

TARTU ÜLIKOOL

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2010

Nimi: Tartu Ülikool
Registri kood: 74001073
Aadress: Ülikooli 18, 50090 Tartu
Telefon: 372 737 5100
Faks: 372 737 5440
E-mail: proffice@ut.ee
Kodulehekülg: <http://www.ut.ee>
Omandivorm: avalik-õiguslik juriidiline isik
Põhitegevusalad: 1) akadeemiline teadustegevus
2) integreeritud õppe- ja teadustegevusel põhineva kõrghariduse andmine
3) õppe- ja teadustegevusel põhinevate teenuste osutamine ühiskonnale
Majandusaasta: 01.01.2010 – 31.12.2010
Audiitor: PricewaterhouseCoopers AS
Nõukogu: 50 liiget
Nõukogu esimees: professor Alar Karis
Lisatud: sõltumatu vandeaudiitori aruanne

UNIVERSITY OF TARTU

ANNUAL REPORT 2010

Name: University of Tartu
Registration number: 74001073
Address: Ülikooli 18, 50090 Tartu, Estonia
Phone: 372 737 5100
Fax: 372 737 5440
E-mail: proffice@ut.ee
Website: <http://www.ut.ee>
Ownership: legal person in public law
Core activities: 1) academic research activities
2) provision of higher education through integrated academic and research activities
3) provision of academic and research activities-based services to society
Financial year: 1 January 2010 – 31 December 2010
Auditor: PricewaterhouseCoopers AS
Council: 50 members
Chairman of the Council: Professor Alar Karis
Attached: Auditor's report

SISUKORD / CONTENTS

Tegevusaruanne 2010 / Activity report 2010

Rektori eessõna / Rector's foreword	4
Tartu Ülikooli tegevusvaldkonnad / Areas of activity of the University of Tartu	6
Ülikooli konsolideerimisgrupp / University of Tartu consolidation group	10
Ülikooli struktuur / University structure	14
Õppimine / Studies	16
Teadus / Research	20
Koostöö ettevõtetega / Cooperation with businesses	24
Rahvusvaheline koostöö / International cooperation	26
Ülikoolilt ühiskonnale / From university to society	28
Organisatsioon / Organisation	32
Kõrghariduse ja teadustegevuskeskkond Eestis / Higher education and research environment in Estonia	37
Tähtsamad majandussündmused 2010. aastal / Significant economic events in 2010	46
Tähtsamad majandussündmused 2011. aastal / Significant economic events in 2011	47

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne 2010 / Consolidated annual financial statements 49

Konsolideeritud bilanss / Statement of financial position	52
Konsolideeritud tulemiaruanne / Statement of financial performance	54
Konsolideeritud rahavoogude aruanne / Cash flow statement	55
Konsolideeritud netovara muutuste aruanne / Statement of changes in net assets	56
Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande lisad / Notes to the financial statements	57
Sõltumatu vandeaudiitori aruanne / Auditor's report	98
Allkirjad 2010. aasta majandusaasta aruandele / Signatures to the Annual Report 2010	99

TARTU ÜLIKOOL
UNIVERSITY OF TARTU

Tegevusaruanne 2010 Activity Report

Rektori eessõna



2010. aastal keskendus Tartu Ülikool oma tegevuses kvaliteedi kindlustamisele ja partnerivõrgustike arendamisele.

Ülikooli õppima asujaid oli varasemast enam, kokku 5313 uut üliõpilast, neist 266 alustasid õpinguid doktorantuuris. Gümnaasiumi medaliga lõpetanute ja riiklikel või rahvusvahelistel olümpiaadidel edukalt esinenud noorte arv sisseastujate hulgas oli suurem kui kunagi varem. Ülikool pingutab selle nimel, et suudaksime järjest parema tasemega sisseastujatele pakkuda ka järjest kvaliteetsemat ülikooliharidust.

Koos siinsete õppijatega asus möödunud aastal Tartu Ülikooli õppima ka 707 välisüliõpilast, sealjuures on rahvusvahelisi magistriüliõpilasi varasemast koguni poole rohkem. Rahvusvahelise nähtavuse suurendamine on olnud ülikooli üks prioriteet – tahame, et õppijad ja akadeemilised töötajad väljaspool Eestit teaksid Tartu Ülikooli ja peaksid siin õppimist-õpetamist väärtuslikuks. Ülikooli rahvusvaheline koostöö sujub, oleme astunud jõulis samme välispartnerite paremaks kaasamiseks ülikooli tegevusse, seda näitab ülikooli esinduse avamine Helsingis, uute koostöölepingute sõlmimine Hiina, Venemaa ja mitmete teiste riikide tippülikoolidega. Samuti on Archimedese DoRa programmi toel Tartusse jõudnud mitmed silmapaistvad välisprofessorid.

Rõõmustada võib viljakate koostöösidemete laienemise üle Eesti organisatsioonide ja ettevõtetega. Edukalt on käivitunud mitmed ühisõppekavad Tallinna Tehnikaülikooliga. Teadusmaastikul võime rahuloluga tõdeda, et arengukavaga kinnitatud ambitsioon – Eesti tipptaseme tagamine ülikooli kõikides tegevusvaldkondades – pole pelgalt unistus, vaid märkimisväärne osa Eesti tippudest töötabki alma mater'is. Illustreerigu seda riigi teadustööpreemia laureaate või Eesti Teaduste Akadeemia uute akadeemikute arv, üliõpilaste edukus teadustööde konkurssidel või silmapaistmine rahvusvaheliste grantide hankimisel. Ülikool püsib endiselt viie protsendi maailma tippülikoolide hulgas ja 109 uut doktorit annab põhjust tunda end kindlamalt ka akadeemilise järelkasvu osas.

2010. aasta oli tõsiste debattide aasta. Otsusele tuua uuesti päevakorda mitmeid aastaid tagasi kõne all olnud ülikooli valitsemise uuendamise ettepanekud järgnesid pikad arutelud ülikooli juhtimisstruktuuri ajakohastamise teemal. Diskuteeriti kõikides teaduskondades, aga ka valitsuse ja nõukogu istungitel. 4. juunil võttis nõukogu vastu otsuse, et Tartu Ülikooli seadus vajab ajakohastamist ja sellele tuginedes algatas haridus- ja teadusminister ülikooli nõukogu seisukohtadele tugineva seaduseelnõu ettevalmistamise. Rahvusülikool on väärtus, aga ka vastutus. Loodan siiralt, et uuendatud seadusega võtab Eesti riik rahvusülikooli püsimise ja arenemise eest senisest selgemalt määratletud vastutuse.

Möödunud aasta tõi nii mitmeidki uusi ettevõtmisi – näiteks avasime haridusvaldkonna videoportaali UTTV, ellu kutsuti inauguratsiooniloengute sari esmakordselt ametisse astunud professorite tutvustamiseks, valmis sai geenivaramu andmepank. Uuenes ka rektoraadi koosseis – alates novembrist ametis oleva õppeprorektor Martin Halliku vastutusel tuleb ellu rakendada uuendatud vastuvõtusüsteem ja astuda jõulis samme õppetöö kvaliteedi kindlustamiseks.

Soovin ülikoolile koostöövaimu! Kutsun üles olema enese suhtes kompromissitult nõudlik, et võiksime kõigis oma ettevõtmistes leppida vaid parimaga. Rahvusülikooli roll on kindlustada püsiv toetuspind oma riigi ja ühiskonna arengule.

Alar Karis
Tartu Ülikooli rektor

Rector's foreword

The year 2010 for the University of Tartu was marked by initiatives of quality assurance and partnership building.

The number of new admissions increased – a total of 5313 students joined UT, among them 266 PhD students. The proportion among the new students of school leavers holding a distinction or of those who had successfully participated in national subject contests or international olympiads was higher than ever before. The initial qualification level of the university's students is rising and the university aims to offer them an education that meets ever more stringent quality requirements.

In addition to freshmen from Estonia, the class of students who started their studies at UT in 2010 included 707 international arrivals, among whom the number of international Master's students had increased by as much as 50% over 2009. For several years already it has been a priority for UT to increase its international visibility – we want potential students and professors outside Estonia to be aware of the university and to consider studying or teaching at UT a valuable experience. The university's international cooperation efforts have been successful – a number of important steps were taken in 2010 to involve external partners in the work of the university. Amongst other things, this is evidenced by the opening of an office of UT in Helsinki, and by the university's entry into new partnership agreements with top universities in China, Russia and several other countries. In addition, the DoRa programme of the Archimedes Foundation has brought to Tartu a number of renowned international professors.

We can also congratulate ourselves on the expansion of fruitful cooperation arrangements with businesses and other organisations in Estonia. Together with the Tallinn University of Technology, UT has successfully launched several joint programmes of studies. Considering that a large proportion of Estonia's leading researchers are already employed with the alma mater, we can pride ourselves on having made considerable progress towards realising the vision stated in the university's development plan – to guarantee the best quality in Estonia in all areas of our work. This is evidenced by the number of UT-affiliated national research award winners, UT representation among newly elected members of the Estonian Academy of Sciences, in the success of UT students in student research contests and in the university's excellent record in securing international research grants. UT continues to belong to top five percent of world universities and our recently conferred 109 new doctorates provide us with significant assurance as to the university's ability to maintain the same level of achievement in the future.

2010 was a year of debates on a number of issues of central importance to the university. The decision to launch a new round of discussions on reforming the governance of UT was followed by in-depth debate on how to modernise the university's structure of government. All faculties held their own exchanges of opinion, in addition to which the issue was also raised in several sittings of the university board and the university council. On 4 June, the council passed a resolution calling for a reform of the national statute that governs the status and work of the University of Tartu. In response to the resolution, the Ministry for Education and Research announced the start of preparatory work for drafting a legislative proposal that reflects the views expressed by the council. A national university is a valuable institution that needs to be handled responsibly. I sincerely hope that the new statute will see the government clarify its responsibility for the welfare and continued development of our national university.

Among other things, the past year at the university exhibited a series of completely new initiatives. UT opened the educational video portal UTTV, started the series of inaugural lectures to introduce newly appointed professors, and achieved the target number of donors for the data bank of the Estonian Genome Centre. There was a change in the composition of the rector's office – starting from November, the post of Vice Rector for Academic Affairs is held by Martin Hallik, whose tasks include the introduction of a modernised admissions system and the taking of further measures to assure the quality of teaching at the university.

I wish every member of the university community success in their cooperation efforts! I call upon all of you to set yourselves the highest possible standards so that we may only achieve the best in our work – it is our duty as the national university to ensure a solid platform for the development of our country and our society.



Alar Karis
Rector of the University of Tartu

TARTU ÜLIKOOLI TEGEVUSVALDKONNAD

Tartu Ülikool on avalik-õiguslik juriidiline isik, kes tegeleb Eesti Vabariigi põhiseaduse, ülikooliseaduse, Tartu Ülikooli seaduse, Tartu Ülikooli põhikirja ja teiste õigusaktide alusel.

Tartu Ülikooli tegevuse eesmärk ja ülesanded, struktuur, juhtimise kord, õppekorralduse põhialused, liikmeskonna põhiõigused ja -kohustused, vara valdamise ja käsutamise kord, finantseerimise alused ning aruandluse ja kontrolli tagamise süsteemid on sätestatud Tartu Ülikooli põhikirjas.

Tartu Ülikooli põhitegevuseks on pakkuda teadus- ja akadeemilisel kutsetegevusel põhinevat kõrgemat haridust kõikidel astmetel, edendada teadust kõigis oma tegevussuundades ning osutada teadus-, koolitus- ja arendustegevusel põhinevaid teenuseid.

Tartu Ülikooli kõrgeim otsustuskogu on ülikooli nõukogu. Ülikooli nõukogus on 50 liiget. Sinna kuuluvad *ex officio* rektor, prorektorid, dekaanid, akadeemiline sekretär, raamatukogu direktor ja üliõpilasesinduse esimees. Lisaks nendele kuuluvad nõukokku teaduskondade ja üliõpilaskonna valitud esindajad.

Ülikooli juhib rektor, kes teostab ülikoolis kõrgeimat haldus- ja distsiplinaarvõimu. Rektor vastutab ülikooli üldseisundi ja arengu ning rahaliste vahendite õiguspärase ja otstarbeka kasutamise eest, annab aru ülikooli nõukogule ning Vabariigi Valitsusele.

Rektorina töötab professor Alar Karis.

Tartu Ülikooli nõukogu liikmetele maksti 2010. aastal töötasu 25 009 186 krooni (2009. aastal 24 208 069 krooni). Tartu Ülikooli töötajatele arvestatud töötasude üldsumma oli 2010. aastal 654 769 609 krooni (2009. aastal 636 234 699 krooni).

AREAS OF ACTIVITY OF THE UNIVERSITY OF TARTU

The University of Tartu is a legal person in public law which operates in accordance with the Estonian Constitution, the Universities Act, the University of Tartu Act, the Statutes of the University of Tartu and other legal acts.

The Statutes outline the objectives and tasks of the University, its structure, management procedure, basis for academic activities, basic rights and responsibilities of its members, the procedure for the possession and disposal of assets, financing principles and the systems ensuring reporting and control.

The core activities of the University of Tartu are provision of academic and research activities-based higher education at all levels, promotion of science in all its areas of activity and provision of research, training and development activities-based services to the society.

The highest decision-making body in the University is the Council, which has 50 members comprising *ex officio* Rector, Vice-Rectors, Deans, Academic Secretary, the Director of the University Library and the Chairman of the Student Union. The Council comprises also selected representatives of the faculties and the student body.

The University is led by the Rector, who executes the highest administrative and disciplinary power. The Rector is responsible for the University's general condition and development and lawful and appropriate utilization of the University's finances. The Rector is accountable to the Council of the University and the Government of the Republic.

The Rector is Professor Alar Karis.

In 2010 the remuneration of the members of the University Council amounted to EEK 25,009,186 (2009: EEK 24,208,069). The remuneration of the University's employees totalled EEK 654,769,609 (2009: EEK 636,234,699).

MISSIOON

Tartu Ülikooli missioon on olla teadmispõhise ühiskonna arengut juhtiv jõud ja järjepidevuse tagaja Eestis.

Missiooni täitmiseks edendab Tartu Ülikool teadust, haridust ja kultuuri ning teenib ühiskonda õppe- ja teadustegevuse kaudu, luues rahvusvahelises koostöös eeldused maailmatasemel teadusvaldkondade arenguks ja kandes rahvusülikoolina vastutust Eesti riigi ja rahvuse säilimise eest.

Rahvusülikoolina kindlustab Tartu Ülikool koostöös Eesti riigiga eesti haritlaskonna järjekestvuse ning eesti keele ja kultuuri arengu, edendab Eestit ja eesti rahvast uurivaid teadusi ning tagab rahvusliku kultuurivara säilimise ja arenemise.

VISIOON

Tartu Ülikool on rahvusvaheliselt tunnustatud teadusülikool ning Eesti akadeemilise vaimsuse, kultuuri ja kõrgtehnoloogilise innovatsiooni keskus.

STRATEEGILISED EESMÄRGID

- Tartu Ülikool tagab kõigis oma õppe- ja teadusvaldkondades rahvusvaheliselt tunnustatud ja Eestis parima taseme.
- Tartu Ülikool on rahvusvahelise liikmeskonnaga atraktiivne õpi- ja töökeskkond.
- Tartu Ülikoolis on välja arendatud õppe- ja teadustöö rahvusvahelise mõjuga tippkeskused.
- Tartu Ülikool mõjutab koostöös oma partneritega aktiivselt Eesti majandus- ja kultuurielu ning ühiskondlikku arengut, tutvustab oma tegevust ühiskonnale ning arendab elukestvaid õpet.
- Tartu Ülikool on tänapäevase infrastruktuuriga paindlik ja hästi toimiv organisatsioon.

MISSION

The mission of the University of Tartu is to act as the leading force driving the development of knowledge-based society in Estonia and the guarantor of its continuity.

In order to fulfil its mission, the University of Tartu advances research, education and culture and serves society through teaching and research, creating the preconditions for development of world-class research fields through international cooperation and, as Estonia's national university, assuming its share of responsibility for the preservation of the Estonian people and nation. As the national university, the University of Tartu, in cooperation with the state, works to ensure the continuity of an educated Estonia and the development of Estonian language and culture. The university seeks to promote disciplines that are concerned with Estonia and the Estonian people, and to guarantee the preservation and development of its cultural heritage.

VISION

The University of Tartu is an internationally renowned research university, and the centre of academic life, culture and high-technology innovation in Estonia.

STRATEGIC AIMS

- In all its fields of teaching and research, the University of Tartu ensures a standard that is internationally recognised and the best in Estonia.
- The University of Tartu is an attractive learning and working environment, with an international staff and student body.
- The University of Tartu has developed centres of excellence of international importance in teaching and research.
- In cooperation with its partners, the University of Tartu exerts an active influence on Estonia's economic and cultural life and social development, communicates its activities to the public and promotes lifelong learning.
- The University of Tartu is a flexible and smoothly functioning organisation endowed with modern infrastructure.

Strateegiliste eesmärkide elluviimiseks kavandab ülikool tegevused inimeste, õppe- ja teadustöö ning organisatsiooni arendamiseks.

1. tegevus. Üliõpilased

Ülikoolis õpib rahvusvaheline, võimekas, teadlikult eriala valinud ja motiveeritud üliõpilaskond, kes rikastab oma mitmekesise taustaga õppe- ja teaduskeskkonda. Üliõpilased osalevad aktiivselt ülikooli kui organisatsiooni arendamises ning räägivad kaasa ühiskonna arengu tähtsates küsimustes. Ülikooli lõpetajatel on rahvusvaheline õpikogemus ning nad on võimelised edukalt sisenema tööturule. Oluliselt on suurenenud doktorantide arv ning täiskasvanud õppijate, sh täiendus- ja ümberõppes osalejate arv.

2. tegevus. Töötajad

Ülikoolis töötab rahvusvaheline, kõrge teadusliku ja pedagoogilise kvalifikatsiooniga loov akadeemiline töötajaskond, kes oma mitmekesisusega rikastab õppe- ja teaduskeskkonda ning tagab ülikooli õppe- ja teadustöö kõrge taseme. Ülikooli mitteakadeemiline töötajaskond on väga hea kvalifikatsiooniga ning tagab ülikooli efektiivse ja kvaliteetse toimimise. Töötajad tegelevad aktiivselt enesetäiendamisega, osalevad ülikooli arendustegevuses ning panustavad ühiskonna arengusse.

3. tegevus. Teised ülikooli liikmed ja vilistlased

Ülikooli emeriitprofessorid ja -doksendid, audoktorid ja auliikmed, arst-residendid ning vilistlased osalevad aktiivselt ülikooli põhi- ja arendustegevustes ning otsustuskoogudes, panustades oma kogemuste, mitmekesise rahvusvahelise ja erialase tausta ning isikliku initsiatiiviga ülikooli arengusse ning aidates kaasa ülikooli missiooni täitmisele.

4. tegevus. Õppetöö

Ülikool pakub teaduspõhist taseme-, täiendus- ja ümberõpet ühiskonna vajadustele vastavate, kvaliteedihindamisel positiivselt hinnatud õppekavade alusel. Ülikooli õppetöö kõrge kvaliteet tugineb eesmärgipärastele õppemeetoditele ja -vormidele, tipptasemel õpetamis- ja juhendamiskustega professionaalsetele õppejõududele, koostööle Eesti ja välismaiste kõrgkoolide, ettevõtjate ja teiste partneritega ning õpikeskkonna pidevale arendamisele. Paindlik ja eesmärgipärane õppekorraldus arvestab eri keelelise ja kultuurilise, vanuselise ning sotsiaalmajandusliku taustaga õppijate vajaduste ja huvidega. Teadusülikoolina pöörab ülikool erilist tähelepanu magistri- ja doktoriõppe osatähtsuse suurendamisele, et tugevdada teadmispõhist ühiskonda.

In order to implement its strategic aims, the university intends to carry out the following activities to develop its people, studies, research and organisational structure.

Activity 1: Students

The university has an international, talented, dedicated and motivated student body whose diverse backgrounds enrich the teaching and research environment. Students take an active part in developing the university as an organisation and voice their opinions in major issues of societal development. Graduates of the university possess international study experience and are competitive on the labour market. The numbers of doctoral students and adult learners, including those taking continuing education or retraining courses, has significantly increased.

Activity 2: Employees

The university employs international, highly qualified (in both research and teaching), and creative academic staff, whose diversity enriches the teaching and research environment and ensures a high standard of teaching and research in the university. The university's non-academic staff are highly qualified and capable of ensuring the effective and high-quality operation of the university. University staff are active in professional development, and they participate in developing the university and contribute to the development of society.

Activity 3: Other Members of the University and Alumni

The university's professors emeriti, senior lecturers emeriti, honorar doctors and honorary fellows, medical residents and alumni take an active part in the university's core and development activities and in the work of the university's decision-making bodies. With their experience, diverse international and professional backgrounds and personal initiative, they contribute to the development of the university and to fulfilling the university's mission.

Activity 4: Studies

The university offers research-based degree programmes, continuing education and retraining courses, based on positively accredited curricula which meet the needs of society. The high quality of the university's teaching rests on the use of appropriate teaching methods and forms, professional lecturers with excellent teaching and supervisory skills, cooperation with other universities, enterprise, and other partners in Estonia and abroad, and the continuous development of the university's learning environment. The university's flexible and purposeful organisation of studies takes into consideration the needs and interests of learners with various linguistic, cultural, age and socio-economic profiles. As a research univer-

5. tegevus. Teadus- ja arendustöö

Ülikooli teadus- ja arendustegevus on rahvusvaheliselt konkurentsivõimeline ja kõrge tasemega kõigis viljeldavates distsipliinides. Ülikooli edukas teadus- ja arendustegevus põhineb akadeemilisel pädevusel, tänapäevasel infrastruktuuril ning uurimisrühmade ja struktuuriüksuste ülikoolisisesel ja -välisel koostööl. Uute teadmiste ja oskuste loomise kõrval on ülikooli teadus- ja arendustegevus suunatud eesti rahvuskultuuri ja riikluse järjepidevuse tagamisele, ühiskonna sotsiaalmajandusliku arengu toetamisele, rahvastiku tervise parandamisele, innovatsioonile, teadusmahuka ettevõtluse edendamisele ning teadustöö ja selle tulemuste populariseerimisele.

6. tegevus. Juhtimine ja kommunikatsioon

Ülikooli kvaliteedijuhtimine tugineb kõigi tasandite juhtide professionaalsusele, eestvedamisele ja vastutusele ning ülikooli toimimise, ühiskondliku arengu ja huvipoolte vajaduste regulaarsele analüüsile. Ülikooli strateegilises juhtimises osalevad nõuandvalt ülikooli partnerid ja huvipooled.

7. tegevus. Struktuur

Ülikooli struktuur koosneb laiapõhjalistest interdistsiplinaarsust toetavatest teaduskondadest, kuhu on koondunud valdkondlik õppe- ja teadustöö ning neil põhinevad kvaliteetsed teenused, ning kolledžitest ja teadus- ja arendusasutustest. Ülikooli raamatukogu, muuseumid, ja botaanikaaed on külastajatele avatud asutused, mis säilitavad, eksponeerivad ja arendavad olemasolevaid kogusid, korraldades nende põhjal uurimistööd ning pakkudes teenuseid erinevatele külastajarühmadele.

8. tegevus. Õpi- ja töökeskkond

Ülikooli põhitegevusteks on loodud atraktiivne õpi-, töö- ja loomekeskkond ning tänapäevane ja arenev tugiteenuste süsteem.

sity, the University of Tartu devotes special attention to increasing the proportion of Master's and PhD studies in order to advance the knowledge-based society.

Activity 5: Research and Development

The university's research and development work is internationally competitive and meets high standards in every discipline engaged in at the university. The university's success in research and development is based on academic competence, modern infrastructure and internal and external collaboration of the university's research teams and units. In addition to the creation of new knowledge and skills, the university's research and development activities also focus on ensuring the continuation of Estonia's national culture and independence, supporting the socioeconomic development of Estonian society, improving public health, innovation, promoting research-intensive business ventures and raising public awareness of scientific research and its results.

Activity 6: Leadership and Communication

The university's quality assurance system rests on the qualities of professional, motivated, proactive and responsible leaders at all levels, and on performing regular analyses of the university's operation, trends in society, and the needs of stakeholders. Partners and stakeholders of the university take part in an advisory capacity in the strategic management of the university.

Activity 7: Organisational Structure

The university structure comprises comprehensive faculties that support interdisciplinarity, bringing together teaching and research by research area and high-quality teaching and research-based services; as well as colleges and research and development institutions. The University Library, museums and the Botanical Garden are establishments which are open to the public and which preserve, display and develop their collections, making them available for the purposes of research and using them to offer a variety of services to various groups of visitors.

Activity 8: Study and Work Environment

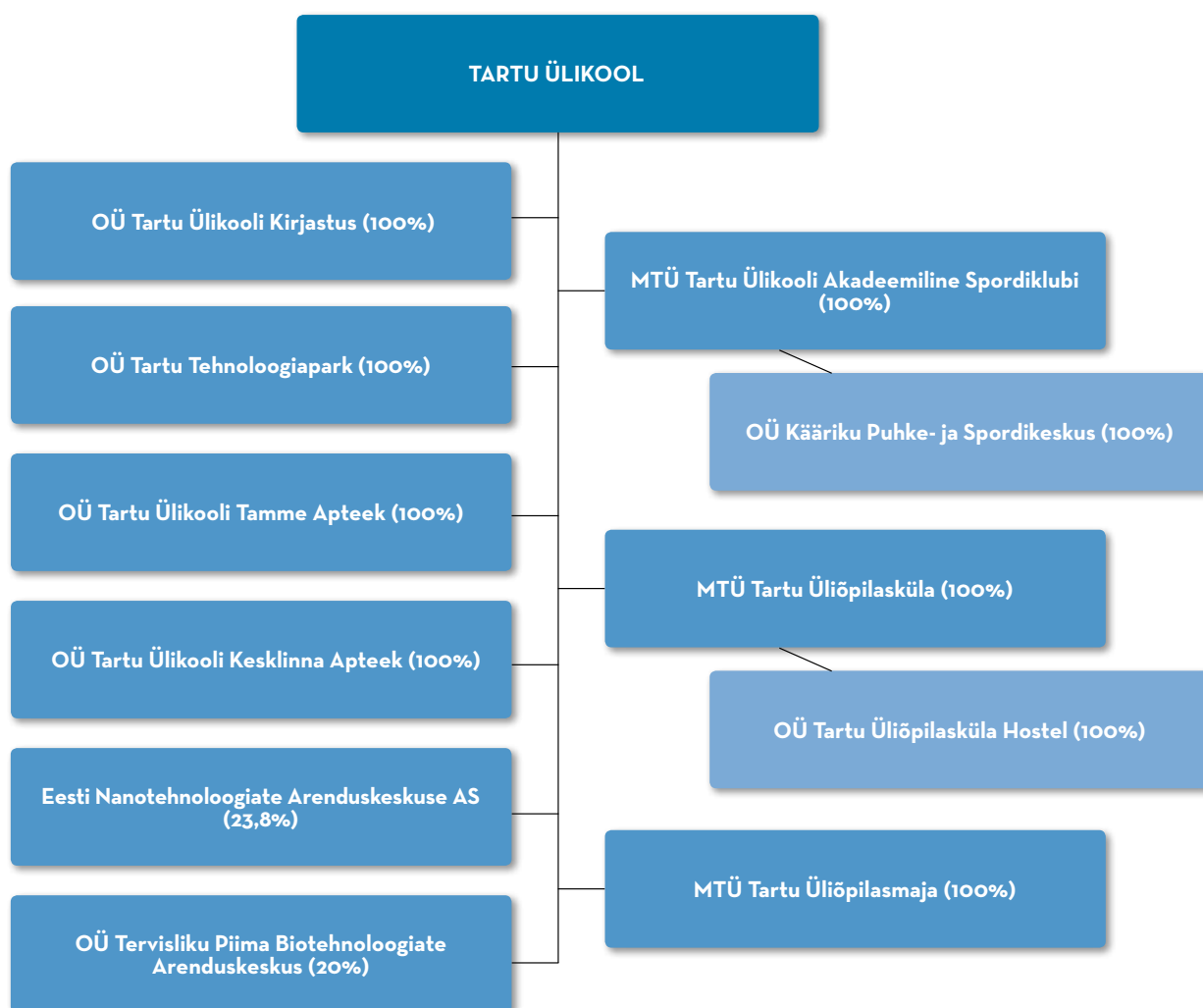
The University provides an attractive environment for studying, working and creative processes and possesses a modern, developing system of support services.

ÜLIKOOLI KONSOLIDEERIMISGRUPP

Tartu Ülikooli konsolideerimisgruppi kuuluvad lisaks ülikoolile üksteist juriidilist isikut. Alljärgneval joonisel on esitatud konsolideerimisgrupi struktuur ja esitatud ka konsolideerimise määrad.

UNIVERSITY OF TARTU CONSOLIDATION GROUP

In addition to the university itself, the University of Tartu Consolidation Group includes eleven additional corporate entities. The Figure below sets out the structure of the consolidation group and the proportions of consolidation.



All olevas tabelis on esitatud konsolideerimisgruppi kuuluvate juriidiliste isikute tegevusalad ja tegevusmahtusid iseloomustavad põhinäitajad.

The table below lists the principal objects of the corporations in the consolidation group and their key financial figures.

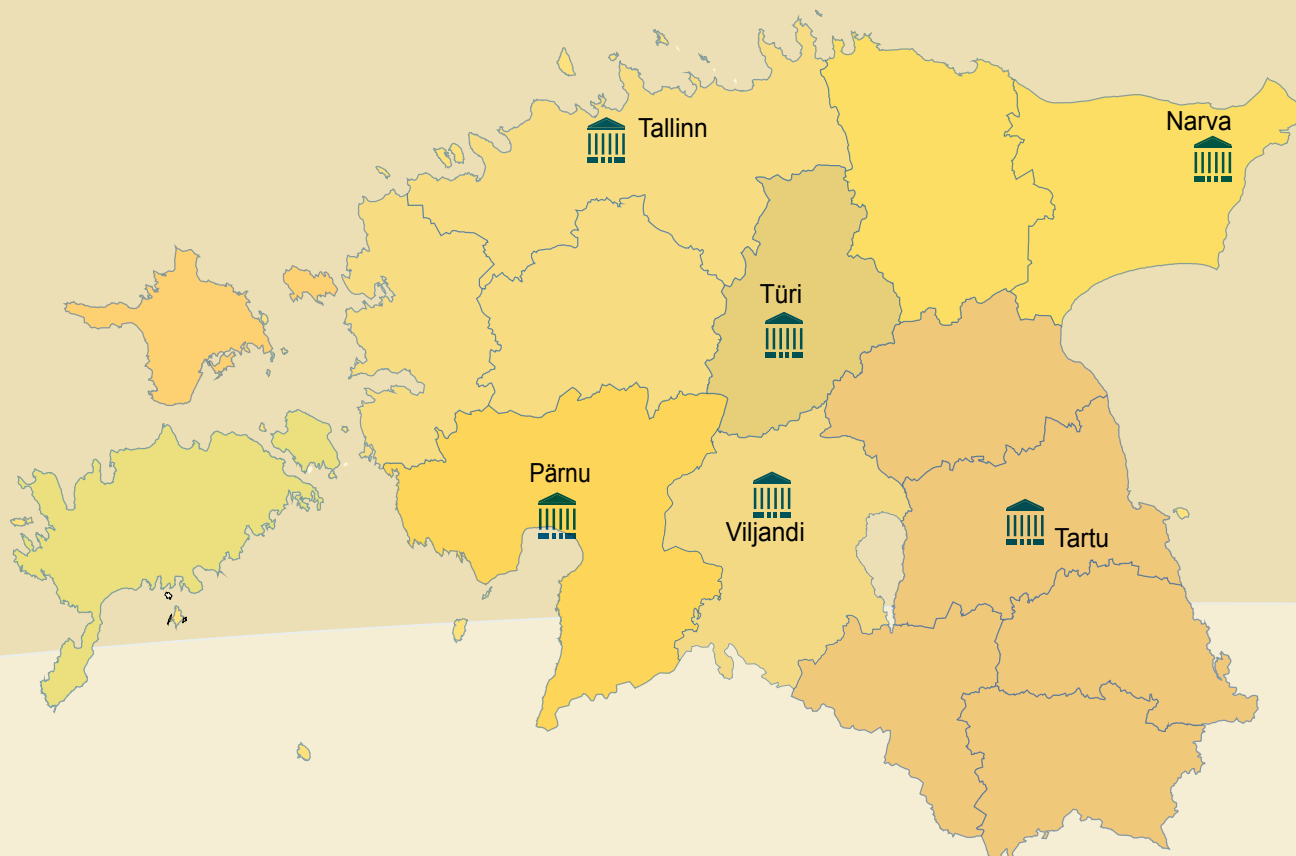
Juriidiline isik / corporate entity	Tegevusala/ sphere of activity	Tegevustulud (mln) / revenue	Tulem (mln) / surplus	Bilansimaht (mln) / balance sheet total	Netovara (mln) / net assets
Tartu Ülikool / University of Tartu	kõrgharidus, teadustegevus / provision of higher education, research	1 743,9	-139,3	3 847,7	3 340,1
MTÜ Tartu Üliõpilasküla	üliõpilaste majutamine / accommodation of students	36,46	-0,07	11,64	5,75
MTÜ Tartu Ülikooli Aka- deemiline Spordiklubi	üliõpilaste sporditegevus / student sports	35,54	0,48	4,81	0,97
OÜ Tartu Ülikooli Tamme Apteek	ravimite müük / sales of pharmaceuticals	34,45	-0,90	6,90	1,64
OÜ Tervisliku Piima Biotehnoloogiate Arenduskeskus	loodusteaduslikud uurimistööd / research in natural sciences	24,27	0,66	17,73	2,07
Eesti Nanotehnoloogiate Arenduskeskuse AS	nanotehnoloogilised uurimis- tööd /research in nanotechno- logy	19,89	0,70	6,17	1,28
OÜ Tartu Ülikooli Kesklinna Apteek	ravimite müük / sales of pharmaceuticals	17,50	0,08	3,54	1,09
OÜ Tartu Ülikooli Kirjastus	kirjastustegevus / publishing	5,99	0,22	4,22	3,46
MTÜ Tartu Üliõpilasmaja	üliõpilaste kultuuritegevus / student activity clubs	5,24	-0,63	1,89	1,34
OÜ Tartu Ülikooli Raamatupood (müüdnud 31.08.2010. a)	raamatute müük / sales of books	4,24	-0,50	2,65	0,63
OÜ Kääriku Puhke- ja Spordikeskus	majutustegevus / accommodation	3,93	-2,29	1,21	-2,25
OÜ Tartu Üliõpilasküla Hostel	majutustegevus / accommodation	3,51	0,11	3,88	0,83
OÜ Tartu Tehnoloogia- park	kinnisvara haldamine / estates management	2,88	-7,04	1,09	1,09
Tartu Ülikool grupp University of Tartu Con- solidation Group		1 847,8	-147,7	3 880,8	3 352,5

TÄHTSAMAD NÄITAJAD (KONSOLIDEERITUD) / KEY FIGURES (CONSOLIDATION GROUP)

	2006	2007	2008	2009	2010	
FINANTSNAITAJAD (mln.kr)						FINANCIAL FIGURES (EEK, million)
Tegevustulud	1 276,1	1 514,9	2 191,2	2 031,5	1 847,8	Operating income
Tegevuskulud	1 125,2	1 435,7	1 756,8	1 836,4	1 990,5	Operating expenses
Finantstulud ja -kulud	-3,0	-4,7	-4,5	0,9	-3,8	Financial income and expenses
Aasta tulem	147,9	74,6	429,9	196,0	-147,7	Result for financial year
Bilansimaht	3 186,0	3 525,1	4 064,7	4 054,7	3 880,8	Balance sheet total
Käibevarad	273,6	411,8	529,7	485,3	534,1	Current assets
Põhivarad	2 912,4	3 113,3	3 535,1	3 569,5	3 346,7	Non-current assets
Lühiajalised kohustused	234,8	426,3	436,9	325,5	267,3	Current liabilities
Pikaajalised kohustused	191,9	235,9	323,7	229,1	260,9	Non-current liabilities and provisions
Netovara	2 759,3	2 862,9	3 304,2	3 500,2	3 352,5	Net assets
Laenud pankadelt (sh kapitalirendi kohustused)	221,1	291,3	352,1	313,8	296,7	Loans from banks (incl. financial lease)

SUHTARVUD						FINANCIAL RATIOS
Tegevuskulud / Tegevustulud	88,2%	94,8%	80,2%	90,4%	107,7%	Operating expenses / Operating income
Laenud / Tegevustulud	17,3%	19,2%	16,1%	15,4%	16,1%	Loans / Operating income
Käibevara / Lühiajalised kohustused	116,5%	96,6%	121,2%	149,1%	199,8%	Current assets / Current liabilities
Põhivarad / Bilansimaht	91,4%	88,3%	86,9%	88,0%	86,2%	Non-current assets / Balance sheet total
Laenud / Bilansimaht	6,9%	8,3%	8,7%	7,7%	7,6%	Loans / Balance sheet total
Netovara / Bilansimaht	86,6%	81,2%	81,3%	86,3%	86,4%	Net assets / Balance sheet total

VÄLJASPOOL TARTUT TEGUTSEVAD STRUKTUURIÜKSUSED



ÜLIKOOI STRUKTUUR

Tartu Ülikooli struktuur jaguneb akadeemiliseks ning haldus- ja tugistruktuuriks. Akadeemilise struktuuri moodustavad teaduskonnad koos nende koosseisus olevate allüksustega, õppeasutused ning teadus- ja arendusasutused. Haldus- ja tugistruktuuri moodustavad osakonnad, mis tegutsevad rektori käskkirjaga määratud eesmärgil.

UNIVERSITY STRUCTURE

The structure of the University consists of the academic and the administrative and support structure. The academic structure consists of faculties and their institutions, colleges, and research and development institutions. The administrative and support structure includes departments fulfilling functions established by Rector's decree.



TÄHTSAMAD NÄITAJAD (KONSOLIDEERIMATA) / KEY FIGURES (SEPARATE)

	2006	2007	2008	2009	2010	
FINANTSNÄITAJAD (mln.kr)						FINANCIAL FIGURES (EEK, million)
Tegevustulud	1 215,0	1 448,2	2 048,0	1 898,0	1 743,9	Operating income
Tegevuskulud	1 069,4	1 374,3	1 616,3	1 705,3	1 878,1	Operating expenses
Finantstulud ja -kulud	-0,9	-2,2	-1,4	3,5	-5,1	Financial income and expenses
Aasta tulem	144,6	71,7	430,3	196,2	-139,3	Result for financial year
Bilansimaht	3 101,2	3 439,9	3 953,9	3 960,1	3 847,7	Balance sheet total
Käibevarad	251,4	386,7	487,2	447,0	507,3	Current assets
Põhivarad	2 849,8	3 053,2	3 466,7	3 513,2	3 340,4	Non-current assets
Lühiajalised kohustused	221,2	411,8	408,8	254,9	249,6	Current liabilities
Pikaajalised kohustused ja eraldised	127,9	175,2	261,9	225,8	258,0	Non-current liabilities and provisions
Netovara	2 752,1	2 852,9	3 283,2	3 479,4	3 340,1	Net assets
Laenud pankadelt (sh kapitalirendi kohustused)	154,6	227,7	287,1	261,4	293,4	Loans from banks (incl. financial lease)
SUHTARVUD						FINANCIAL RATIOS
Tegevuskulud / Tegevustulud	88,0%	94,9%	78,9%	89,8%	107,7%	Operating expenses / Operating income
Laenud / Tegevustulud	12,7%	15,7%	14,0%	13,8%	16,8%	Loans / Operating income
Käibevara / Lühiajalised kohustused	113,7%	93,9%	119,2%	175,4%	203,2%	Current assets / Current liabilities
Põhivarad / Bilansimaht	91,9%	88,8%	87,7%	88,7%	86,8%	Non-current assets / Balance sheet total
Laenud / Bilansimaht	5,0%	6,6%	7,3%	6,6%	7,6%	Loans / Balance sheet total
Netovara / Bilansimaht	88,7%	82,9%	83,0%	87,9%	86,8%	Net assets / Balance sheet total
MUUD						OTHER
Töötajate arv aasta lõpus	3 362	3 445	3 476	3 517	3 493	Number of employees at end of year
sh akadeemiline personal	1 629	1 698	1 687	1 729	1 725	incl. academic staff
sh mitteakadeemiline personal	1 733	1 747	1 789	1 788	1 768	incl. non-academic staff
Täidetud ametikohad aasta lõpus	2 835,9	2 920,6	2 933,3	2 957,2	2 947,3	Positions filled at end of year
Üliõpilaste arv aasta lõpus	17 745	16 992	16 944	17 493	18 136	Number of students at end of year
Teadusteemade ja projektide arv	866	856	861	806	880	Number of research topics and projects
Publikatsioonide arv	2 549	2 742	2 023	2 127	2 507	Number of publications
sh ISI artiklid	513	614	688	768	903	incl. ISI articles
Kaitstud doktoridissertatsioonid	98	95	77	100	109	Doctoral dissertations defended



ÕPPIMINE / STUDIES

Iga viies TÜsse vastuvõetu on medaliga lõpetanu või olümpiaadi paremate hulgas

2010. aastal kasvas Tartu Ülikooli vastuvõetute hulgas märgatavalt riiklikel või rahvusvahelistel olümpiaadidel edukalt esinenud sisseastujate arv ning suurenes ka medaliga pärjatud gümnaasiumilõpetajate hulk. 2010. aastal võeti vastu 717 gümnaasiumi kuld- või hõbemedaliga lõpetanut, mis on 34 võrra enam kui 2009. aastal. Akadeemilise testi hea tulemuse põhjal võeti tänavu Tartu Ülikooli vastu 52 üliõpilast.

2010. aastal võeti kõrghariduse esimesele astmele vastu kokku 3550 üliõpilast, neist päevasesse õppesse 2696 ning avatud ülikooli õppesse 854 üliõpilast. Kõrghariduse teisele astmele võeti vastu kokku 1497 üliõpilast, neist päevasesse õppesse 936 ja avatud ülikooli õppesse 561. Mõõdunud aastal alustas doktoriõpinguid 266 uut doktoranti, neist 161 riigieelarvelisel ning 105 riigieelarvevälisel kohal. Kokku võeti ülikooli vastu 159 õppurit rohkem kui 2009. aastal. Populaarseimad erialad olid arstiteadus, majandus ja geenitehnoloogia.

Every fifth freshman either a medalist or top-ranked contestant in an olympiad

In 2010, the University of Tartu admitted a considerable number of new students who had performed well in national subject contests or in international olympiads. At the same time, a remarkable increase among UT freshmen was also posted in the number of upper secondary school leavers who had received a silver or gold medal for outstanding final grades in all subjects, or had in general shown a strong academic performance.

In 2010, the university admitted 717 medalists, which is 34 more than in 2009. The university also admitted 52 student candidates on the basis of their excellent scores in the academic performance test.

In 2010, 3550 students were admitted to studies at the first tier of higher education. Of these, 2696 enrolled for non-distance studies and 854 for UT open university studies. 1497 students were admitted to studies at the second tier of higher education, 936 of them for non-distance studies and 561 for UT open university studies. Last year, 266 new doctoral students commenced their studies at the university. 161 were enrolled to government-funded student places and 105 to privately funded student places. The total number of students admitted to the university in 2010 was 159 more than in 2009. The most popular specialties were medicine, economics and gene technology.

Tartu Ülikoolist tuleb kõige rohkem uusi doktoreid Most new PhDs defended at UT

109	Tartu Ülikool / University of Tartu
47	Tallinna Tehnikaülikool / Tallinn University of Technology
12	Tallinna Ülikool / Tallinn University
10	Eesti Maaülikool / Estonian University of Life Sciences
3	Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia / Estonian Academy of Music and Theatre
2	Eesti Kunstiakadeemia / Estonian Academy of Arts



Tartu Ülikool suurendas osalust rahvusvahelistes magistriprogrammides

Põhjamaade ülikoolide ühine infoturbebeprogramm „**NordSecMob – Master’s Programme in Security and Mobile Computing**“ sai Euroopa Liidu Erasmus Munduse projekti toetuse veel vähemalt viieks aastaks.

Lisaks Tartu Ülikoolile osalevad programmis Aalto ülikool (Soome), kuninglik tehnikaülikool (Rootsi), Norra teadus- ja tehnoloogiaülikool ning Taani tehnikaülikool.

Tartu Ülikooli Balti õpingute keskus liitus rahvusvahelise Atlantise koostööprogrammiga ning osaleb koos Poola ülikooliga Collegium Civitas ja USA West-Virginia ülikooliga projektis „**Atlantiülene magistriprogramm Kesk- ja Ida-Euroopa õpingutes**“, mille eesmärk on tugevdada Euroopa Liidu ja USA ülikoolide vahelist tuden- gite ja õppejõudude mobiilsust. Esimesed kolm 12 000 euro suurust stipendiumi pälvisid Tartu Ülikooli rahvusvaheliste suhete magistrant Madis Ehasu ja Euroopa Liidu- Venemaa uuringute magistriprogrammi üliõpilased Marina Suhhoterina ja Jekaterina Tšišikova.

University of Tartu increases its participation in international Master’s programmes

The Erasmus Mundus Programme has announced that it will extend its funding of the international **Programme in Security and Mobile Computing (NordSecMob)** offered by a consortium of five Nordic universities for five more years at the least. The partners of the University of Tartu in this programme include Aalto University (Finland), Royal Institute of Technology (Sweden), Norwegian University of Science and Technology and Technical University of Denmark.

The UT Centre for Baltic Studies joined the EU-US Atlantis Programme and now participates along with Collegium Civitas (a Polish university) and West Virginia University in the **Transatlantic MA Programme in East-Central European Studies**. The aim of the programme is to strengthen the mobility of students and academic staff between EU and US universities. At UT, he first three grants of 12,000 euros each were awarded to Madis Ehasu, UT Master’s student of international relations, and Marina Suhhoterina and Jekaterina Tšišikova, UT students in the MA Programme European Union-Russian Studies.





TÜ üliõpilased pälvisid riiklikul teadustööde konkursil enim auhindu

Haridus- ja Teadusministeeriumi korraldatud riiklikul üliõpilaste teadustööde konkursil pärjatud teadustöödest olid enam kui pooled Tartu Ülikooli üliõpilastelt, sealhulgas ka kaks peapreemiat.

55 000-kroonised peapreemiad pälvisid TÜ üliõpilased **Egle Tafenau** oma töö „Regionaalpoliitika heaoluefektid konstrueeritud kapitali mudelis” ja **Jüri Reimand** konkursitöö „Geenigruppide, võrgustike ja reguloorsete süsteemide funktsionaalne analüüs” eest. Tunnustuse pälvisid ka nende juhendajad, TÜ ökonomeetria professor **Tiiu Paas** ja bioinformaatika professor **Jaak Vilo**.

Traditsiooniliselt moodustasid suure osa kõigist konkursil osalenutest Tartu Ülikooli üliõpilased. Käesoleval aastal on see suhtarv taas mõnevõrra suurenenud ning moodustab 57 protsenti kõigist laekunud töödest (2009. aastal – 54,5%).

Ülikool tunnustas parimaid õppejõude

Tartu Ülikooli 2009/2010. õppeaasta parimateks õppejõudeks tunnustati

humaniora valdkonnas – filosoofiateaduskonna romaani filoloogia lektor **Reet Alas**

socialia valdkonnas – õigusteaduskonna inglise õiguskäele õpetaja **Kristiina Alas**

realia et naturalia valdkonnas – loodus- ja tehnoloogia-teaduskonna biofüüsika ja taimefüsioloogia teadur **Irina Bichele**

medicina valdkonnas – arstiteaduskonna üldbioloogia assistent **Marika Masso**.

Aasta õppejõu auhinna saajad selgitati juba viiendat korda välja tudengite tagasiside põhjal neljas õppevaldkonnas. Tiitliga tunnustatakse head õpetamist ja õppejõude, kes on saanud üliõpilastelt kõrgemaid hinnanguid.

UT students take the lion's share of 2010 national student research awards

More than half of all awards including the two main prizes in the national student research contest announced by the Estonian Ministry for Education and Research went to students of the University of Tartu.

The main awards, each worth 55,000 Estonian kroons, were claimed by **Egle Tafenau** for her PhD thesis Welfare Effects of Regional Policy in the Constructed Capital Model and by **Jüri Reimand** for his PhD thesis Functional Analysis of Gene Lists, Networks and Regulatory Systems. Recognition was given to their supervisors **Tiiu Paas**, UT Professor of Econometrics, and **Jaak Vilo**, UT Professor of Bioinformatics.

As in previous years, UT students constituted the largest share of participants in the contest. This year, their percentage rose to 57% (over 54.5% in 2009) of all papers submitted.

Best teachers recognised by university

In the academic year 2009/2010, the best teachers of the University of Tartu were:

in the area of the humanities – **Reet Alas**, Lecturer of Romance Philology, Faculty of Philosophy;

in the area of social sciences – **Kristiina Alas**, Teacher of Legal English, Faculty of Law;

in the area of natural and exact sciences – **Irina Bichele**, Research Fellow in Biophysics and Plant Physiology, Faculty of Science and Technology;

in the area of medical sciences – **Marika Masso**, Assistant in General Biology, Faculty of Medicine.

The title UT Teacher of the Year is awarded since 2006 in each of UT's four academic domains on the basis of feedback from students. The aim of the awards is to emphasise the importance of quality teaching and to give recognition to teachers who receive high marks from their students.

18

Välis(külalis)üliõpilaste üldarv 2005–2010

Total number of international students in academic years 2005–2010

2005/2006	552
2006/2007	586
2007/2008	630
2008/2009	666
2009/2010	707

Kristiina Alas, Reet Alas, Irina Bichele, Marika Masso



Välisstudengite arv kasvab jõudsalt

Varasemaga võrreldes võttis TÜ 2010. aastal õppima poole rohkem välismagistrante. Kokku võeti rahvusvahelistele magistriõppekavadele vastu 129 välisüliõpilast, mis on ligi poolesaja võrra enam kui eelmisel aastal, kui vastu võeti 77 välisstudengit. Kokku laekus tänavu 198 nõuetele vastavat avaldust kogu maailmast. Enim avaldusi tuli Ameerika Ühendriikidest, Türgist, Lätist ja Pakistanist. Suurim huvi oli välisstudengitel Tallinna Tehnikaülikooliga koostöös loodud tarkvaratehnika ühisõppekava vastu.

24-aastaselt doktoriks saanud Darja Lavõgina loodab leiutada vähiravimi

Darja Lavõgina on taasiseseisvunud Eestis üks nooremaid doktoreid. Novembris 2010 kaitses ta kõigest 24-aastasena doktoriväitekirja keemias. Oma doktoritöös uuris Lavõgina, kuidas blokeerida tõhusalt molekule, mis võivad olla inimese kehas haigustekitajateks. Ta arendas välja nn ARC-tüüpi inhibiitorite uue põlvkonna ehk ained, mis on haigustekitajate tuvastamises ja blokeerimises üle saja korra efektiivsemad kui nende eellased. Neid aineid uurides ning täiustades on lootust tulevikus jõuda vähi, diabeedi ja teiste raskete haiguste varasema diagnoosimise ning ehk kunagi ka nende ravimiteni.

Number of international students continues to climb

Compared to earlier years, in 2010 the university admitted roughly 50% more international Master's students. A total of 129 international students were admitted to international Master's programmes, representing an increase of 52 over the corresponding figure of 77 from 2009. The total number of applications that met the requirements and were considered by the university was 198. Applications were received from all over the world, the most represented countries being the United States, Turkey, Latvia and Pakistan.

The programme of Software Engineering offered jointly by the University of Tartu and Tallinn University of Technology drew the largest number of applications.

24-year-old PhD recipient Darja Lavõgina hopes to find the cure for cancer

Darja Lavõgina is one of the youngest students to receive a PhD in post-Soviet Estonia. In November 2010, then only 24 years old, she defended her PhD thesis in chemistry in which she investigates the problem of how to efficiently block molecules that can cause pathological changes in the human body. She developed a new generation of ARC-type inhibitors, which are a hundred times more effective in identifying and blocking target molecules than their predecessors. By studying and developing these chemical compounds, we may in future have a better chance at early diagnosis of such serious illnesses as cancer and diabetes, and may at some point even develop a cure for them.





TEADUS / RESEARCH

Tartu Ülikool jõudis materjaliteaduses maailma tippu

Andmebaasis ISI Web of Knowledge on Tartu Ülikool materjaliteadustes ühe protsendi maailma mõjukaimate teaduskeskuste hulgas. Ligi 60 000 teaduskeskuse pingereas asub Tartu Ülikool materjaliteadustes esimese 600 seas.

Selles andmebaasis arvestatakse mõjukuse hindamisel artiklite ning viidete arvu. Andmebaasi uuendatakse iga kahe kuu järel. Varem on Tartu Ülikool institutsioonina oma valdkonna I protsendi parimate hulka jõudnud keemias, kliinilises meditsiinis, looma- ja taimeteaduses, keskkonnateadustes ja ökoloogias ning üldises sotsiaalteaduses.

TÜ kliinikumis tehti Eesti esimene kopsusiirdamine

TÜ kliinikumis tehti sel sügisel doktor **Tanel Laisaare** juhtimisel Eesti esimene kopsusiirdamisoperatsioon. Ettevalmistused operatsiooniks algasid juba kolm aastat tagasi, mil kliinikumi arstid alustasid sellesuunalist koostööd Viini arstidega. Siirdeprogrammiga oli seotud üle 30 inimese. Uued kopsud saanud 61-aastane naine paraneb jõudsalt.

Tartu linn valis kopsusiirdamise ülekaalukalt „Aasta teoks“ ning ajaleht Postimees omistas Tanel Laisaarele „Aasta inimese“ tiitli.

Seitse TÜ teadlast pälvisid akadeemiku aunimetuse

Eesti Teaduste Akadeemia valis 2010. aastal kümme uut akadeemikut, kellest seitse on Tartu Ülikooli teadlased. Akadeemikuks said matemaatikas TÜ funktsionaalanalüüsi professor **Eve Oja**; energiatehnoloogias TÜ füüsikalise keemia professor **Enn Lust**; ökoloogias TÜ taimeökoloogia professor **Martin Zobel**; arstiteaduses TÜ inimese füsioloogia professor **Eero Vasar**; biotehnoloogias TÜ biotehnoloogia professor **Andres Metspalu**; psühholoogias TÜ eksperimentaalpsühholoogia professor **Jüri Allik** ja ajaloo teaduses TÜ arheoloogia professor **Valter Lang**.

University of Tartu ranked at the very top in materials science

In 2010, the University of Tartu was ranked among the top 1% of global research centres in materials science in the Essential Science Indicators (ESI) database of the ISI Web of Knowledge. Among more than 60,000 research centres, the University of Tartu occupies a place among the first 600.

The science performance statistics of the ESI database are based on journal article publication counts and citation data. The database is updated every second month. UT's research has previously reached the top one percent in chemistry, clinical medicine, animal and plant sciences, environmental science and ecology and in general social sciences.

First lung transplantation in Estonia performed at UT Clinics

This autumn, UT Clinics performed the first lung transplantation in Estonia. The procedure was supervised by Dr. **Tanel Laisaar**. Preparations for the transplantation started already three years ago, when the doctors at the UT Hospital began their collaboration with colleagues from Vienna. More than 30 people were involved in the lung transplantation programme. The 61 year old woman who received new lungs is recovering well from the surgery.

The city of Tartu recognised the transplantation as Feat of the Year and the newspaper Postimees awarded Dr. Laisaar the title of Person of the Year.

Seven UT researchers elected members of Estonian Academy of Sciences

At the end of 2010, the Estonian Academy of Sciences elected ten new academicians, among them seven researchers from UT. The new academicians from the University of Tartu are **Eve Oja**, UT Professor of Functional Analysis (for mathematics); **Enn Lust**, UT Professor of Physical Chemistry (for energy technology); **Martin Zobel**, UT Professor of Plant Ecology (for ecology); **Eero Vasar**, UT Professor of Human Physiology (for medicine); **Andres Metspalu**, UT Professor of Biotechnology (for biotechnology); **Jüri Allik**, UT Professor of Experimental Psychology (for psychology); and **Valter Lang**, UT Professor of Archeology (for history).

TÜ teadlased pälvisid enamiku riigi teaduspreemiatest

Tartu Ülikooli arstiteaduskonna emeritprofessor **Marika Mikelsaar** pälvis 600 000-kroonise riikliku teaduspreemia pikaajalise tulemusliku teadus- ja arendustöö eest bakteriga ME-3.

Lisaks hindas riik 300 000-krooniste teaduspreemiatega veel viit Tartu Ülikoolis valminud teadustööd:

- **Hannes Tammet** – täppisteadustes uurimuste tsükli „Atmosfääri aerosooli ja aeroioonide tekkeprotsesside ja evolutsiooni uurimine, aeroionide liikuvusspektromeetria meetodite ja aparatuuri arendamine“ eest;
- **Maris Laan** – keemias ja molekulaarbioloogias uurimuste tsükli „Inimese polügeenseid komplekstunnuseid reguleerivad genoomilõigud“ eest;
- **Irja Lutsar** – arstiteaduses uurimuste tsükli „Infektsioonide käsitlus omandatud immuunpuudulikkusega isikutel“ eest;
- **Hannes Kollist** (kollektiivi juht), **Heino Moldau** ja **Triin Vahisalu** – geo- ja bioteadustes uurimuste tsükli „Taimede stressitaluvus“ eest;
- **Anu Realo** – sotsiaalteadustes uurimuste tsükli „Isiksus ja stereotüübid kultuuridevahelises perspektiivis“ eest.

Vabariigi presidendi kultuurirahastu noore teadlase preemia tuli samuti Tartu Ülikooli. Selle pälvis TÜ filosoofia ja semiootika instituudi teoreetilise filosoofia teadur **Bruno Mölder**.



Bruno Mölder



Valter Lang



Anu Realo



Martin Zobel



Tanel Laisaar

UT researchers claim the majority of national research awards

Marika Mikelsaar, Professor Emeritus of the UT Faculty of Medicine, received an award of 600,000 Estonian kroons (38,347 euros) for her long-standing significant research and development contribution with ME-3 bacteria.

UT researchers also collected another five Estonian National Research Awards, each worth 300,000 Estonian kroons:

- **Hannes Tammet** – in exact sciences for the research cycle A Study of the Formation Processes and Evolution of Atmospheric Ions and Aerosols; Development of the Mobility Spectrometry of Atmospheric Ions and Spectrometry Equipment;
- **Maris Laan** – in chemistry and molecular biology for the research cycle Genomic Segments Involved in Regulating Human Polygenic Complex Traits;
- **Irja Lutsar** – in medicine for the research cycle A Study of Infections in Persons with Acquired Immune Deficiency;
- **Hannes Kollist** (head of the team), **Heino Moldau** and **Triin Vahisalu** – in geosciences and biological sciences for the research cycle Stress Tolerance in Plants;
- **Anu Realo** – in social sciences for the research cycle Personality and Stereotypes in Intercultural Perspective.

The 2010 Young Scientist Award of the Cultural Foundation of the President of the Republic was also bestowed upon a UT researcher. This time, the award recipient was **Bruno Mölder**, Research Fellow in theoretical philosophy of the UT Institute of Philosophy and Semiotics.

Geenivaramu sai valmis

2010. aasta lõpus saabus TÜ Eesti Geenivaramu andmepanka 50 000. koeproov ning sellega võis kümme aastat tegutsenud geenivaramu geenipanga valminuks lugeda. Üleilmselt ohtralt tuntust kogunud geenipank on maailma üks suurimaid, sisaldades ligi viie protsendi Eesti täiskasvanud elanikkonna geenandmeid. Ainuüksi 2010. aasta jooksul väljastati TÜ Eesti Geenivaramust üle 20 000 geeniproovi ja tervisekirjelduse.

Lisaks soetas geenivaramu 2010. aastal laborisse geeni sekveneerimisplatvormi Illumina HiSeq 2000, mis võimaldab järjestada ühe inimese genoomi kõigest nädalaga. Võrdluseks: esimene inimese DNA järjestuse määramine võttis aega 13 aastat ja maksis 2,7 miljardit dollarit.

TÜ teadlased loodavad taimed fotosünteesi abil produktiivsemaks muuta

TÜ molekulaar- ja rakubioloogia instituudi teadlased **Agu Laisk** ja **Vello Oja** on välja töötanud aparatuuri, millega saab senisest tõhusamalt uurida taimede fotosünteesi kiirust määravaid protsesse. Fotosünteesi kaudu tekib veest ja õhus olevast süsihappegaasist päikesevalguse toimele orgaaniline aine, mis on kogu eluslooduse energia allikas. TÜ teadlaste idee oli konstrueerida ja valmistada aparaat, mis võimaldaks mitmekülgset uurida taimelehe fotosünteesi, eesmärgiga teha kindlaks tegurid, mis mõjutavad selle kiirust eriti tugevasti. Aparatuuri abil saadud uurimistulemusi saab tulevikus kasutada näiteks senisest produktiivsemate taimesortide aretamisel. Teadlaste pikaajaline töö pärjati 2010. aastal Pekingis toimunud fotosünteesi uurijate rahvusvahelisel kongressil maineka innovatsioonipreemiaga.

Jaanuaris 2010 külastas geenivaramut ja Chemicumi president Toomas Hendrik Ilves.

President of Estonia, Toomas Hendrik Ilves visited UT Genome Centre and Chemicum in January 2010.



Gene bank achieves target

The UT Estonian Genome Centre collected its 50,000th tissue sample at the end of 2010, thus having reached the target mark set ten years ago and completing its gene bank. The gene bank, which has reaped significant international acclaim, is one of the world's largest, containing genetic data of 5% of the entire adult population of Estonia. In 2010 alone the UT Estonian Genome Centre issued more than 20,000 gene samples and health records to interested researchers.

In 2010, the Genome Centre also acquired a brand new Illumina HiSeq 2000 sequencing system, which can sequence an entire human genome in one week. To put this into perspective, the first complete sequencing of human DNA took 13 years and cost 2.7 billion USD.

UT scientists expect to harness photosynthesis to increase the productivity of plants

Agu Laisk and **Vello Oja**, researchers at the UT Institute of Molecular and Cell Biology, have developed an apparatus that will help scientists gain a closer insight into processes that determine the speed of photosynthesis in plants. Photosynthesis is the process that uses energy from sunlight to manufacture organic compounds – the source of all energy in living nature – by combining atmospheric carbon dioxide and water. In order to determine the factors that exert the greatest impact on the rate of photosynthesis, the authors of the apparatus set out to design and construct a set of devices that would allow them to study photosynthesis in closer detail. The research results obtained and the conclusions drawn on their basis will help scientists to breed more productive plant varieties. The long-standing efforts of the UT researchers who designed the apparatus were recognised at the 15th International Congress on Photosynthesis in Beijing, where they were awarded a prestigious innovation prize.

50 000. geeniproovi andis geenivaramule sotsiaalminister Hanno Pevkur.

The 50,000th genome sample in gene bank was donated by Minister of Social Affairs, Mr Hanno Pevkur.



TÜ teaduse populariseerijad pälvisid tunnustuse

Oktoobri lõpus toimunud teadusmeedia konverentsil tunnustati Eesti parimaid teaduse populariseerijaid. Peapreemia parima uue algatuse eest teaduse ja tehnoloogia populariseerimisel pälvis TÜ lihenoloogia dotsent **Tiina Randle** koos töörühmaga projekti „Loodusobjektide interaktiivsed määrarjad internetis ja nutitelefonides“ eest, mis on hea näide, kuidas teadus sõna otseses mõttes võib jõuda meist igäihe taskusse. Nüüd võib iga huviline, kel taskus nutitelefoni, metsas matkates määrata puu- ja põõsaliike ning samblikke.

Samas kategoorias pärjati ergutuspreemiaga **TÜ raamatukogu** e-kursus gümnaasistidele „Infopädevus ehk miks Google'ist ei piisa“, mis on tasuta e-kursus gümnaasiumide lõpuklasside õpilastele ning õpetajatele, kuidas leida teadusinfot Eesti ja välismaa andmebaasidest ning avatud arhiividest.

Kategoorias „Teaduse ja tehnoloogia populariseerimine trükisõna abil“ pälvis ergutuspreemia TÜ farmaatsia instituudi professor **Ain Raal** oma teose „Maailma ravimtaimede entsüklopeedia“ eest – nii mahukat ja illustreeritud ravimtaimede entsüklopeediat pole veel ei inglise ega vene keeles.

Kategoorias „Tegevused/tegevuste sarjad teaduse ja tehnoloogia populariseerimisel“ võitis ergutuspreemia **TÜ teaduskool** matemaatikavõistluse Känguru korraldamise eest. Võistlust on korraldatud juba 15 aastat ning viimasel ajal on osavõtjate arv ületanud 13 000 piiri.

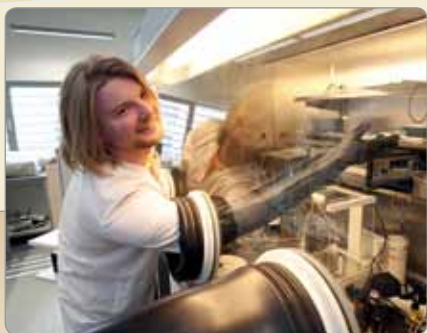
UT researchers recognised for raising public awareness of science

The 2010 awards for the popularisation of science were presented to their recipients at the science media conference that was held at the end of October. The main prize for the best new initiative in popularising science and technology was awarded to **Tiina Randle**, UT Senior Lecturer in Lichenology, and her team, for the project Interactive Identification Keys for Natural Objects on the Internet and on Smartphones. This project is an excellent example of how science quite literally can land in everybody's pocket. With the help of the smartphone in their pocket, all nature enthusiasts can now easily identify the local species of trees, bushes and lichens while hiking in the forest.

UT Library's e-course for upper secondary school students entitled Information Competency – Why Google Is Not Enough was awarded an incentive prize in the same category. The course is free for upper secondary school teachers and students and provides instruction on how to find research information from Estonian and international databases and public archives.

The incentive prize in the category Popularisation of Science and Technology in Print went to Professor **Ain Raal** (UT Institute of Pharmacy) for his Encyclopedia of Medicinal Herbs of the World. As of yet, no encyclopedia of medicinal herbs comparable in volume and amount of illustrations has been published either in English or Russian.

In the category Projects/Series of Projects Popularising Science and Technology, the incentive prize was awarded to the **UT Gifted and Talented Development Centre** for organising the international Kangaroo Mathematics Contest for school students. The contest has already been held for 15 years and the number of its participants has passed the mark of 13,000.



Agu Laisk





KOOSTÖÖ ETTEVÕTETEGA COOPERATION WITH BUSINESSES

Ülikool korraldas esmakordselt avatud uste päeva ettevõtjatele

2010. aasta algul TÜ tehnoloogiainstituudis toimunud avatud uste päevast võttis osa ligi 250 osalejat 140 ettevõttest. Huviliste hulgas olid nii suureettevõtted kui ka alles alustavad firmad. Huvilised said tutvuda laboritega nii tehnoloogiainstituudis, Chemicumis kui ka Tartu Teaduspargis. Avatud oli elukestva õppe kohvik, ettevõtlussuhete koordinaatori nõuandeboks ning keelekeskuse ja psühholoogiliste testide infolauad.

Avatud uste päeval sõlmiti 15 ettevõtetega juba ka esimesed eellepingud tulevaseks koostööks.

UT holds its first Entrepreneurs' Day

More than 250 participants from 140 enterprises attended the UT Entrepreneurs' Day that was held at the beginning of the year at the UT Institute of Technology. The Entrepreneurs' Day attracted the interest of major corporations as well as fledgling start-ups. The participants were invited to a tour of the laboratories of the Institute of Technology, the university's new chemistry building and Tartu Science Park. Throughout the day, participants could also visit the Lifelong Learning Café, the advice desk of the Business Liaison Officer, the information desk of the UT Language Centre and the desk of psychological testing.

On the Entrepreneurs' Day, the university entered into preliminary agreements on future cooperation with 15 companies.

New cataract diagnosis apparatus designed by UT physicists

In cooperation with private businesses, UT physicists have developed an apparatus which can detect the development of cataract at an earlier stage than was possible before and makes it easier to observe the progress of the disease. The device directs a beam of light to the patient's eye and measures the strength of the light that is refracted from the lens. The diagnosis is expressed as a numerical value and it provides the physician with a precise assessment of the cataract's stage of development. So far, such assessments had to rely on estimations. Since the measuring procedure is extremely simple – you only need to position the device in front of the patient's eye, push the button and read the result – it means that the device can also be easily used in areas where highly qualified medical personnel is scarce. This is extremely important in developing countries and thinly populated areas, where an undiagnosed and untreated cataract may lead to complete and irreversible blindness.



TÜ füüsikud konstrueerisid silmakae diagnoosimise uude seadme

TÜ füüsikud on koostöös eraettevõtjaga valmis saanud seadme, mis võimaldab avastada kae tekkimise silmaläätsele senisest varem ja seega on haiguse kulgu lihtsamini jälgitav. Seade suunab patsiendi silma valguskiire ning mõõdab silmaläätse tagasi hajunud valguse tugevust. Diagnoos on numbriline ja annab arstile täpse informatsiooni kae olukorra kohta, seni saadi kaed diagnoosida vaid hinnanguliselt. Kuna mõõdise võtmine on äärmiselt lihtne – tõsta aparaat silma ette, vajuta nupule ja loe tulem – tähendab seda, et seadet on võimalik kasutada ka piirkondades, kus meditsiinilist ja kõrge kvalifikatsiooniga personali napib. See on äärmiselt oluline arengumaades ja hõredasti asustatud piirkondades, kus avastamata ja ravimata jäänud kae võib tähendada lõplikku pimedust.



ME-3 bakter sai Euroopa patendi ja jõudis piimatoodetes ka Lõuna-Korea turule

Euroopa Patendiamet andis välja Euroopa patendi TÜ teadlaste **Marika Mikelsaare, Mihkel Zilmeri, Tiiu Kullisaare, Heidi Annuki** ja **Epp Songisepa** avastatud piimahapetakterile *Lactobacillus fermentum* ME-3, mis loob eelduse bakteri litsentsimüügiks toiduainetetööstuses 24 Euroopa riigis, sealhulgas Saksamaal, Prantsusmaal, Inglismaal jm. Varem on ülikoolil bakterile olemas Eesti, Venemaa ja USA patent.

Bakteri võttis 2010. aastal oma piimatoodete sarjas Pure kasutusele ka Lõuna-Korea ettevõtte Maeil Dairies Company. Ettevõtte kasutab samas tootes veel ka teisi tuntud probiootilisi baktereid, nagu LGG, Bb-12, LA-5, L-casei 431 jt.

Lactobacillus fermentum ME-3 on Eesti esimene probiootiline piimhapetakter, mis on maailma ainus probiootikum, millel on kahekordne toime: otsene hävitav mõju kahjulikele mikroobidele (antimikroobsus) ja süsteemne kasulik mõju inimorganismile (antioksidantsus).

Robotmannekeen võitis Euroopa maineka innovatsiooniahinna

Tartu Ülikooli teadlaste ning Eesti ettevõtte **Massi Miliano** koostöös sündinud virtuaalse proovikabiini teenus Fits.me pälvis tunnustuse Brüsselis äri- ja innovatsioonikonverentsil Plugg. Mainekatest ettevõtjatest ja riskikapitalistidest koosnev žürii hindas Fits.me internetiäri valdkonna kõige innovaatilisemaks ning suurima potentsiaaliga lahenduseks.

Mehekehaga virtuaalsele robotmannekeenile saab klient anda oma mõõtude järgi kuju ja sel moel proovida selga interneti teel ostetavaid riideid. Nii saab klient valida endale täpse rõivasuuruse. Koostöös TÜ tehnoloogiainsituudi teadlastega valmib Massi Milianol peagi ka naisekehaga robotmannekeen.



ME-3 bacteria receives European patent and ME-3 enriched dairy products enter South Korean market

The European Patent Office granted a patent for *Lactobacillus fermentum* ME-3 discovered by UT scientists **Marika Mikelsaar, Mihkel Zilmer, Tiiu Kullisaar, Heidi Annuk** and **Epp Songisepp**, which permits the licence sale of the bacteria in the food industry in 24 countries, including Germany, France, United Kingdom, etc. Previously, the invention had been granted patents in Estonia, USA and Russia.

In 2010, the South Korean Maeil Dairies Company decided to use ME-3 bacteria in its dairy product line Pure. The South Korean company also uses other well-known probiotic bacteria (LGG, Bb-12, LA-5, L-casei 431, etc.) in the same product line.

Lactobacillus fermentum ME-3 is the first probiotic lactic acid bacterium discovered in Estonia. It is the only known probiotic in the world whose beneficial impact is twofold: it functions as an antimicrobial agent suppressing bacteria harmful to humans and, at the same time, has a generally beneficial antioxidative effect.

Prestigious European innovation prize awarded to robotic mannequin

The Fits.me virtual robotic mannequin developed for online apparel retailers by the researchers of the University of Tartu and the Estonian company **Massi Miliano** was given recognition at the Plugg entrepreneurship and innovation conference in Brussels. A jury consisting of famous entrepreneurs and venture capitalists found Fits.me to be the most innovative and promising solution in the category of internet business.

The client can adjust the shape of the male virtual robotic mannequin according to his measurements and 'try on' any clothes that are sold in the particular online apparel store. Thus, the client can pick the clothes that fit his size best. In cooperation with the UT researchers, Massi Miliano is currently working on a female robotic mannequin.





RAHVUSVAHELINE KOOSTÖÖ INTERNATIONAL COOPERATION

Ülikool avas Helsingis oma esinduse



Grete Ahtola

Septembris avas TÜ Helsingis vastvalminud Eesti Majas oma esinduse. Ülikooli esinduse eesmärk on arendada koostööd Soome kõrgharidus- ja valitsusasutustega, tihendada kontakte juba olemasolevate partneritega ning tagada ülikooli nähtavus nii Soomes kui ka Põhjamaade regioonis laiemalt. 2011. aasta algusest on käivitatud Tartu Ülikooli õppejõudude loengusarjad Soome ülikoolides ning koostöö

Soome üldhariduskoolide õpilasnõustajatega.

Ülikooli esindajana Soomes alustas tööd **Grete Ahtola**. TÜ esindus Helsingis asub Suvilahti linnaosas, aadressil Sörnäisten rantatie 22 (III korrus).

TÜ tihendas koostööd Hiina ülikoolidega

2010. aastal käis Tartu Ülikooli delegatsioon eesotsas rektor Alar Karisega mitmel viisiil Hiina Rahvavabariigis, mille käigus sõlmiti koostöölepped Shanghai ülikooli ning Nanjingi Southeasti ülikooliga. Mõlemad ülikoolid näitasid üles elavat huvi TÜ biomeditsiini valdkonna ning arvutiteaduste vastu, samuti oldi väga huvitatud koostöö alustamisest arstiteaduskonnaga. Sõlmitud koostöölepingud võimaldavad eelkõige üliõpilasvahetust, aga ka nende ülikoolide tudengite vastuvõttu tasulistele ingliskeelsetele magistriprogrammidele. Nii Shanghai kui ka Nanjingi Southeasti ülikool kuuluvad Hiina 21. sajandi 100 parima ülikooli nimistusse.

Tartu Ülikoolil on koostöölepingud ka Pekingi Jiaotongi ülikooli ja Pekingi teaduse- ja tehnoloogiaülikooliga.

UT Office opened in Helsinki

In September, the University of Tartu opened its office at the brand new Estonian House in Helsinki. The UT Office in Helsinki will develop contacts with Finnish higher education and research institutions and government agencies. It will strengthen cooperation with the university's existing partners and ensure the visibility of the university in the field of higher education in Finland and in Nordic countries in general. Starting from 2011, guest lecture series by the professors of the University of Tartu at Finnish universities has been initiated, as well as cooperation with student counsellors at Finnish schools. The first official representative of the University of Tartu in Finland is **Grete Ahtola**. The UT Office in Helsinki is located at 22, Sörnäisten rantatie (III floor), in the Suvilahti district.

UT steps up cooperation with Chinese universities

In 2010, the UT delegation headed by Rector Alar Karis made several visits to the People's Republic of China and formalised cooperation agreements with Shanghai University and Southeast University in Nanjing. Both universities showed considerable interest in the UT specialisations of biomedicine and computer science. The Chinese partners were also very interested in cooperation with the Faculty of Medicine. Although the cooperation agreements primarily provide for the exchange of students, they also allow students of the partner universities to be admitted to privately funded student places in Master's programmes taught in English. Both Shanghai University and Southeast University are listed among the best 100 Chinese universities of the 21st century.

The University of Tartu has existing cooperation agreements with the Beijing Jiaotong University and the University of Science and Technology Beijing.



Nobeli meditsiinipreemia laureaat sir Tim Hunt pidas ülikoolis loengu

Maikuu esines Tartu Ülikoolis loenguga tuntud biokeemik ja vähiuurija, 2001. aastal Nobeli meditsiinipreemia pälvinud teadlane sir **Tim Hunt**. Loeng kandis pealkirja „How to Get In and Out of Mitosis“ („Kuidas saada mitoosi sisse ja sealt välja?“) ja toimus TÜ molekulaar- ja rakubioloogia instituudi 20. aastapäevale pühendatud konverentsi raames.

Ülikool võõrustas mainekaid väliskülalisi ja rahvusvahelisi konverentse

2010. aastal külastasid Tartu Ülikooli mitmed tähtsad väliskülalised, teiste hulgas Gruusia haridus- ja teadusminister **Dimitri Shashkini**, tuntud USA matemaatik ja matemaatika populariseerija, Stanfordi ülikooli professor **Keith Devlin** ning Ameerika Ühendriikide suursaadik **Michael C. Polt**, kes kõik esinesid ka loengutega.

Rahvusvahelistest konverentsidest võiks esile tõsta juunis toimunud kolmandat loodusteadusliku ja tehnoloogiahariduse maailmakonverentsi, kus osales ligi 200 valdkonna spetsialisti 40 riigist. Maailmakonverentsi peateema oli loodusteaduste- ja tehnoloogiaalane kirjaoskus, mis on üks võtmetegureid otsustusvõimeliste ja innovaatiliste kodanike kasvatamisel ja üleminekul teadmistepõhisele ühiskonnale.

Novembris toimus Tartu Ülikoolis TÜ eetikakeskuse eestvedamisel rahvusvaheline bioetika konverents, mis tõi Tartusse maailma bioetika tippteadlased, Georgetowni ülikooli (USA) filosoofiaprofessori **Tom L. Beauchamp** ja Johns Hopkinsi ülikooli Bermanni bioetika instituudi (USA) tegevdirektori professor **Ruth R. Fadeni**.



Public lecture held at UT by Nobel Prize winner Sir Tim Hunt

In May, Sir **Tim Hunt**, a renowned biochemist and cancer researcher, recipient of the 2001 Noble Prize in Medicine, delivered a public lecture at the University of Tartu. The lecture was entitled How to Get In and Out of Mitosis and was held as part of a conference dedicated to the 20th anniversary of the UT Institute of Molecular and Cell Biology.

UT hosted foreign dignitaries and international conferences

Eminent foreign dignitaries who visited the university in 2010 include **Dimitri Shashkini**, Minister of Education and Science of Georgia, **Keith Devlin**, professor of Stanford University and well-known US mathematician and popular science writer, and **Michael C. Polt**, US Ambassador in Estonia. Each of them also gave a public lecture.

Of the more prominent international conferences hosted by the university, mention must be made of the third World Conference on Science and Technology Education, which attracted nearly 200 specialists of the field from 40 countries. The central theme of the world conference was science and technology literacy, which is regarded as one of the key factors in shaping a quick-thinking and innovative citizenry and in completing the transition to knowledge-based society.

In November, the University of Tartu hosted an International bioethics conference organised by UT Centre for Ethics, whose speakers included such distinguished international bioethics scholars as **Tom L. Beauchamp**, Professor of Philosophy of Georgetown University (US), and Professor **Ruth R. Faden**, Director of the Johns Hopkins Berman Institute of Bioethics (US).

XIV Saksa-Eesti akadeemilise nädala *Academica* peakülaline oli Münsteri Ülikool

University of Münster – featured guest of the German-Estonian Academic Week, *Academica*



ÜLIKOOILT ÜHISKONNALE FROM UNIVERSITY TO SOCIETY

Väarikate ülikool alustas võimsalt

Septembris avas esmakordselt ukseid Tartu Ülikooli väarikate ülikool, mis koondab üle 50-aastaseid õppida soovivaid inimesi. Sügissemestril toimus TÜ Pärnu kolledži eeskujul alguse saanud programmi raames kaheksa loengut mitmesugustel aktuaalsetel ning kultuurilistel teemadel, lisaks pikem saksa keele ja kultuuri kursus. Tunnistuseni jõudis Tartus kokku 175 teadmishimulist õppijat, kellest vanim oli 84-aastane. TÜ väarikate ülikool jõudis Tartu linna korraldatud konkursi „Aasta tegu 2010“ kümne parema hulka.

Õppijaid oli peamiselt Tartust ja Tartumaalt, kuid samuti Tallinnast, Harjumaalt, Viljandimaalt ja Võrumaalt. Enamik osalejatest on kõrgharidusega, keskmine vanus 70 eluaastat. Loenguid pidasid Tartu ülikooli professorid, teadlased ja töötajad.

Väarikate ülikool jätkab tegevust ka kevadsemestril. Kuna loengud olid ülipopulaarsed, siis on edaspidi plaan laiendada sama programmi ka teistesse Eesti piirkondadesse. Pakutavad loengud ja kursused on osalejatele tasuta.

UT Seniors Programme makes a flying start

The Seniors Programme of the University of Tartu, launched in the beginning of September, offers courses for people aged 50+ who are interested in expanding their horizons. In the autumn semester the programme, replicating a continuing education initiative developed at UT Pärnu College, offered 8 lectures on various popular and cultural topics and a longer course in German language and culture. Participation certificates were issued to 175 inquisitive senior citizens, the oldest of whom was 84 years of age. The Seniors Programme was elected among top 10 events of the Feast of the Year contest organised by the city of Tartu.

Although most of the senior learners who attended the lectures are from the city of Tartu and Tartu county, some travelled as far as from Tallinn, Harju county, Viljandi county and Võru county. The average age of the participants is 70, and many already hold a higher education qualification. The programme lectures were delivered by UT professors and other members of the university's teaching and research staff.

The Seniors Programme will continue in the spring semester of 2011. Since lectures offered under the aegis of the programme are extremely popular, the university intends to extend it to other Estonian regions. Participation in the lectures and courses of the programme is free of charge.

UT Gifted and Talented Development Centre celebrates its 45th anniversary

In December, the UT Gifted and Talented Development Centre (GTDC) celebrated its 45th anniversary. The number of school students who receive instruction from the GTDC has grown tenfold in comparison to the centre's initial years. Each year more than 1500 school students from all over Estonia participate in more than 30 distance learning courses offered by the GTDC. Over the years, tens of thousands school students have completed a GTDC course. In total, more than 200 medals have been won by GTDC-affiliated school students in international olympiads during the 45 years of its existence. In 2010, GTDC-trained Estonian school student teams (a total of 94 students) participated in 16 international subject contests, including 10 international olympiads. Their medal count amounted to 33, including 4 gold medals, 7 silver medals and 22 bronze medals.



TÜ teaduskool sai 45-aastaseks

Detsembris tähistas TÜ teaduskool pidulikult oma 45. tegevusaastat. Aastate jooksul on teaduskooli õppijaskond kasvanud enam kui kümnekordseks – igal aastal osaleb teaduskooli rohkem kui 30 kaugõppekursusel üle 1500 õppiia kõikjal Eestist, lõpetanute arv ulatub kümnete tuhandeteni. Aegade jooksul on teaduskooli kasvandikud üleilmsest olümpiaadidelt toonud üle 200 medali.

2010. aastal osalesid teaduskoolis ettevalmistuse saanud Eesti võistkonnad 16 rahvusvahelisel ainevõistlusel, sh 10 ülemaailmsel olümpiaadil. Eesti võistkondade koosseisudes osales rahvusvahelistel olümpiaadidel ja võistlustel 94 õpilast. Kokku võideti 33 medalit, sealhulgas 4 kuld-, 7 hõbe- ja 22 pronksmedalit.

Tartu tähetorn 200 – ajalooline tähtpäev

22. detsembril andis ehitusfirma Tartu Ehitus ülikoolile üle restaureeritud tähetorni, just nii, nagu see juhtus 200 aastat tagasi, kui ehitusmeister andis ülikoolile üle äsja valminud tähetorni. Ajalooliseks sünnipäevaks sai hoone värske ilme nii seest kui ka väljast, uuenduskuuri läbis ka ajalooline Zeissi teleskoop. Sisustus saab paika 2011. aasta aprilli lõpuks, mil tähetorn avatakse külastuskeskusena. Siis kulmineerub ka tähetorni 200. aastapäeva tähistamine. Restaureerimistööid ja tähetorni muuseumiks kujundamist toetab Euroopa Regionaalarengu Fond.

TÜ loodusemuuseumil valmis Eesti elurikkuse andmebaas

2010. aasta lõpuks valmis TÜ loodusemuuseumi eestvedamisel kõigi Eestist leitud liikide online-andmebaas, mis hetkel sisaldab infot enam kui 23 400 taime-, seene-, looma- ja putukaliigi kohta. Andmebaasi talletatud info on mõeldud nii avalikkusele kui ka teadlastele ja looduskaitsetajatele. Eesti e-elurikkuse avalik andmebaas on kättesaadav veebiaadressil <http://elurikkus.ut.ee>



Renovation of the Old Observatory completed on its 200th anniversary

On 22 December, the construction company Tartu Ehitus handed over to the university the renovated building of the Old Observatory – just as it happened two hundred years ago, when the brand new observatory was presented to university officials by the master builder for the first time. To mark its historical anniversary, the building was given a refreshed look both inside and outside, and the observatory's historical Zeiss telescope was overhauled. The interior will be ready by the end of April 2011, when the observatory will officially open as a visitor centre. It will be the culmination of the celebrations of the observatory's 200th anniversary. Support for renovating the Old Observatory and reconstructing it as a museum has been provided by the European Regional Development Fund.

UT Natural History Museum completes eBiodiversity database for Estonia

The end of 2010 saw completion of work on an online database of all species found in Estonia, an initiative of the UT Natural History Museum. Currently, the database holds information on more than 23,400 species of plants, fungi, animals and insects. The database is intended to be used by the general public, as well as by researchers and nature conservationists. To access the Estonian eBiodiversity database, direct your browser to <http://elurikkus.ut.ee>.



Detsembris 2010 andis TÜ eetikakeskus välja traditsioonilised väärtuskasvatuse auhinnad, mille pälvisid Saaremaa Ühisgümnaasium ja „Pääsupesa“ lasteaed. TÜ eetikakeskus on riikliku väärtusarendusprogrammi 2009–2013 elluviija.

In December, UT Centre for Ethics announced the winners of its annual School of Value Education awards. The 2010 awards went to the Saaremaa Co-Educational Upper Secondary School and to the nursery school Pääsupesa. UT Centre for Ethics is the implementing body of the National Value Development Programme (2009–2013).





Ülikool avas Eesti haridusmaastiku suurima videoportaali

Tartu Ülikooli videoportaal UTTV koondab ülikooli videomaterjale alates 1988. aastast. Uus, tänapäevase ülesehitusega videoportaal hakkab kajastama Tartu Ülikooli õppe- ja teadustegevust ning pakkuma otseülekandeid ülikooli üritustest. Salvestisi on võimalik andmebaasist otsida märksõnade, toimumise aja ja ürituse tüübi järgi. Lisaks on leheküljel info eesseisvate otseülekannete kohta. Portaali sisubaasi täiendamine kestab kokku peaks veebi jõudma umbes 3000 tunni mahus videomaterjale. Portaal on kõigile avatud.

UTTV asub veebiaadressil www.uttv.ee

TÜ akadeemiline naiskoor pälvis aasta naiskoori tiitli

Eesti Naistelauluselts tunnustas Tartu Ülikooli akadeemilist naiskoori sündmusterohke ja eduka hooaja eest tiitliga "Aasta naiskoor 2010".

Griegi nimelisel koorifestivalil Bergenis 2009. aasta septembris võideti nii kirikumuusika kui ka ilmaliku muusika kategoorias kolmas koht ja koor valiti 26 osaleja seast *grand prix'* vooru. Kevadel tähistas naiskoor oma 65 aasta juubelit kontsert-etendusega „Kallis kull'a mu sõsarõni“, mille teise osa lavastas Anne TÜRnpu. Lavastuse muusikiline pool keskendus naise elu rõõmudele ja muredele ning sisaldas üksnes Eesti heliloojate loomingut.

TÜ akadeemiline naiskoor on pidevalt tegutsenud alates 1945. aastast. 2005. aastast on koori dirigent **Triin Koch**. Koori tuumiku moodustavad Tartu ülikooli tudengid ja vilistlased ning koor on kogu oma tegutsemisaja kuulunud Eesti naiskooride paremikku.

UT opens largest video portal in Estonian education sector

The UT video portal UTTV offers a selection of the university's video footage recorded since 1988. The new, modern video portal will include video clips covering the university's academic activities and will provide live streaming of the university's important events. You can search the video database by keyword, date and type of event. The portal will also list any planned online broadcasts. Content is still being added to the portal, which should eventually contain at least 3000 hours existing video footage. The portal is open to the public.

To watch the videos, direct your browser to the UTTV portal at www.uttv.ee



Tartu Ülikooli Televisioon

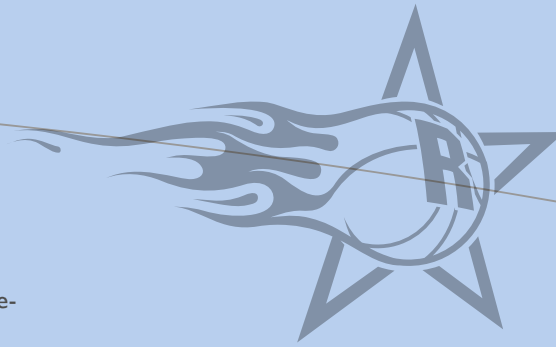
UT Academic Female Choir – female choir of the year

The Estonian Female Singing Society awarded the title Female Choir of 2010 to the UT Academic Female Choir for an eventful and successful season.

At the Grieg International Choir Festival in Bergen in September 2009, the university's female choir won third prize in the categories of sacred as well as secular music and was selected to compete for the Grand Prix among the 5 best choirs (out of 26 entrants). In spring, the university's female choir celebrated its 65th anniversary with a concert show entitled *Kallis kull'a mu sõsarõni* (Dearest Love My Sister Dear), the second part of which was staged by Anne TÜRnpu. The musical side of the production focused on the joys and worries in a woman's life and consisted exclusively of pieces by Estonian composers.

UT Academic Female Choir has been active since 1945. The conductor **Triin Koch** has led the choir starting 2005. The core of the choir consists of UT students and alumni. Throughout its entire existence, the choir has always been among the very best of Estonian female choirs.





TÜ XI suveülikoolist võttis osa üle tuhande õppija

Tartu Ülikooli suveülikoolis õppijate arv suurenes hüppe- liselt: kui 2009. aastal osales suveülikooli eestikeelsetel kursustel 534 huvilist, siis 2010 tõusis nende arv juba 1023- ni. Koos rahvusvahelises suveülikoolis õppijatega võttis suvekursustest osa 1155 inimest.

Tartu Ülikool on tõusnud Eesti suurimaks täiendus- õppe korraldajaks. Aastas osaleb ülikooli täiendusõppes enam kui 1000 kursusel üle 20 000 õppija. 2010. aastal kas- vas oluliselt ka ESF-i programmide, projektide, ministeeriu- mite jt rahastajate toetusel toimunud kursuste maht.

TÜ akadeemiline spordiklubi valiti taas Eesti parimaks

Sportimine on ülikooli spordiklubi liikmeskonna seas üha enam populaarne, lisaks 900 noorsportlasele ja 2000 harrastussportlasele on spordiklubis ka mitmeid rahvusva- helise tasemega tippportlasi. Möödunud hooaega jäävad meenutama mitmete ülikooli kergejõustiklaste – **Tiid- rek Nurme, Maris Mägi ja Grit Šadeiko** saavutu- sed. Heaks tippspordi ja kõrghariduse ühendamise näiteks on arstiteaduskonna tudengi **Anna Iljuštšenko** Eesti rekord kõrgushüppes tulemusega 1,95 m. Jõutõstmise juu- niorite maailmameistriks krooniti **Alex Edward Raus**.

Eesti Kergetõstmisklubi ja Eesti Jalgratturite Liit valisid spordiklubidest ülekaalukalt parimaks Tartu Ülikooli aka- deemilise spordiklubi.

Lisaks tuli Tartu Ülikooli korvpallimeeskond **TÜ/ Rock** kuuendat korda Eesti meistriks ja võitis ka korvpal- likarika.



Grit Šadeiko



More than a thousand participants in UT 11th Summer School

The number of participants in the UT Summer School reg- istered a sharp increase this year: attendance at summer school courses delivered in Estonian rose to 1023 over 534 in 2009. Together with the International Summer School, 1155 learners participated in the summer school courses.

The University of Tartu has become the largest provider of continuing education in Estonia. More than 20,000 learners participate annually in the university's more than 1000 continuing education courses. In 2010, the number of courses that received support from various ESF programmes and projects, as well as from the Estonian government and other sources also made a significant increase.

UT Academic Sports Club once again elected Estonia's best

Going in for sports continues to enjoy remarkable popu- larity among members of the university. In addition to 900 junior athletes and 2000 amateur athletes, member- ship of the Academic Sports Club includes a number of professional athletes of international calibre. The club's last season will be remembered for the achievements of the track and field athletes **Tiidrek Nurme, Maris Mägi and Grit Šadeiko**. UT medical student **Anna Iljuštšenko**'s Estonian record in women's high jump (1.95 m) is an excellent example of a fine combination of academic work and athletic achievement. **Alex Edward Raus** was crowned junior world champion in powerlifting.

The UT Academic Sports Club was elected the best Estonian sports club by the Estonian Athletics Federation and the Estonian Cyclists Union.

In addition, the basketball club **UT/Rock** secured the Estonian Basketball Champions' title for the sixth time, and also won the Estonian Basketball Cup 2010.



ORGANISATSIOON / ORGANISATION

Ülikooli akadeemiline töötajaskond senisest rahvusvahelisem ja haritum

2010. aastal jõudis ülikool personalivaldkonnas mitme TÜ arengukavas aastaks 2015 ettenähtud eesmärgi täitmiseni. TÜ väliseadlaste ja õppejõudude osakaal on juba praegu kuus protsenti, ületades arengukavas sihiks seatu ühe protsendiga. Oluliselt suurenes ka doktorikraadiga õppejõudude ja teadustöötajate osakaal, mis tõusis 70 protsendini.

Tartu Ülikool alustas professorite inauguratsiooniloengute sarja

2010. aastal alustas ülikool esmakordselt ametisse astunud professorite inauguratsiooniloengute sarjaga, mis on saanud traditsiooniks paljudes maailma ülikoolides. Esimese ametisse astumise loengu pidas ülikooli aulas TÜ meediauringute professor **Veronika Kalmus**, teise aga rahvusvahelise õiguse professor **Lauri Mäliksoo**. Kolmanda inauguratsiooniloengu pidas meditsiinilise metaboolika professor **Ursel Soomets**.

Piduliku inauguratsiooniloengu eesmärk on anda ülikooli uuele professorile võimalus tutvustada ennast, oma ariala ja eesmärgi kolleegidele, üliõpilastele, samuti avalikkusele väljastpoolt ülikooli. Professor peab inauguratsiooniloengu oma esimese tööaasta jooksul.

Further enhancement of the international dimension and qualifications of UT academic staff

In 2010, the university achieved several personnel policy targets set out in the UT Strategic Plan 2015. The proportion of international academics among UT teaching and research staff currently stands at 6%, exceeding the target stipulated in the strategic plan by one percent. The proportion of teaching and research staff holding a PhD also registered a significant increase, reaching 70%.

UT introduces inaugural lectures by new professors

In 2010, the university introduced a policy of public inaugural lectures by newly elected professors. The tradition of inaugural lectures is an essential feature of university life in many universities of the world. The first inaugural lecture was delivered in university's assembly hall by **Veronika Kalmus**, UT Professor of Media Studies, followed by **Lauri Mäliksoo**, UT Professor of International Law. The third inaugural lecture was held by **Ursel Soomets**, UT Professor of Medical Metabolomics.

Inaugural lectures provide newly elected professors with the opportunity to inform colleagues, students and the general public of their hitherto work, their current research and future plans. Professors are required to give their inaugural lecture within 12 months of their election.

32



TÜ korraldas Erasmuse programmi rahvusvahelise koolitusnädala

Aprillis korraldas Tartu Ülikool esmakordselt Erasmuse programmi töötajate väliskoolituse raames ülikooli tutvustava rahvusvahelise nädala (Erasmus Staff Training Week). Huvi ürituse vastu oli suur – Euroopa Liidu liikmesriikidest ja Türgist oli 21 osalejat, kellest enamik on oma kodukõrgkoolis Erasmuse koordinaatorid või seotud eri üliõpilasvahetusprogrammidega, kuid oli ka teiste tegevusvaldkondade esindajad. Riikidest olid esindatud Austria, Belgia, Hispaania, Kreeka, Küpros, Läti, Poola, Prantsusmaa, Saksamaa, Türgi.

Nädala raames tutvuti Tartu Ülikooliga, saadi ülevaade õppe- ja teadustööst, arendus- ja tugitegevustest ning infosüsteemidest. Koolitusnädalasse mahtusid ka külastused teaduskeskusesse AHHA ja Tartu Ülikooli Viljandi Kultuuriakadeemiasse, kõigi osalejate silmaringi avardas eesti keele ja kultuuri minikursus. Lisaks oli külalistel võimalus kohtuda oma kolleegidega teaduskondades ja tugistruktuurides.

Tartu Ülikool valis 2010. aastal viis audoktorit

TÜ audoktori tiitli pälvisid akadeemik **Jaan Einasto**, Ungari Eötvös Lorándi ülikooli professor **Vilmos Voigt**, Helsingi ülikooli (Soome) farmakoloogia ja toksikoloogia professor **Pekka Topias Männistö**, Ohio ülikooli (USA) professor **William J. Mitsch** ja Uppsala ülikooli (Rootsi) emeriitprofessor **Lars Oreland**.

Erasmus staff training week at UT

As part of the Erasmus employees' external training framework, an Erasmus staff training week was held for the first time at UT in April to strengthen links with the university's existing partners and to establish new partnerships. The event attracted much interest, drawing 21 participants from a number of EU countries (Austria, Belgium, Spain, Greece, Cyprus, Latvia, Poland, France, Germany) and Turkey. Most of the participants were Erasmus coordinators at their home universities or were involved in various student exchange programmes. In addition, there were specialists from a variety of other areas.

In the course of the week, the guests took a tour of the University of Tartu and were provided with an overview of the university's research and teaching work, and of various development and support activities and information systems of the university. The training week also included visits to the Science Centre AHHA and to UT Viljandi Culture Academy. Amongst other things, the participants were offered a brief introductory course in Estonian language and culture. Participants had the opportunity to meet their counterparts in the corresponding UT faculties and in various administrative and support units.

Five honorary doctors elected in 2010

The degree of Honorary Doctor of the University of Tartu was granted to the Member of the Estonian Academy of Sciences **Jaan Einasto**, to Professor **Vilmos Voigt** of the Eötvös Loránd University in Hungary, to **Pekka Topias Männistö**, Professor of Pharmacology and Toxicology of the University of Helsinki (Finland), to Professor **William J. Mitsch** of Ohio University (USA) and to Professor Emeritus **Lars Oreland** of Uppsala University (Sweden).



Lars Oreland, William J. Mitsch, Vilmos Voigt,
Pekka Topias Männistö, Jaan Einasto.

Rahvusmõtte auhinna pälvis Mats Traat

1. detsembril toimunud rahvusülikooli 91. aastapäeva aktusel pärjati Tartu Ülikooli Rahvusmõtte auhinnaga kirjanik **Mats Traat**. Kirjanik pälvis tunnustuse ilukirjandusliku loomingu eest, mis on mõjutanud mitme põlvkonna arusaamist kirjasõna tähtsusest. Traat on oma isiku ja kirjutatud sõnaga kujunenud üheks eesti rahvustunde ja üldise kultuuripildi olulisemaks mõjutajaks. Mats Traat sai auhinnaks 50 köidet Ilmamaa kirjastuse "Eesti mõtteloo" sarjast ning klaasist taiese.

Eelneval kuuel aastal on auhinna pälvinud kirjanik ja etnoloog **Ilmar Talve**, helilooja **Veljo Tormis**, akadeemik **Endel Lippmaa**, kunstnik **Kaljo Põllu**, kirjanik **Ain Kaalep** ning etnoloog ja kultuuriajaloolane **Ants Viires**.



Mats Traat

Uueks õppeprorektoriks sai Martin Hallik

Alates 1. novembrist 2010 täidab Tartu Ülikooli õppeprorektori ülesandeid senine ülikooli raamatukogu direktor **Martin Hallik**.

Martin Hallik on sündinud 1975. aastal Pärnus. Ta lõpetas Tartu Ülikooli ajaloolasena 1997. aastal, samal erialal kaitses 2001. aastal ka doktoritöö. Aastatel 2000–2004 oli Martin Hallik filosoofiateaduskonna õppeprodekaan ning aastatel 2005–2010 juhtis ta ülikooli raamatukogu.

The writer Mats Traat received the award for significant contribution to Estonian national identity

On 1 December, at the ceremonial meeting dedicated to the 91st anniversary of Estonian-language university, the Estonian writer **Mats Traat** was presented with the UT award for significant contribution to Estonian national identity for 2010. The award was given to Mats Traat in recognition of his literary work, which has taught several generations of Estonians to understand the importance of Estonian literature. Mats Traat's personality and literary output make him a towering figure in the realm of Estonian culture, and stand as a clear reminder of his considerable contribution to Estonian national identity. Mats Traat was presented with a glass sculpture and 50 volumes of the series Eesti mõttelugu (History of Estonian Thought) published by the Ilmamaa publishing company.

In the six preceding years, the award has been granted, respectively, to the writer and ethnologist **Ilmar Talve**, to the composer **Veljo Tormis**, to the academician **Endel Lippmaa**, to the artist **Kaljo Põllu**, to the writer **Ain Kaalep** and to the ethnologist and cultural historian **Ants Viires**.

Martin Hallik appointed as the Vice Rector for Academic Affairs

Martin Hallik, former director of the UT Library, was appointed Vice Rector for Academic Affairs starting 1 November 2010.

Martin Hallik was born in 1975 in Pärnu. He studied history and graduated from the University of Tartu in 1997. He defended his PhD thesis in history in 2001. Between 2000 and 2004, he served as Vice Dean for Academic Affairs of the Faculty of Philosophy. In 2005–2010, he headed the university library.



Martin Hallik

TARTU ÜLIKOOLI TÖÖTAJAD / UT STAFF

ÜKSUS	31.12.06	31.12.07	31.12.08	31.12.09	31.12.10	STRUCTURAL UNIT
Usuteaduskond	24	24	20	18	20	Faculty of Theology
Õigusteaduskond	96	91	85	90	90	Faculty of Law
Arstiteaduskond	481	493	508	522	533	Faculty of Medicine
Filosoofiateaduskond	350	357	350	363	371	Faculty of Philosophy
Bioloogia-geograafia- teaduskond	307	321	-	-	-	Faculty of Biology and Geography
Füüsika-keemiateaduskond	251	248	-	-	-	Faculty of Physics and Chemistry
Haridusteaduskond	96	87	88	83	-	Faculty of Education
Kehakultuuriteaduskond	61	66	70	67	66	Faculty of Exercise and Sport Sciences
Loodus- ja tehnoloogia- teaduskond *	-	-	971	970	967	Faculty of Science and Technology *
Majandusteaduskond	90	89	76	82	80	Faculty of Economics and Busi- ness Administration
Matemaatika-informaatika- teaduskond	119	121	125	130	130	Faculty of Mathematics and Computer Sciences
Sotsiaalteaduskond	146	162	137	136	-	Faculty of Social Sciences
Sotsiaal- ja haridusteadus- kond**	-	-	-	-	206	Faculty of Social Sciences and Education**
Teaduskonnad kokku	2 021	2 059	2 430	2 461	2 463	Total Faculties
Euroopa kolledž	12	12	10	11	14	EuroCollege
Narva kolledž	68	59	55	55	59	Narva College
Pärnu kolledž	59	56	59	61	60	Pärnu College
Türi kolledž	11	12	18	16	15	Türi College
Viljandi kultuuriakadeemia	146	143	153	159	159	Viljandi Culture Academy
Pedagogicum	-	-	-	8	9	Pedagogicum
Füüsika instituut	170	187	-	-	-	Institute of Physics
Eesti mereinstituut	102	101	-	-	-	Estonian Marine Institute
Tehnoloogiainstituut	74	87	-	-	-	Institute of Technology
Eesti geenivaramu	-	37	32	28	34	Estonian Genome Centre
Raamatukogu	181	179	190	179	172	UT Library
Teaduskool	8	8	10	10	11	Gifted and Talented Develop- ment Centre
Muuseumid	72	67	80	79	81	UT Museums
Botaanikaaed	14	16	15	14	12	Botanical Gardens
Teaduskonnvälised asutused kokku	917	964	622	620	626	Total institutions outside Faculty structures
Rektor	14	15	13	11	15	Rektor
Õppeprorektor	60	59	56	59	60	Vice Rector for Academic Affairs
Teadusprorektor	19	19	16	31	34	Vice Rector for Research
Kantsler	-	-	-	297	253	Director of Administration
Administratsioonidirektor	33	34	44	-	-	Director of Administration
Finantsjuht	32	34	32	38	42	Director of Finance
Haldusdirektor	266	261	260	-	-	Director of Estates and Manage- ment Services
Haldus- ja tugistruktuur kokku	424	422	424	436	404	Total administrative and support structure
KÕIK KOKKU	3 362	3 445	3 476	3 517	3 493	GRAND TOTAL

TARTU ÜLIKOOLI ÜLIÕPILASED / UT STUDENTS

ÜKSUS	31.12.06	31.12.07	31.12.08	31.12.09	31.12.10	STRUCTURAL UNIT
Usuteaduskond	248	240	257	302	287	Faculty of Theology
Õigusteaduskond	2 164	2 280	2 358	2 280	2 171	Faculty of Law
Arstiteaduskond	1 497	1 472	1 476	1 523	1 490	Faculty of Medicine
Filosoofiateaduskond	2 849	2 833	2 758	2 993	3 102	Faculty of Philosophy
Bioloogia-geograafia- teaduskond	1 295	1 205	-	-	-	Faculty of Biology and Geography
Füüsika-keemiateaduskond	909	787	-	-	-	Faculty of Physics and Chemistry
Haridusteaduskond	1 405	1 350	1 400	1 444	-	Faculty of Education
Kehakultuuriteaduskond	548	497	485	542	561	Faculty of Exercise and Sport Sciences
Loodus- ja tehnoloogia- teaduskond *	-	-	2 001	2 062	2 303	Faculty of Science and Technology *
Majandusteaduskond	1 452	1 414	1 328	1 280	1 331	Faculty of Economics and Business Administration
Matemaatika-informaatika- teaduskond	772	742	711	757	917	Faculty of Mathematics and Computer Sciences
Sotsiaalteaduskond	1 876	1 614	1 604	1 639	-	Faculty of Social Sciences
Sotsiaal- ja haridusteadus- kond**	-	-	-	-	3 080	Faculty of Social Sciences and Education**
Teaduskonnad kokku	15 015	14 434	14 378	14 822	15 242	Total Faculties
Euroopa kolledž	63	59	66	73	100	EuroCollege
Narva kolledž	717	600	618	648	694	Narva College
Pärnu kolledž	940	846	872	944	972	Pärnu College
Türi kolledž	248	207	159	118	137	Türi College
Viljandi kultuuriakadeemia	755	825	851	888	991	Viljandi Culture Academy
Tehnoloogiainstituut	7	21	-	-	-	Institute of Technology
Teaduskonnavälised asutused kokku	2 730	2 558	2 566	2 671	2 894	Total institutions outside Faculty structures
KÕIK KOKKU	17 745	16 992	16 944	17 493	18 136	GRAND TOTAL

* 01.01.2008 alustas tööd loodus- ja tehnoloogiateaduskond, mis loodi bioloogia-geograafiateaduskonna, füüsika-keemiateaduskonna, Eesti mereinstituudi, füüsika instituudi ja tehnoloogiainstituudi baasil.

** 01.01.2010 liideti haridusteaduskond ja sotsiaalteaduskond.

* A new faculty – the Faculty of Science and Technology – was established in the university on January 1, 2008 on the basis of the following units: the Faculty of Biology and Geography, the Faculty of Physics and Chemistry, the Estonian Marine Institute, the Institute of Physics and the Institute of Technology.

** On 1 January 2010 the Faculty of Social Sciences was merged with the Faculty of Education. The name of the new unit is the Faculty of Social Sciences and Education.

KÕRGHARIDUSE JA TEADUSE TEGEVUSKESKKOND EESTIS

8. novembril 2006 kiitis Riigikogu heaks Eesti kõrgharidusstrateegia aastateks 2006–2015. Järgmiseks kümnendiks on Eesti kõrgharidussektori eesmärkideks:

1. Tagada meie kõrghariduse konkurentsivõimeline kvaliteet.

Kindlustada tuleb Eestis pakutava kõrghariduse rahvusvaheliselt konkurentsivõimeline kvaliteet. Eesmärgiks on olukord, kus kõik Eestis pakutavad kõrghariduslikud õppekavad on läbinud hindamise Euroopas tunnustatud akrediteerimisagentuuride poolt ning meie akadeemilise mobiilsuse tase ulatub Euroopa keskmiste näitajateni.

2. Kõrgharidus peab teenima Eesti arenguhuvisid ja innovatsiooni.

Nii õppe- kui ka teadustöö tuleb enam suunitleda Eesti majanduse ja ühiskonnaarengu vajadustele. Eesmärgiks on kõigi oluliste ühiskonnapartnerite kaasamine kõrghariduse kavandamisse ja tegevusse, samuti kõrgharidussektori oluliselt tuntavam roll Eesti majandusliku ja sotsiaalse innovatsiooni/moderniseerumise eestvedajana ning Eesti loomijana Euroopa Liidu poliitilistesse, majanduslikesse ja sotsiaalsetesse võrgustikesse.

3. Kindlustada Eesti vajadustele vastav kõrgkooliõppe maht.

Tuleb tagada Eesti ühiskonna vajadustele vastav kõrgkooliõppe maht, mis arvestab nii õppurite eelistusi kui tööturu vajadusi. Aastatel 2006–2008 tagatakse riiklikud koolitustellimuse kohad vähemalt 50% üldkeskhariduse omandanutele ning vähemalt 10% kutsekeskharidusliku õppekava lõpetajatele. Eesmärgiks seatakse, et elukestva õppe erinevate vormidega oleks 2015. aastal haaratud vähemalt 12,5% elanikkonnast.

HIGHER EDUCATION AND RESEARCH ENVIRONMENT IN ESTONIA

On 8th November 2006 the Estonian Parliament (Riigikogu) approved the Estonian Higher Education Strategy for 2006–2015. For the next decade, the aims of the higher education sector in Estonia are to:

1. Ensure a quality level of Estonian higher education that is sufficient to withstand international competition.

In terms of its quality, the higher education offered in Estonia must strive to be able to compete on an international level. The aim is to reach a situation in which all of the higher education curricula offered in Estonia have been accredited by accreditation agencies recognised across Europe and in which our academic mobility figures reach average European levels.

2. Ensure that higher education serves the interests of Estonia's development and innovation.

Both teaching and research should be focussed more specifically on the needs of the development of the Estonian economy and society. The aim is to involve all important societal stakeholders in the planning and operation of the higher education system, and to increase the part played in these activities by the higher education sector as an engine of Estonian economic and social innovation/modernisation and a force acting to integrate Estonia in the political, economic and social networks of the European Union.

3. Ensure that the higher education study opportunities offered correspond to Estonia's needs.

The higher education study opportunities available in Estonia must take into account both the preferences of the students and the needs of the labour market. During 2006–2008 the state will fund the higher education studies of at least 50% of students who have completed their general secondary education and at least 10% of students who have completed a vocational secondary education curriculum. The aim is to involve, by 2015, at least 12.5% of the population with various forms of lifelong learning.

4. Kujundada Eesti kõrghariduse otstarbekas struktuur.

Tagada tuleb Eesti vajadusi ja ressursse arvestav õppe-suundade/kavade pakkumine õppeasutuste poolt. Eesmärgiks on selgem tööjaotus õppeasutuste vahel, akadeemilise ja rakenduskõrghariduse võrdväärne orienteerumine tööturu vajadustele ning õppekavade arvu vähendamine, samuti ühisõppekavade seadustamine ja realiseerimine.

5. Tagada eestikeelse haridus- ja kultuuriruumi areng.

Tuleb kindlustada eestikeelse kõrgharidusliku õppe jätkumine ja areng Euroopa avatud haridusruumis. Eesmärgiks on, et kõigis õppesuundades saab eestikeelset kõrgharidust kõigil õppeastmetel.

6. Edendada kõrghariduse sotsiaalset dimensiooni.

Õppurite sotsiaalsete garantiide süsteem peab võimaldama õiglase juurdepääsu tagamist kõrgharidusele ning pühendumist õpingutele. Tähelepanu tuleb pöörata üliõpilaste õppetööväliste tingimuste loomisele.

4. Develop an expedient system of organising higher education in Estonia.

Educational institutions must ensure that the curricula and fields of study offered by them correspond to the needs of and the resources available in Estonia. The aim is to achieve a clearer division of tasks between the institutions, to link both academic and applied education to the needs of the labour market and to decrease the number of curricula, as well as to create a legal basis for instituting and implementing joint curricula.

5. Ensure the development of the Estonian-language educational and cultural space.

The continuation and development of Estonian-language higher education study in an open European educational space must be ensured. The aim is to guarantee higher education provision in all study directions in the Estonian language on all levels of higher education study.

6. Develop the social dimension of higher education.

The social safety nets must allow a fair access of students to higher education study and make it possible for enrolled students to devote themselves to their studies. Steps should be taken to improve the extracurricular environments of enrolled students.

Eesti teadus- ja arendustegevust suunavaks dokumendiks on Eesti teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni strateegia 2007–2013 „Teadmistepõhine Eesti”. Strateegia võeti Riigikogus vastu 7. jaanuaril 2007. aastal. Vastuvõetud strateegia on jätkudokument Eesti teadus- ja arendustegevuse strateegiale 2002–2006 „Teadmistepõhine Eesti”.

Strateegia püstitab kolm põhieesmärki:

1. Teadus- ja arendustegevuse konkurentsivõimeline kvaliteet ja mahu kasv.
2. Uuendusmeelne ettevõtetus globaalses majanduses uut väärtust loomas.
3. Pikaajalisele arengule suunatud ja innovatsioonisõbralik ühiskond.

Teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni toetamisel on strateegilised võtmetehnoloogiad: info- ja kommunikatsioonitehnoloogiad, biotehnoloogiad ja materjalitehnoloogiad. Strateegia rakendamise indikaatoritena on aastaks 2014 kavandatud saavutada teadus- ja arendustegevuse koguinvesteeringute kasv 3,0%ni SKPst.

The document that underpins the current research and development activities in Estonia is “Knowledge-Based Estonia”, the Government’s research, development and innovation strategy for 2007–2013. The Strategy was adopted by the Parliament on 7th January 2007. The approved strategy is a follow-up to the research and development strategy “Knowledge-Based Estonia” for 2002–2006.

The Strategy provides three principal objectives:

1. Achieving a quality level that ensures the competitiveness of Estonian research and development activities and to increase the volume of those activities.
2. Innovative businesses create value in the global economy.
3. Innovation-minded and long-term development oriented society.

In supporting R&D activities and innovation strategic importance lies with the following key technologies: information and communication technology, biotechnologies and materials technologies. As an indicator of the implementation of the Strategy, the volume of total investments in R&D is planned to increase to 3.0% of Estonia’s GDP in 2014.

Kulutused teadus- ja arendustegevusele (T&A) ja nende rahastamine avalikust sektorist Expenditure on R&D and R&D funding from public sources

Aasta Year	Kulutused T&A-le, (mln.kr) Expenditure on R&D (million EEK)	T&A kulutuste osatähtsus SKPs, % Share of R&D expenditure (% of GDP)	Kulutused T&A-le ja nende rahastamine avalikust sektorist, (mln.kr) Expenditure on R&D and R&D funding from public sources (million EEK)	Avalikust sektorist T&A kulutuste ja nende rahastamise osatähtsus SKPs, % Share of expenditure on R&D and R&D funding from public sources (% of GDP)
2002	871,5	0,72%	565,2	0,46%
2003	1 046,2	0,77%	659,3	0,48%
2004	1 294,0	0,85%	760,1	0,50%
2005	1 627,6	0,93%	858,0	0,49%
2006	2 362,5	1,13%	1 269,8	0,61%
2007	2 717,0	1,10%	1 371,0	0,55%
2008	3 255,1	1,29%	1 781,0	0,71%
2009	3 088,6	1,42%	1 641,4	0,76%
2014*		3,00%		1,40%

* Eesmärk dokumendis „Teadmistepõhine Eesti“ / Goal in the document “Knowledge-Based Estonia”,
Allikas: Haridus- ja teadusministeerium / Source: Ministry for Education and Research

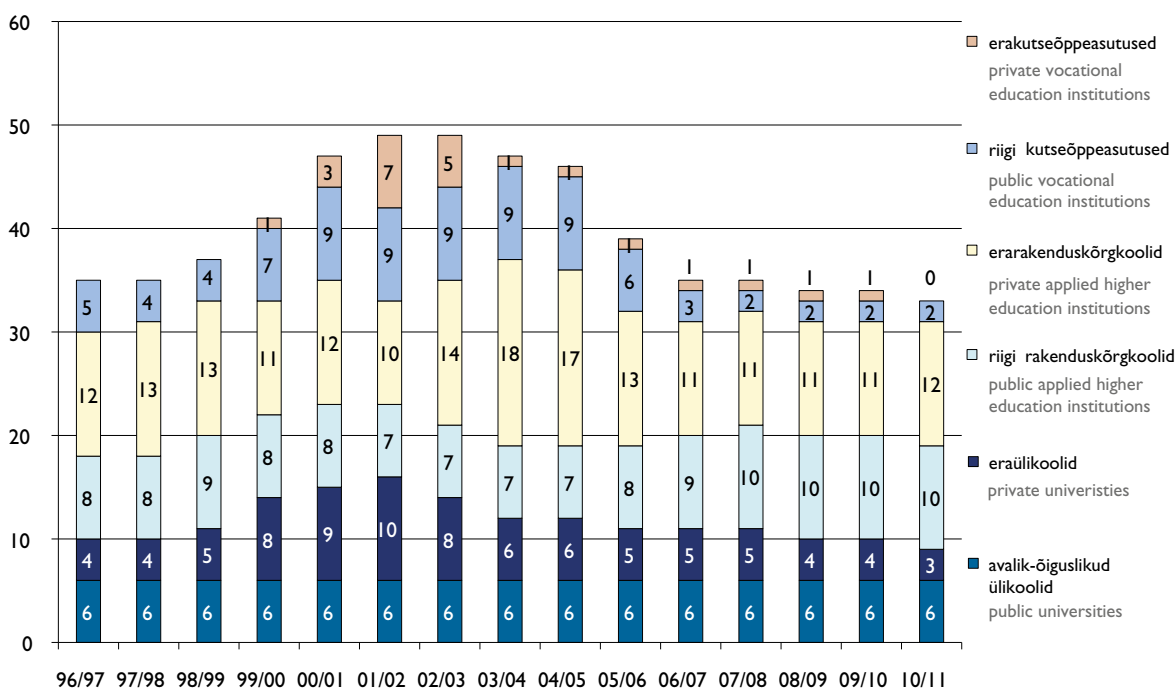
ÕPPEASUTUSTE ARV

1996/97 õppeaastal oli kõrgharidust võimalik omandada 35 õppeasutuses, 2010/11 õppeaastal 33-s. 1990-ndate alguse kasvu taga on olnud kutseõppeasutuste baasil riigi rakenduskõrgkoolide loomine ning arvukate erakõrgharidusasutuste loomine, mis reageerisid turul tekkinud nõudlusele kõrghariduse järele. Kui õppeasutuste arv jõudis maksimumi ehk 49 õppeasutuseni 2001/02–2002/03 õppeaastal, siis järgnevatel aastatel on õppeasutuste arv vähenenud.

THE NUMBER OF TEACHING INSTITUTIONS

In the 1996/97 academic year higher education study opportunities existed in 35 educational institutions. By the academic year 2010/2011 that number has increased to 33. The growth at the beginning of the 1990s has been fuelled by the creation of public applied higher education institutions on the basis of the vocational education institutions that existed and also by the establishment of numerous private higher education institutions set up to answer demand for higher education provision. The number of institutions peaked at 49 in the academic years 2001/2002 and 2002/2003 and has since continued to drop.

Õppeasutuste arv, kus saab õppida kõrghariduse õppekavadel 1996/1997 – 2010/2011 (õppeaasta alguse seisuga)
Educational institutions offering higher education curricula 1996/1997 – 2010/2011 (numbers at the beginning of the academic year)

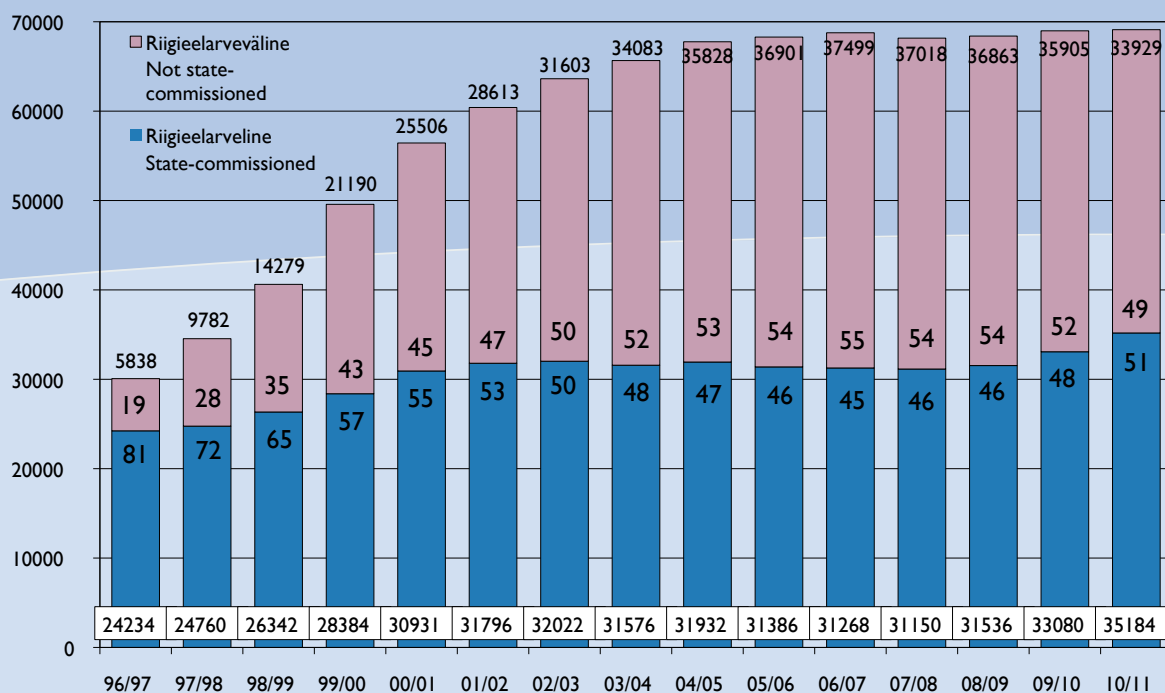


Allikas: Haridus- ja teadusministeerium
Source: Ministry for Education and Research

Ligi 70% üliõpilastest õpib 2010/11 õppeaastal avalik-õiguslikes ülikoolides. Seejuures õpib umbes 66% riigieelarvevälistest üliõpilastest avalik-õiguslikes ülikoolides. Lisatud joonisel on näha riigieelarvelistel õppekohtadel ning riigieelarvevälistel õppekohtadel õppivate üliõpilaste arvu ning osakaalude muutused. 2010/11 õppeaastal moodustab riigieelarveliste üliõpilaste arv üliõpilastest 50,9%. Riigieelarvevälistel õppekohtadel õppivate üliõpilaste arv on aastate lõikes pidevalt kasvanud kiiremini kui riigieelarvelistel õppekohtadel õppijate arv. Viimastel aastatel on riigieelarveväliste üliõpilaste arv aeglaselt vähenenud, seejuures viimasel aastal 5,5%.

In the academic year 2010/2011, approximately 70% of students in Estonia study in public universities. Approximately 66% of non-state-funded students also study in public universities. The chart below shows the trends in the numbers and the share of students in state-funded and non-state-funded student places. In the academic year 2010/11 the share of state-funded students in the total body of students only amounts to 50.9%. The number of students in non-state-funded student places has over the years shown a faster growth than that of state-funded students. In recent years, the growth of the number of non-state-funded students has also slowed, specifically it's been 6% in the academic year 2010/11.

Üliõpilaste arv ja osakaal riigieelarvelistel ja riigieelarvevälistel õppekohtadel, 1996/97 – 2010/11 õppeaastal
The number and share of students in state-funded and non-state-funded student places in the 1996/1997 – 2010/2011 academic years



Allikas: Haridus- ja teadusministeerium
Source: Ministry for Education and Research

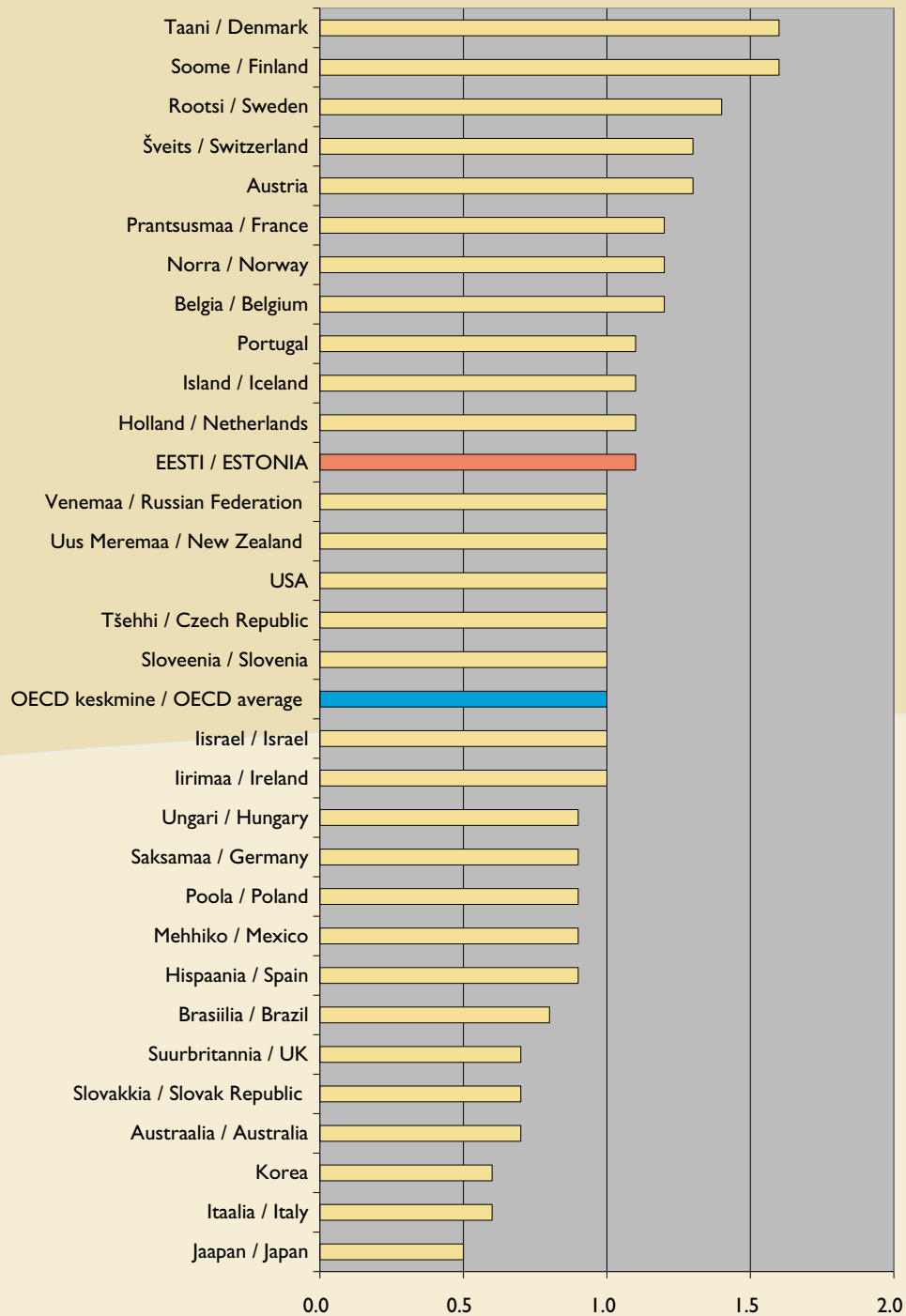
ÜLIÕPILASED ÕPPEVALDKONDADE JA ÕPPEASUTUSTE LÖIKES STUDENTS BY AREA OF STUDY AND EDUCATIONAL INSTITUTION

Õppeasutuse tüüp Type of educational institution	Omandivorm Ownership	Õppeasutuse nimi Educational institution	Üliõpilaste arv seisuga / Enrolment at 10.11.2010								
			Haridus Educational sciences	Humanitaaria ja kunstid Humanities and arts	Sotsiaalteadused, ärimus ja õigus Social sciences	Loodus- ja täppisteadused Natural sciences	Tehnika, tootmine ja ehitus Engineering	Põllumajandus Agricultural sciences	Tervis ja heaolu Health	Teenindus Service sector	Õppevaldkonnad kokku Total
Ülikoolid Universities	Avalik-õiguslik Public	Tartu Ülikool	2 435	3 458	6 225	2 585	172	21	2 163	1 137	18 196
		Tallinna Tehnikaülikool	45	-	5 640	2 753	5 090	-	-	355	13 883
		Tallinna Ülikool	1 990	2 718	2 810	738	-	-	630	744	9 630
		Eesti Maaülikool	-	-	877	119	1 507	1 503	-	832	4 838
		Eesti Kunstiakadeemia	26	1 059	-	-	135	-	-	-	1 220
		Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia	95	638	29	-	-	-	-	-	762
		Estonian Business School	-	-	1 544	-	-	-	-	-	1 544
		Euroakadeemia	-	565	363	-	-	-	-	81	1 009
		EELK Usuteaduse Instituut	9	92	-	-	-	-	22	-	123
Rakenduskõrgkoolid Applied higher education institutions	Riigiomand State	Tallinna Tehnikakõrgkool	-	-	-	-	2 562	-	-	492	3 054
		Tallinna Tervishoiu Kõrgkool	-	-	-	-	-	-	1 538	-	1 538
		Tartu Tervishoiu Kõrgkool	-	-	-	-	-	-	1 151	-	1 151
		Tallinna Pedagoogiline Seminar	533	-	-	-	-	-	555	-	1 088
		Eesti Mereakadeemia	-	-	-	110	255	39	-	508	912
		Lääne-Viru Rakenduskõrgkool	-	-	542	-	-	-	284	-	826
		Sisekaitseakadeemia	-	-	150	-	-	-	-	566	716
		Eesti Lennuakadeemia	-	-	-	-	-	-	-	334	334
		Tartu Kõrgem Kunstikool	-	306	-	-	-	-	-	-	306
		Kaitseväe Ühendatud Õppeasutused	-	-	-	-	-	-	-	169	169
	Eraomand Private	Mainori Kõrgkool	-	393	2 194	400	-	-	-	-	2 987
		Eesti Infotehnoloogia Kolledž	-	-	-	764	-	-	-	-	764
		Majanduse ja Juhtimise Instituut	-	-	716	-	-	-	-	-	716
		Sotsiaal-Humanitaarinstituut	-	-	372	-	-	-	115	-	487
		Eesti-Ameerika Äriakadeemia	-	-	469	-	-	-	-	-	469
		Eesti Hotelli- ja Turismikõrgkool	-	-	-	-	-	-	-	215	215
		Kõrgkool "I Studium"	-	-	175	-	-	-	-	-	175
		Arvutikolledž	-	-	-	180	-	-	-	-	180
		Eesti Metodisti Kiriku Teoloogiline Seminar	-	107	-	-	-	-	-	-	107
		Tartu Teoloogia Akadeemia	-	81	-	-	-	-	-	-	81
		Tallinna Ärijuhtimise kolledž	-	-	64	-	-	-	-	-	64
Eesti EKB Liit Kõrgem Usuteaduslik Seminar	-	53	-	-	-	-	-	-	53		
Kutseõppeasutused / Vocational education institutions	Riigiomand State	Tallinna Majanduskool	-	-	1 116	-	-	-	-	-	1 116
		Võrumaa Kutsehariduskeskus	-	-	47	63	219	-	-	71	400
Õppeasutused kokku / Total			5 133	9 470	23 333	7 712	9 940	1 563	6 458	5 504	69 113
Üliõpilaste osakaal valdkondade lõikes / Percentage			7%	14%	34%	11%	14%	2%	9%	8%	100%

Allikas: Haridus- ja teadusministeerium / Source: Ministry for Education and Research

Avaliku sektori kulutused kõrgharidusasutustele (protsendina SKPst, 2007)

Public expenditure on educational institutions as a percentage of GDP (at the tertiary level, 2007)



Allikas: Education at a Glance, OECD 2010
 Source: Education at a Glance, OECD 2010

AVALIK-ÕIGUSLIKE ÜLIKOOLIDE FINANTSILISED ARVNÄITAJAD 2009
FINANCIAL FIGURES OF PUBLIC UNIVERSITIES IN 2009

Ülikool / University	TÜ	TTÜ	TLÜ	EMÜ	EKA	EMTA	
FINANTSNÄITAJAD (mln.kr)							FINANCIAL FIGURES (EEK, million)
Tegevustulud	2 031,5	1 079,8	442,4	424,2	121,5	81,3	Operating income
s.h riiklik koolitustellimus	517,0	350,4	154,2	125,4	68,3	60,2	incl. state-funded study places
Tegevuskulud	1 836,4	1 020,2	494,	316,8	100,1	80,8	Operating expenses
s.h tööjõu kulud	882,3	539,2	266,3	208,1	57,3	55,1	Incl. staff expenditure
Aasta tulem	196,	56,0	-47,6	102,1	18,3	0,5	Result for financial year
Bilansimaht	4 054,7	1 996,9	717,1	891,7	121,6	131,0	Balance sheet total
Käibevarad	485,3	393,3	154,6	72,8	4,9	4,6	Current assets
Põhivarad	3 569,5	1 603,6	562,5	818,9	116,7	126,4	Fixed assets
Lühiajalised kohustused	325,5	292,5	78,8	66,9	46,5	9,1	Current liabilities
Pikaajalised kohustused ja eraldised	229,1	368,1	46,1	169,5	13,7	8,8	Non-current liabilities and provisions
Netovara	3 500,2	1 336,2	592,2	655,3	61,4	113,1	Net assets
Laenud pankadelt	313,3	257,5	52,3	185,7	45,5	9,7	Loans from banks

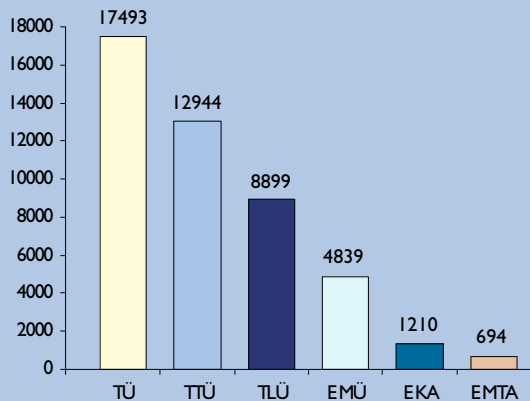
44

SUHTARVUD							FINANCIAL RATIOS
Tegevuskulud / Tegevustulud	90,4%	94,5%	111,8%	74,7%	82,4%	99,4%	Operating expenses / operating income
Riiklik koolitustellimus / tegevustulud	25,4%	32,5%	34,9%	29,6%	56,2%	74,0%	State-funded study places / operating revenue
Tööjõu kulud / tegevuskulud	48,0%	52,9%	53,9%	65,7%	57,2%	66,2%	Staff expenditure / Operating expenses
Laenud / Tegevustulud	15,4%	23,8%	11,8%	43,8%	37,4%	11,9%	Loans / operating income
Käibevara / lühiajalised kohustused	149,1%	134,5%	196,2%	108,8%	10,5%	50,5%	Current assets / current liabilities
Põhivarad / Bilansimaht	88,0%	80,3%	78,4%	91,8%	96,0%	96,5%	Fixed assets / balance sheet total
Laenud / Bilansimaht	7,7%	12,9%	7,3%	20,8%	37,4%	7,4%	Loans / balance sheet total
Netovara / Bilansimaht	86,3%	66,9%	82,6%	73,5%	50,5%	86,3%	Net assets / balance sheet total

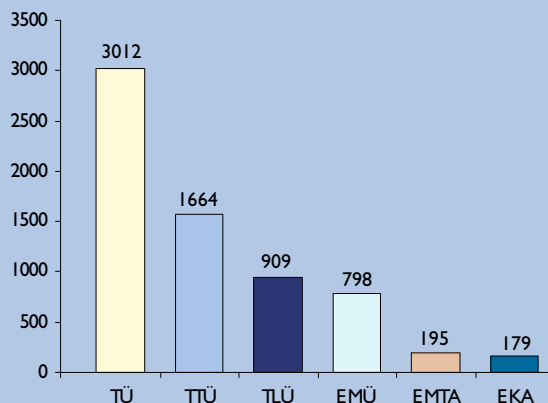
Allikas: Rektorite Nõukogu
 Source: Estonian Rector's Conference

TÜ – Tartu Ülikool, University of Tartu
 TTÜ – Tallinna Tehnikaülikool, Tallinn University of Technology
 TLÜ – Tallinna Ülikool, Tallinn University
 EMÜ – Eesti Maaülikool, Estonian University of Life Sciences
 EKA – Eesti Kunstiakadeemia, Estonian Academy of Arts
 EMTA – Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia, Estonian Academy of Music and Theatre

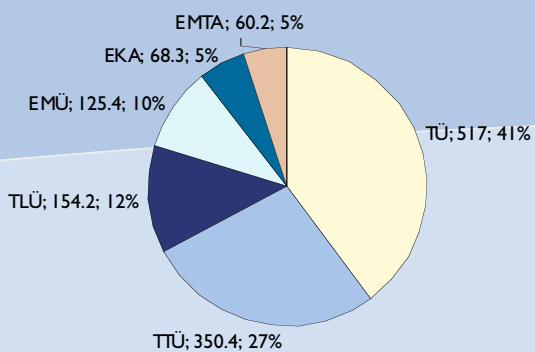
Üliõpilaste arv 31.12.2009
Number of students 31.12.2009



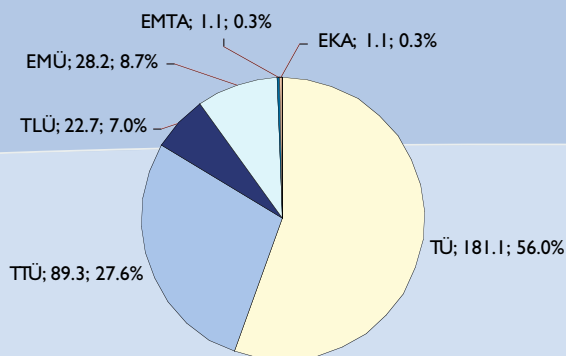
Täidetud ametikohad 31.12.2009
Positions filled (staff) 31.12.2009



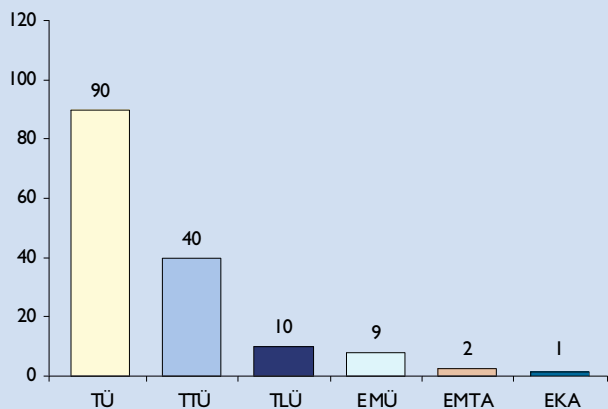
Riiklik koolitustellimus 2009 (mln.kr)
State-commissioned funding in 2009 (EEK, million)



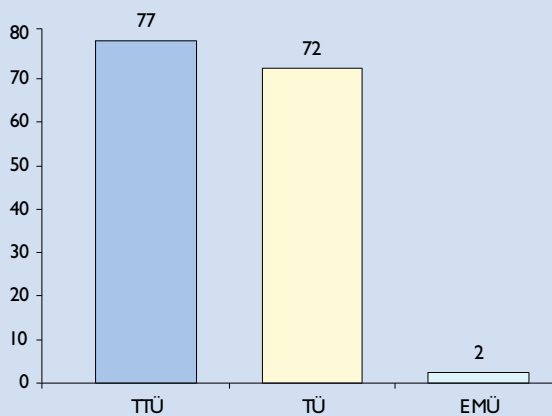
Teaduse sihtfinantseerimine 2009 (mln.kr)
Targeted financing of research in 2009 (EEK, million)



Doktoritööde kaitsmised 2009
Defended doctoral theses in 2009



Patendid ja patentitaotlused 2005–2008
Patents and patent applications 2005–2008



TÄHTSAMAD MAJANDUSSÜNDMUSED 2010.AASTAL

- 01.01.2010 loodi ülikooli arengufond, mille eesmärgiks on toetada potentsiaalseid rahvusvaheliseks tõmbekeskuseks kujunevaid õppe- ja teadussuundi ning innovaatilist tegevust.
- Ülikool alandas 01.01.2010 palgaeeskirjas kehtestatud palgaastmete miinimumtasumäärasid kuni 10%.
- Osteti OÜ Tartu Tehnoloogipargilt tagasi tehnoloogia- ja farmaatsiainstituudi hoone Nooruse 1.
- 01.01.2010 alustas tööd ühinenud sotsiaal- ja haridusteaduskond.
- 01.04.2010 loodi kinnisvaraosakond haldusosakonna ning planeeringute ja hangete osakonna baasil.
- Alustati sotsiaal- ja haridusteaduskonna õppehoone (Lossi 36) renoveerimist (orienteeruv ehitusmaksumus 67,5 miljonit krooni).
- Alustati filosoofiateaduskonna õppehoone (Jakobi 2) renoveerimist (orienteeruv ehitusmaksumus 58,4 miljonit krooni).
- Lõpetati tähetorni renoveerimine, mille makumuseks kujunes 7,0 miljonit krooni.
- Alustati füüsikumi ja siirdemeditsiinikeskuse uue hoone projekteerimist.
- Investeeringute teostamiseks võttis Tartu Ülikool laenu 67,4 miljonit krooni.
- 31.08.2010 müüdi osalus OÜ-s Tartu Ülikooli Raamatupoold.
- Alustati OÜ Tartu Tehnoloogiapark likvideerimist.

SIGNIFICANT EVENTS IN 2010

- On 1 January 2010, the UT Development Fund was officially established. Its aim is to support innovation as well as the teaching and research directions that have the potential of becoming an international hub in their field.
- On 1 January 2010, the university introduced a 10% cut in the base rates of pay for all pay grades as established in UT Salary Rules.
- The university repurchased the building of the Institute of Technology and Pharmacy (1, Nooruse St) from the company OÜ Tartu Tehnoloogipark.
- On 1 January 2010, the merger of the Faculty of Social Sciences and the Faculty of Education took effect – the name of the new unit is the Faculty of Social Sciences and Education.
- On 1 April 2010, the Planning and Procurement Office was merged with the Estates Office. The name of the new unit is the Estates Office.
- Renovation work started on the academic building of the Faculty of Social Sciences and Education (36, Lossi St). The estimated cost of the project is 67.5m EEK.
- Renovation work started on the academic building of the Faculty of Philosophy (2, Jakobi St). The estimated cost of the project is 58.4m EEK.
- Renovation of the old observatory of Tartu was completed. The total cost of the project was 7.0m EEK.
- Technical planning work was commenced to prepare the construction of the new physics building and the translational medicine building.
- The University of Tartu took out a loan of 67.4m EEK to fund its investment programme.
- On 31 August 2010, the university sold its holding in the company OÜ Tartu Ülikooli Raamatupoold, which operates the University Bookshop.
- The liquidation of the company OÜ Tartu Tehnoloogiapark commenced.

TÄHTSAMAD MAJANDUSSÜNDMUSED 2011. AASTAL

- 22. märtsil kuulutas rektor Alar Karis välja kolm kõrge rahvusvahelise potentsiaaliga arendusprojekti, mille elluviimiseks eraldatakse Tartu Ülikooli arengufondist aastatel 2011–2015 kokku kuni 6,1 miljonit eurot. Esmakordselt välja jagatavate toetuste abil rajatakse Tartu Ülikooli juurde Euroopa Liidu-Vene uuringute keskus, siirdegenoomika keskus ning haigusmudelite ja kuvamise keskus.
- Maikuus luuakse turundus- ja kommunikatsiooniosakond välissuhete osakonna ja kommunikatsiooniosakonna baasil.
- Lõpetatakse sotsiaal- ja haridusteaduskonna õppehoone (Lossi 36) ja filosoofiateaduskonna õppehoone (Jakobi 2) renoveerimine.
- Alustatakse füüsikumi ja siirdemeditsiinikeskuse uue hoone ehitamisega.
- Alustatakse Vana-Anatoomikumi, raamatukogu ja Kääriku spordibaasi renoveerimist CO2 kvootide müügist saadavatest vahenditest.
- Tartu Ülikool võtab laenu 5,4 mln eurot.
- Alates 2012 muudab Tartu Ülikooli seaduse muudatus oluliselt Tartu Ülikooli juhtimisskeeme.

SIGNIFICANT EVENTS IN 2011

- On 22 March, the Rector Alar Karis announced a pledge of up to 6.1m euros from the UT Development Fund to finance the implementation of three promising international development projects during the period 2011–2015. The first round of project funding will support the establishment, under the auspices of the University of Tartu, of a centre for European Union and Russian studies, a centre for translational genome research and a centre for disease modelling and imaging.
- In May, the Office of International Relations and the Communication Office will be merged. The new unit created as a result of the merger will be called the Office of Marketing and Communication.
- Renovation work will be completed on the academic building of the Faculty of Social Sciences and Education (36, Lossi St) and the academic building of the Faculty of Philosophy (2, Jakobi St).
- The construction of the new physics building and the building of the centre for translational medicine will start.
- Proceeds from the sale of CO2 emission quotas will be used to start renovation work on the Old Anatomical Theatre, the University Library and the Kääriku Sports Facility.
- The University of Tartu will take out a loan of 5.4m euros.
- In the beginning of 2012, the amendments to the University of Tartu Act will enter into force, reshaping the foundations of the university's governance structure.

TARTU ÜLIKOOL



**Konsolideeritud raamatupidamise
aastaruanne 2010**

KONSOLIDEERITUD RAAMATUPIDAMISE ARUANDE SISUKORD

KONSOLIDEERITUD BILANSS.....	52
KONSOLIDEERITUD TULEMIARUANNE.....	54
KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE	55
KONSOLIDEERITUD NETOVARA MUUTUSTE ARUANNE.....	56
KONSOLIDEERITUD RAAMATUPIDAMISE ARUANDE LISAD	57
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted	57
Lisa 2. Raha ja raha ekvivalendid.....	72
Lisa 3. Nõuded ostjate vastu	73
Lisa 4. Maksude ettemaksed ja maksuvõlad.....	73
Lisa 5. Muud lühiajalised nõuded.....	73
Lisa 6. Viitlaekumised	74
Lisa 7. Ettemaksed teenuste eest.....	74
Lisa 8. Varud	75
Lisa 9. Sidusettevõtete aktsiad ja osad	75
Lisa 10. Kinnisvarainvesteeringud	77
Lisa 11. Materiaalne põhivara	78
Lisa 12. Immateriaalne põhivara	79
Lisa 13. Kapitalirent ja kasutusrent	80
Lisa 14. Pangalaenud ja tagatised	81
Lisa 15. Viitvõlad töövõtjatele.....	83
Lisa 16. Muud viitvõlad.....	84
Lisa 17. Tulevaste perioodide ettemakstud tulud.....	84
Lisa 18. Tulud majandustegevusest	85
Lisa 19. Koolitustegevuse finantseerimine riigieelarvest.....	85
Lisa 20. Teadustegevuse finantseerimine riigieelarvest	85
Lisa 21. Põhivarade sihtfinantseerimine	86
Lisa 22. Tegevuskulude sihtfinantseerimine	87
Lisa 23. Muud tulud.....	87
Lisa 24. Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	88
Lisa 25. Tegevuskulud.....	88
Lisa 26. Tööjõu kulud.....	88
Lisa 27. Põhivara kulum ja väärtuse langus.....	89

Lisa 28. Muud kulud	90
Lisa 29. Tehingud seotud osapooltega.....	90
Lisa 30. Tingimuslikud kohustused.....	91
Lisa 31. Bilansivälised varad	92
Lisa 32. Sündmused pärast bilansipäeva.....	92
Lisa 33. Tartu Ülikooli konsolideerimata finantsaruanded	93
SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE	98
ALLKIRJAD 2010. AASTA MAJANDUSAASTA ARUANDELE	99

KONSOLIDEERITUD BILANSS

VARAD (tuhandetes kroonides)	Lisa	31.12.2010	31.12.2009
Käibevara			
Raha ja raha ekvivalendid	2	312 135	303 191
Nõuded ja ettemaksed			
Nõuded ostjate vastu	3	27 829	38 172
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4	5 635	6 672
Muud lühiajalised nõuded	5	1 653	3 570
Viitlaekumised	6	169 585	109 735
Ettemaksed teenuste eest	7	8 963	10 822
Nõuded ja ettemaksed kokku		213 665	168 971
Varud	8	8 281	13 125
Käibevara kokku		534 081	485 287
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Sidusettevõtete aktsiad ja osad	9	721	421
Muud pikaajalised investeeringud		236	0
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku		957	421
Kinnisvarainvesteeringud	10	34 698	36 054
Materiaalne põhivara			
Maa		35 612	37 180
Ehitised ja rajatised		2 797 754	3 069 639
Masinad ja seadmed		213 406	190 969
Raamatukogu raamatufond		101 730	92 167
Muu materiaalne põhivara		28 976	37 668
Lõpetamata ehitised		86 264	69 059
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		6 923	1 210
Materiaalne põhivara kokku		3 270 665	3 497 892
Immateriaalne põhivara	12	40 365	35 087
Põhivara kokku		3 346 685	3 569 454
VARAD KOKKU		3 880 766	4 054 741

Lisad lehekülgedel 57 kuni 97 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

KOHUSTUSED JA NETOVARA (tuhandetes kroonides)	Lisa	31.12.2010	31.12.2009
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Tagatisrahade kohustused		2 068	71
Kapitalirendi kohustused	13	128	114
Pikaajaliste laenude tagasimaksed järgmisel perioodil	14	35 615	84 598
Võlakohustused kokku		37 811	84 783
Tuletisinstrumendid		1 687	0
Võlad tarnijatele		39 734	42 678
Maksuvõlad	4	40 794	44 797
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele	15	29 742	31 252
Muud viitvõlad	16	15 592	13 264
Viitvõlad kokku		45 334	44 516
Tulevaste perioodide ettemakstud tulud	17	101 944	108 708
Lühiajalised kohustused kokku		267 304	325 482
Pikaajalised kohustused			
Kapitalirendi kohustused	13	227	315
Pangalaenud	14	260 716	228 737
Pikaajalised kohustused kokku		260 943	229 052
Kohustused kokku		528 247	554 534
Netovara			
Ülikooli kapital		2 255 965	2 255 965
Eelmiste perioodide tulem		1 244 242	1 048 256
Aruandeaasta tulem		-147 688	195 986
Netovara kokku		3 352 519	3 500 207
KOHUSTUSED JA NETOVARA KOKKU		3 880 766	4 054 741

Lisad lehekülgedel 57 kuni 97 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

KONSOLIDEERITUD TULEMIARUANNE

(tuhandetes kroonides)			
	Lisa	2010	2009
Tulud			
Tulud majandustegevusest	18	357 653	383 862
Koolitustegevuse finantseerimine riigieelarvest	19	626 558	654 496
Teadustegevuse finantseerimine riigieelarvest	20	306 500	315 827
Põhivarade sihtfinantseerimine	21	107 563	264 773
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	22	417 993	397 045
Muud tulud	23	31 580	15 533
Tulud kokku		1 847 847	2 031 536
Kulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused	24	-178 260	-195 639
Tegevuskulud	25	-418 804	-442 814
Stipendiumid		-94 805	-90 182
Tööjõu kulud	26	-909 459	-882 320
Põhivara kulum ja väärtuse langus	27	-368 459	-206 644
Muud kulud	28	-20 747	-18 848
Kulud kokku		-1 990 534	-1 836 447
Tegevustulem		-142 687	195 089
Finantstulud ja -kulud			
Kahjum tütarettevõtte müügist		-127	0
Finantstulud ja -kulud investeringutelt sidusettevõtetesse	9	300	55
Intressitulud		3 249	11 861
Intressikulud		-7 263	-11 079
Kasum valuutakursi muutustest		16	60
Finantstulud ja -kulud kokku		-3 825	897
Tulem enne tulumaksustamist		-146 512	195 986
Tulumaks		-1 176	0
Aruandeaasta tulem		-147 688	195 986

Lisad lehekülgedel 57 kuni 97 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE

(tuhandetes kroonides)	Lisa	2010	2009
Rahavood majandustegevusest			
Tegevustulem		-142 687	195 089
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	27	368 459	206 644
Materiaalse põhivara kuludesse kandmine	11	2 462	0
Muud mitterahalised tehingud põhivaraga		-730	-1 144
Tulem põhivara müügist	23	-11 562	-196
Põhivarade mitterahaline sihtfinantseerimine	11	-1 585	-5 490
Nõuete ja ettemaksete muutus		-47 286	127 045
Varude muutus	8	4 844	-672
Kohustuste muutus		-11 821	-131 508
Makstud intressid		-7 157	-11 523
Makstud ettevõtte tulumaks		-1 176	0
Rahavood majandustegevusest kokku		151 761	378 245
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	11	-103 544	-43 504
Materiaalse põhivara müük		13 279	1 441
Maksed lõpetamata ehitiste eest		-20 591	-222 947
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		-13 504	-1 210
Immateriaalse põhivara soetus	12	-7 092	-6 871
Ettemaksed immateriaalse põhivara eest	12	-643	0
Tütarettevõtte müük		500	0
Kapitalirendimaksete laekumine	13	0	7 103
Saadud intressid		5 842	8 972
Rahavood investeerimistegevusest kokku		-125 753	-257 016
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	14	67 593	0
Laenude tagasimaksed	14	-84 597	-37 496
Tasutud kapitalirendi maksed	13	-75	-879
Rahavood finantseerimistegevusest kokku		-17 079	-38 375
Rahavood kokku		8 928	82 854
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2	303 191	220 277
Raha ja raha ekvivalentide muutus		8 928	82 854
Valuutakursside muutuste mõju		16	60
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2	312 135	303 191

Lisad lehekülgedel 57 kuni 97 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

KONSOLIDEERITUD NETOVARA MUUTUSTE ARUANNE

(tuhandetes kroonides)	Ülikooli kapital	Eelmiste perioodide tulem	Aruandeaasta tulem	Kokku
Seisuga 31.12.2008	2 255 965	618 337	429 919	3 304 221
Tulemi ülekandmine	0	429 919	-429 919	0
Aruandeaasta tulem	0	0	195 986	195 986
Seisuga 31.12.2009	2 255 965	1 048 256	195 986	3 500 207
Tulemi ülekandmine	0	195 986	-195 986	0
Aruandeaasta tulem	0	0	-147 688	-147 688
Seisuga 31.12.2010	2 255 965	1 244 242	-147 688	3 352 519

Lisad lehekülgedel 57 kuni 97 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

KONSOLIDEERITUD RAAMATUPIDAMISE ARUANDE LISAD

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

Tartu Ülikooli konsolideeritud 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja on koostatud kasutades soetusmaksumuse printsiipi välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates põhimõtetes. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendab Riigi raamatupidamise üldeeskiri. Riigi raamatupidamise üldeeskiri lähtub Eesti heast raamatupidamistavast.

Konsolideeritud 2010. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud Tartu Ülikooli ja konsolideerimisgrupi tegevuse jätkuvuse põhimõttest. Majandusaasta algas 1. jaanuaril 2010 ja lõppes 31. detsembril 2010. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud tuhandetes Eesti kroonides.

Konsolideeritud tulemiaruanne on koostatud lähtudes Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemist 1. Arvestades Tartu Ülikooli kui avalik-õigusliku juriidilise isiku põhitegevusest tulenevaid iseärasusi on muudetud tulemiaruanDES ja netovaras kajastatud kirjete nimetusi ja struktuuri.

2010. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad Tartu Ülikooli (emaettevõtte) ja tema tütarettevõtete OÜ Tartu Ülikooli Raamatupood, OÜ Tartu Ülikooli Kirjastus, OÜ Tartu Ülikooli Tamme Apteek, OÜ Tartu Ülikooli Kesklinna Apteek, OÜ Tartu Tehnoloogiapark, OÜ Kääriku Puhke- ja Spordikeskus, OÜ Tartu Üliõpilasküla Hostel, MTÜ Tartu Üliõpilasküla, MTÜ Tartu Üliõpilasmaja, MTÜ Tartu Ülikooli Akadeemiline Spordiklubi ning sidusettevõtete Eesti Nanotehnoloogiate Arenduskeskuse AS ja OÜ Tervisliku Piima Biotehnoloogiate Arenduskeskuse finantsnäitajad. Tartu Ülikool omab kõikides eelnimetatud tütarettevõtetes 100%-list osalust ja sidusettevõtetes 20% kuni 50% osalust. Kõik Tartu Ülikooli tütar- ja sidusettevõtted tegutsevad Eestis.

Tartu Ülikool müüs 2010. aastal tütarettevõtte OÜ Tartu Ülikooli Raamatupood 100% osaluse. 2010. aasta konsolideeritud aruandes on kajastatud tütarettevõtte OÜ Tartu Ülikooli Raamatupood finantsnäitajad kuni müügikuupäevani 31.08.2010. 2010. aastal alustati tütarettevõtte OÜ Tartu Tehnoloogiapark likvideerimisprotsessi. OÜ Tartu Tehnoloogiapark likvideerimisel lõppbilanss on koostatud seisuga 18.10.2010 ja likvideerimisprotsess lõpetati märtsis 2011.

A. Konsolideeritud aruannete koostamine

A1. Konsolideerimise põhimõtted

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes on rida-realt konsolideeritud kõigi kontserni kontrolli all olevate tütarettevõtete (välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud tütarettevõtted) finantsnäitajad.

Konsolideeritud aastaaruandes on elimineeritud kontsernisisesed nõuded ja kohustused, kontserni ettevõtete vahelised tehingud ning nende tulemusena tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid. Kui realiseerumata kahjumit ei saa katta, ei elimineerita seda aastaaruandest. Vajadusel on tütaretevõtete arvestuspõhimõtteid muudetud kindlustamiseks vastavust kontserni arvestuspõhimõtetele.

A2. Tütaretevõtted

Tütaretevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle Tartu Ülikoolil on kontroll. Tütaretevõtet loetakse emaettevõtte kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütaretevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütaretevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütaretevõtte soetamist kajastatakse ostumeetodil (välja arvatud ühise kontrolli all toimuvad äriühendused, mida kajastatakse korrigeeritud ostumeetodil). Vastavalt ostumeetodile võetakse omandatud tütaretevõtte varad, kohustused ja tingimuslikud kohustused (so omandatud netovara) arvele nende õiglasest väärtusest ning omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara õiglase väärtuse vahe kajastatakse positiivse või negatiivse firmaväärtusena.

Alates omandamise kuupäevast kajastatakse kontserni osalust omandatud ettevõtte varades, kohustustes ja tingimuslikes kohustustes ning tekkinud firmaväärtust konsolideeritud bilansis ning osalust omandatud ettevõtte tuludes ja kuludes konsolideeritud tulemiaruanDES. Positiivset firmaväärtust kajastatakse konsolideeritud bilansis immateriaalse varana.

Juhul, kui tütaretevõtte müüakse aruandeperioodi jooksul, kajastatakse konsolideeritud tulemiaruanDES müüdud tütaretevõtte tulusid ja kulusid kuni müügikuupäevani. Vahe müügihinna ja tütaretevõtte netovara bilansilise väärtuse vahel kontserni bilansis (kaasa arvatud firmaväärtus) müügikuupäeva seisuga kajastatakse kasumi/kahjumina tütaretevõtte müügist. Juhul, kui tütaretevõtte osalisel müügil väheneb kontserni kontroll ettevõtte üle alla 50%, kuid mõju ettevõtte üle ei kao täielikult, lõpetatakse alates müügikuupäevast ettevõtte konsolideerimine ning kajastatakse järelejäänud osa tütaretevõtte varades, kohustustes ning firmaväärtuses kas sidusettevõtte, ühisettevõtte või muu finantsinvesteeringuna. Allesjääva investeeringu osa bilansilist väärtust müügikuupäeval loetakse tema uueks soetusmaksumuseks.

Tütaretevõtte definitsioonile vastavad ka mitteäriühingud (sihtasutused ja mittetulundusühingud). Kontrolli ja olulise mõju määramisel mitteäriühingutes arvestatakse asjaolu, kas kontsernile lähevad üle mitteäriühingu varad selle likvideerimisel. Kui kontsern omab sihtasutuses või mittetulundusühingus valitsevat mõju (üldjuhul üle 50% hääleõigusest) kajastatakse osalust 100%-na.

A3. Sidusettevõtted

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle Tartu Ülikool omab olulist mõju, kuid mida ta ei kontrolli. Üldjuhul eeldatakse olulise mõju olemasolu juhul, kui kontsern omab ettevõttes 20% kuni 50% hääleõiguslikest aktsiatest või osadest.

Investeeringud sidusettevõtetesse kajastatakse konsolideeritud bilansis kapitaliosaluse meetodil. Selle meetodi kohaselt võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel investori osalusega muutustes investeeringuobjekti omakapitalis (nii muutused sidusettevõtte kasumis/kahjumis kui muudel omakapitali kirjetel) ning investeeringuobjekti varade, kohustuste ja tingimuslike kohustuste ostuanalüüsis leitud õiglase väärtuse ja bilansilise väärtuse vahe elimineerimisega või amortisatsiooniga. Omavahelistes tehingutes tekkinud realiseerumata kasumid elimineeritakse vastavalt kontserni osaluse suurusele. Realiseerimata kahjumid elimineeritakse samuti, välja arvatud juhul, kui kahjumi põhjuseks on vara väärtuse langus. Juhul kui kontserni osalus kapitaliosaluse meetodil kajastatava sidusettevõtte kahjumis ületab sidusettevõtte bilansilist väärtust, vähendatakse investeeringu bilansilist väärtust nullini ning hinnatakse alla selliseid pikaajalisi nõudeid, mis sisuliselt moodustavad osa investeeringust. Edasisi kahjumeid kajastatakse bilansiväliselt. Juhul kui kontsern on garanteerinud või kohustatud rahuldama sidusettevõtte kohustusi, kajastatakse bilansis nii vastavat kohustust kui kapitaliosaluse meetodi kahjumit. Muid nõudeid sidusettevõtte vastu hinnatakse vastavalt nõude laekumise tõenäosusele.

Osalust omandatud sidusettevõtte varades ja kohustustes ning omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse bilansis netosummana real „Sidusettevõtete aktsiad või osad“.

Igal bilansipäeval hinnatakse, kas on indikatsioone, et investeeringu kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse. Kui selliseid indikatsioone esineb, viiakse läbi vara väärtuse test. Investeeringu kaetava väärtuse määramisel lähtutakse arvestuspõhimõttes „L. Varade väärtuse langus“ kirjeldatud põhimõtetest.

Tütar- ja sidusettevõtted, mis vastavad müügiotel põhivara kriteeriumitele (st väga tõenäoliselt müüakse 12 kuu jooksul), kajastatakse järgnevalt:

- (a) tütaretevõtete varad konsolideeritud bilansis eraldi kirjel „Müügiotel põhivarad“ ning kohustused eraldi kirjel „Müügiotel põhivaradega seotud kohustused“ (möödetuna kas nende õiglases väärtuses, millest on maha arvatud müügikulutused, või bilansilises väärtuses, olenevalt kumb on madalam);
- (b) sidusettevõtted kajastatakse kirjel „Müügiotel põhivarad“ kas nende õiglases väärtuses, millest on maha arvatud müügikulutused, või bilansilises väärtuses, olenevalt kumb on madalam.

A4. Osalused sihtasutustes ja mittetulundusühingutes

Osalusi valitseva ja olulise mõju all olevates üksustes (sh sihtasutustes ja mittetulundusühingutes) kajastatakse järgmiselt:

- (a) kui kontserni üksus omab sihtasutuses või mittetulundusühingus valitsevat mõju (üldjuhul üle 50% hääleõigusest), kajastatakse osalust 100%-na;
- (b) kui kontsern omab sihtasutuses või mittetulundusühingus olulist mõju (üldjuhul 20-50% hääleõigusest), osalust ega ka finantsinvesteeringut bilansis ei kajastata (sissemaksud osaluse objekti sihtkapitali kajastatakse antud toetuste kuluna).

Kontrolli ja olulise mõju määramisel mitteäriühingutes arvestatakse ka asjaolu, kas kontsernile lähevad üle mitteäriühingu varad selle likvideerimisel.

Tartu Ülikool osaleb kümnes asutatud sihtasutuste tegevuses sihtasutuste nõukogude kaudu, nimetades nendesse oma esindaja(d). Tartu Ülikool on asutajaliige järgmistes sihtasutustes:

- 1) Sihtasutus Tartu Ülikooli Kliinikum,
- 2) Tartu Ülikooli Sihtasutus,
- 3) Sihtasutus Tartu Teaduspark,
- 4) Sihtasutus Strateegiliste Algatuste Keskus,
- 5) Eesti Infotehnoloogia Sihtasutus,
- 6) Sihtasutus Teaduskeskus Ahhaa,
- 7) Sihtasutus Eesti Agrenska Fond,
- 8) Sihtasutus Ülikoolide Keskus Saaremaal,
- 9) Sihtasutus Iuridicum,
- 10) Sihtasutus Viljandimaa Loomeinkubaatorid.

Järgnevas tabelis on esitatud kontserni osalused olulisemates sihtasutustes (esindatus sihtasutustes ja sihtasutuste netovara):

(tuhandetes kroonides)	Sihtasutused			
	SA Tartu Ülikooli Kliinikum	Eesti Infotehnoloogia Sihtasutus	SA Tartu Teaduspark	Tartu Ülikooli Sihtasutus
Netovara				
Seisuga 31.12.2009	1 218 861	84 748	64 059	33 240
Seisuga 31.12.2010	1 281 249	85 250	64 523	34 227
Tartu Ülikooli esindatus				
Nõukogu liikmete järgi	3 liiget 8-st	1 liige 5-st	3 liiget 8-st	X
Usalduskogu liikmete järgi	X	X	X	2 liiget 7-st

A5. Finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse

Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärset hinnatav kajastatakse soetusmaksumus, millest on vajadusel maha arvatud väärtuse langusega seotud allahindlus.

Tartu Ülikool omab osalust kahes ettevõttes:

- 1) Reproduktiivmeditsiini TAK AS – osalus 7,69%
- 2) Tarkvara Tehnoloogia Arenduskeskus AS – osalus 2%

A6. Konsolideeritud aastaaruande lisades esitatud emaettevõtte konsolideerimata aruanded

Vastavalt Raamatupidamise seadusele on konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande lisades avaldatud konsolideeriva üksuse (emaettevõtte) eraldiseisvad konsolideerimata aruanded: bilanss, tulemiaruanne, rahavoogude aruanne ja netovara muutuste aruanne. Emaettevõtte konsolideerimata aruannete koostamisel on järgitud samu arvestuspõhimõtteid, mida on rakendatud ka konsolideeritud raamatupidamise

aastaaruande koostamisel. Emaettevõtte konsolideerimata aruannetes, mis on esitatud käesoleva konsolideeritud raamatupidamise aruande lisadena, on investeeringud tütar- ja sidusettevõtetesse kajastatud soetusmaksumuses, millest on vajadusel maha arvatud vara väärtuse langusest tekkinud allahindlused.

B. Finantsvarad

Kontsernil on järgmised finantsvarad: raha ja raha ekvivalendid (vt ka arvestuspõhimõte C), nõuded ostjate vastu (vt ka arvestuspõhimõte E), muud nõuded ning lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval – päeval, millal kontsern võtab endale kohustuse vara osta või müüa.

Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõuded, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglasest väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (va sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse vastavalt kas konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglasest väärtuses, juhul kui see on usaldusväärsest hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglase väärtus ei ole usaldusväärsest hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid võlakirjadesse ja teistesse võlainstrumentidesse kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses juhul, kui kontsern kavatses neid kindlasti hoida lunastustähtajani. Juhul, kui kontsern ei ole soetamishetkel kindel, kas ta kavatses teatud võlainstrumenti lunastustähtajani hoida või on tõenäoline, et ta müüb selle enne lunastustähtaega, kajastatakse finantsinvesteeringut õiglasest väärtuses.

Kauplemiseesmärgil soetatud finantsvarade õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumi või kahjumina aruandeperioodi tulemiaruanandes. Muude õiglasest väärtuses kajastatavate finantsvarade õiglase väärtuse muutused kajastatakse järjepidevalt (st vara soetamise hetkest kuni vara realiseerimise hetkeni ühesuguselt).

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena kajastatakse kauplemiseesmärgil hoitavaid väärtpapereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne) ning kindla lunastustähtajaga väärtpapereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast.

Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muude pikaajaliste investeeringutena aktsiatesse ja väärtpaberitesse ning pikaajaliste nõuetena) kajastatakse väärtpapereid (aktsiad, võlakirjad,

obligatsioonid, fondi osakud jne), mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul (va investeeringud tütar- ja sidusettevõtetesse), kindla lunastustähtajaga väärtpaberid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva, ning antud laenud, mille maksetähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb vara väärtuse võimalikule langusele viitavate asjaolude esinemist. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse finantsvarad alla järgnevalt:

- (a) korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad (näiteks nõuded) hinnatakse alla finantsvarast eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni (diskonteerituna antud finantsvara esmasel kajastamisel fikseeritud sisemise intressimääraga);
- (b) soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad (aktsiad ja muud omakapitali instrumendid, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärset hinnatav) hinnatakse alla finantsvarast eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtusele (diskonteerituna turu keskmise tulususemääraga sarnaste finantsvarade suhtes).

Väärtuse langusest tulenevaid allahindlusi kajastatakse tulemiaruanDES kuluna.

Väärtuse languse tühistamisel lähtutakse järgnevalt:

- (a) Juhul, kui eelnevalt alla hinnatud korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade väärtus järgnevatel perioodidel taas tõuseb, tühistatakse varasem allahindlus kuni summani, mis on madalam (1) finantsvarast eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtusest ja (2) bilansilisest jääkväärtusest korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil juhul, kui allahindlust ei oleks eelnevalt toimunud. Allahindluste tühistamisi kajastatakse tulemiaruanDES.
- (b) Nende finantsvarade puhul, mida kajastatakse soetusmaksumuses, kuna nende õiglane väärtus ei ole usaldusväärset määratav, allahindlusi ei tühistata.

C. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalentidena käsitletakse raha kassas ja arvelduskontodel, lühiajalisi pangadeposiite (kuni 3-kuulise lunastustähtajaga), pankade rahaturufondide likviidseid osakuid ja laekumata kaardimakseid.

Rahavoogude aruanDES kajastatakse rahavoogusid majandustegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

D. Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Kontserni arvestusvaluutaks on Eesti kroon, mis on ka kontserni konsolideeritud ja emaettevõtte konsolideerimata aruanDEte esitlusvaluutaks. Kõiki teisi valuutasid loetakse välisvaluutadeks.

Laekumised välisvaluutas, mis on pangakontol koheselt konverteeritud Eesti kroonidesse, on kajastatud laekumispäeva kommertsparaga vahetuskursiga. Laekumised välisvaluutas, mis ei

ole koheselt konverteeritud Eesti kroonidesse, on kirjendatud laekumispäeva Eesti Panga valuutakursiga.

Välisvaluutas fikseeritud nõuded ja kohustused arvestatakse raamatupidamises ümber Eestis ametlikult kehtivasse vääringusse operatsioonipäeval Eesti Pangas kehtiva valuutakursi järgi ning neid nõudeid arvestatakse nii Eestis kehtivas vääringus kui ka välisvaluutas. Bilansipäeval tuleb välisvaluutas fikseeritud nõuete jääk ümber hinnata bilansi kuupäeval kehtiva Eesti Panga valuutakursi järgi. Kahjum või kasum valuutakursi muutusest kajastatakse „Muudes tegevuskuludes“.

E. Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse kontserni tavapärase majandustegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, va nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, mis tähendab, et nõuete algset soetusmaksumust on vajadusel korrigeeritud laekumise ebatõenäosusest tingitud võimalike allahindlustega.

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Laekumata nõudeid hinnatakse individuaalselt, iga arve laekumise tõenäosust käsitletakse eraldi. Nõude hindamisel võetakse arvesse nii bilansipäevaks teadaolevaid kui ka bilansipäevajärgseid, kuni aruande koostamiseni selgunud asjaolusid, mis võivad mõjutada nõude laekumise tõenäosust.

Ebatõenäoliselt laekuvaks hinnatud nõuded kantakse kuludesse. Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuet kajastatakse kuni laekumiseni või lootusetuks tunnistamiseni ja bilansist mahakandmiseni ostjatelt laekumata arvete registris.

Kui selgub, et nõude laekumine on ebareaalne, tunnistatakse nõue lootusetuks ning kantakse bilansist välja. Nõue loetakse lootusetuks, kui ülikoolil puuduvad igasugused võimalused nõude kätte saamiseks (võlgnik on likvideeritud või pankrotis ning pankrotipesas olevatest varadest ei piisa nõude tasumiseks jms).

Kui ebatõenäoliselt arvatud või lootusetuks hinnatud nõue hiljem siiski laekub, kajastatakse see varem kajastatud kulu vähendamisenä periodis, mil see laekus.

F. Varud

Varud on varad, mida hoitakse müügiks tavapärase majandustegevuse käigus; mida parajasti toodetakse müügiks tavapärase majandustegevuse käigus; materjalid või tarvikud, mida tarbitakse tootmisprotsessis või teenuste osutamisel. Varude mõiste hõlmab lisaks müügiks ostetud kaupadele, materjalidele ning lõpetamata ja valmistoodangule ka selliseid objekte nagu müügiks hoitavad seadmed, kinnisvara ja teenused.

Valmistoodang ja lõpetamata toodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest, millela varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses.

Kui kinnisvaraobjekti kasutamise eesmärk muutub, klassifitseeritakse vara bilansis ümber. Alates muutuse toimumise kuupäevast rakendatakse objekti suhtes selle varadegrupi arvestuspõhimõtteid, kuhu ta ümber klassifitseeritakse.

H. Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivarana kajastatakse vara, mida kontsern kasutab põhikirjaliste ülesannete täitmisel või teenuste osutamisel või halduseesmärkidel ja mida ta kavatses kasutada pikema perioodi jooksul kui üks aasta ning mille soetusmaksumus on üle 30 000 krooni. Erandina võetakse sõltumata maksumusest arvele maa, raamatukogusse soetatud raamatud ning kunstiväärtused (sh muuseumikogudesse kuuluvad varad), mille soetusmaksumus on usaldusväärset määratav.

Muuseumikogudesse kuuluvad varad võetakse raamatupidamises arvele põhivarana sõltumata nende soetusmaksumuse suurusest ning arvestust ühikute ja nimetuste kaupa peetakse muuseumide infosüsteemides. Tartu Ülikooli omandis ja kasutuses olevad kultuurimälestiste riiklikku registrisse kantud varad võetakse nende soetamisel raamatupidamises arvele põhivarana sõltumata nende soetamismaksumusest. Kunstiväärtused, mida ei võeta arvele muuseumikogudesse või kultuurimälestiste riiklikku registrisse kantud varadena, võetakse raamatupidamises arvele põhivarana, kui nende soetamismaksumus ületab põhivara kapitaliseerimise piirmäära, ning neid amortiseeritakse nende kasuliku eluea jooksul.

Varad, mille kasulik eluiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 30 000 krooni, on kantud kasutusele võtmise momendil täielikult kulusse. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle, mille soetusmaksumus on 10 000 kuni 29 999,99 krooni, peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisukorda ja asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et kontsern saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärset mõõta. Muid põhivara hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsioonimäärad.

Materiaalse põhivara amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse kontsernis järgmisi amortisatsioonimäärasid aastas:

- Maa 0%;
- Hooned ja rajatised 2-30%;
- Masinad ja seadmed 20-50%;
- Arvutustehnika 33%;
- Muu inventar ja sisseseade 10-20%.

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, kultuurimälestiste riiklikku registrisse kantud varad, muuseumikogudesse kuuluvad varad ja raamatukogu fondi raamatud, väljaanded ja teavikud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning seda tehakse kuni amortiseeritava osa täieliku amortiseerumiseni, vara lõpliku kasutusest eemaldamiseni või vara ümberklassifitseerimiseni müügiotol põhivaraks. Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul, kui põhivara kaetav väärtus (so kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui kontsern ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, tulemiaruanDES real "Muud tulud" või "Muud kulud".

I. Raamatud

Riigi raamatupidamise üldeeskiri § 41 lõige 2 sätestab, et olenemata soetusmaksumusest võetakse põhivarana arvele raamatud avalikes raamatukogudes, kus raamatute hoidmine ja väljalaenuamine avalikkusele on põhitegevuseks. Tulenevalt Riigi raamatupidamise üldeeskirja nõuetest on kontserni bilansis kajastatud ülikooli raamatukogu raamatufondi soetatud raamatud alates jaanuarist 2004. aastal. Bilansis kajastuvad raamatud soetusmaksumuses. Kontserni bilansis kajastuvad järgmised raamatukogu raamatufondi raamatud:

- raamatud, väljaanded ja muud teavikud, mille ülikool on soetanud alates 2004. aastast;
- teistest raamatukogudest vahetuste teel saadud raamatud, väljaanded ja muud teavikud (raamatukogu vahetusfondi soetusmaksumuses);
- ELNET-i konsortsiumi poolt kinni makstud teavikud, mis soetati Tartu Ülikoolile (kajastatakse tuludes põhivara mitterahalise sihtfinantseerimisena).

Allpool toodud raamatukogu fondi raamatute üle, mille soetusmaksumus ei ole teada ja õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata, peetakse bilansivälist arvestust ühikute lõikes:

- (a) raamatud, väljaandeid ja muud teavikud, mis on soetatud enne 2004. aastat;
- (b) annetusena saadud raamatuid, väljaandeid ja muid teavikuid;
- (c) Eesti kirjastuste poolt ülikooli raamatukogule saadetavaid sundeksemplare.

Bilansis kajastatud raamatute, väljaannete ja muude teavikute väärtust ei amortiseerita. Raamat kantakse raamatufondist kulusse täies mahus, kui see eemaldatakse kasutusest või selgub selle kaotsimine.

J. Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara on füüsilise substantsita vara, mida kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab materiaalse põhivara arvele võtmise piirmäära. Immateriaalset vara (tarkvara, kasutusõigused, muu immateriaalne vara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on kontserni poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Omandatud immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Arvelevõtmise järel kajastatakse immateriaalset vara selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kontserni bilansis on kajastatud immateriaalse põhivarana Tartu Ülikooli asutuse Eesti Geenivaramu poolt kogutud koeproovid, tarkvara ja muu immateriaalne põhivara.

Immateriaalne põhivara jagatakse määratud kasuliku elueaga varaks ja määramata kasuliku elueaga varaks. Määramata pikkusega kasuliku elueaga immateriaalset vara (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul, kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni. Kontsernil puudus seisuga 31.12.2010 ja 31.12.2009 määramata pikkusega kasuliku elueaga immateriaalne vara.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalset vara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes vara eeldatavast kasulikust elueast. Igal bilansipäeval hinnatakse vara amortisatsiooniperioodide ning -meetodi põhjendatust. Immateriaalse põhivara amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse kontsernis järgmisi amortisatsioonimäärasid aastas:

- Tarkvara 20-35%;
- Koeproovid 3,33%;
- Muu immateriaalne põhivara 3,33-50%.

Määratud elueaga varade puhul hinnatakse vara väärtuse langust, kui on ilmnunud asjaolusid, mis viitavad võimalikule väärtuse langusele (vt ka arvestuspõhimõte L).

K. Müügiotel põhivara

Müügiotel põhivaraks loetakse materiaalsed või immateriaalsed põhivara, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul ning mille puhul juhtkond on alustanud aktiivset müügitegevust ning varaobjekte pakutakse müügiks realistliku hinna eest võrreldes nende õiglase väärtusega.

Müügiotel põhivara kajastatakse bilansis käibevarana ning selle amortiseerimine lõpetatakse vara ümberklassifitseerimise hetkel. Lähtudes sellest, kumb on väiksem, kajastatakse müügiotel põhivara kas bilansilises jääkmaksumuses või õiglases väärtuses, millest on maha arvatud müügikulutused.

L. Varade väärtuse langus

Piiramata kasutusega materiaalse põhivara (maa, kultuurimälestiste riiklikku registrisse kantud varad, muuseumikogudesse kuuluvad varad ja raamatukogu fondi raamatud, väljaanded ja teavikud) ning amortiseeritavate varade puhul hinnatakse vara väärtuse võimalikule langusele viitavate asjaolude esinemist. Selliste asjaolude esinemise korral hinnatakse vara kaetavat väärtust ning võrreldakse seda bilansilise maksumusega.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade (sh firmaväärtus) puhul kontrollitakse bilansipäeval vara väärtuse langust, võrreldes vara bilansilist maksumust kaetava väärtusega. Kontsernil puudub bilansipäeva seisuga määramata kasuliku eaga immateriaalne põhivara.

Väärtuse langusest tekkinud kahjum kajastatakse summas, mille võrra vara bilansiline maksumus ületab selle kaetava väärtuse. Vara kaetav väärtus on vara õiglase väärtus, millest on maha lahutatud müügikulutused, või selle kasutusväärtus, vastavalt sellele, kumb on kõrgem. Vara väärtuse languse hindamise eesmärgil hinnatakse kaetavat väärtust kas üksiku varaobjekti või väikseima võimaliku varade grupi kohta, mille jaoks on võimalik rahavoogusid eristada. Varade allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Kord alla hinnatud varade puhul hinnatakse igal järgmisel bilansikuupäeval, kas võib olla tõenäoline, et vara kaetav väärtus on vahepeal tõusnud (va firmaväärtus, mille allahindlusi ei tühistata). Allahindluse tühistamist kajastatakse aruandeaasta tulemiaruanDES põhivara allahindluse kulu vähendamisena.

M. Bioloogilised varad

Bioloogiline vara on loomne või taimne elusorganism, mida kasutatakse majandustegevuses pikema ajavahemiku jooksul kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab materiaalse põhivara arvele võtmise piirmäära. Bioloogilist vara kajastatakse bilansis ainult juhul, kui vara on kontserni poolt kontrollitav; kui on tõenäoline, et kontsern saab vara kasutamisest tulevikus majanduslikku kasu ja vara õiglase väärtus või soetusmaksumus on usaldusväärselt hinnatav.

Bioloogilised varad kajastatakse kontserni bilansis, kui nende soetusmaksumus on üle 30 000 krooni. Kogumina soetatud bioloogilised varad võetakse arvele ühe tervikuna, kui kogumi väärtus tervikuna on üle 30 000 krooni. Bioloogilised varad hinnatakse aastaaruande koostamise kuupäeva seisuga ümber õiglasesse väärtusesse ainult juhul, kui õiglase väärtuse hindamiseks on võimalik kasutada usaldusväärseid meetodeid.

Kontsern käsitleb bioloogilise varana botaanikaaria puude, põõsaste ja taimede kollektsiooni. Kuna tegemist ei ole müügiks kasvatatava bioloogilise varaga ja kollektsiooni soetusmaksumus ei ole teada ning selle õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata, siis peetakse kollektsiooni üle arvestust ühikute lõikes bilansiväliselt.

N. Tulevaste perioodide ettemakstud tulud

Tulevaste perioodide ettemakstud tuludena kajastatakse järgmiste perioodide eest ettelaekunud õppeteenustasusid, teadus- ja arenduslepingute rahastajate poolt ettemakstud sihtfinantseerimise projektide tulused ning aruandeaastal laekunud muid tulevaste perioodide ettemakstud tulused, mida pole kantud aruandeaasta tuludesse.

Õppeaasta 2010/2011 sügissemestri eest tasutud õppeteenustasudena laekunud summadest on 80% arvestatud 2010. aasta tuludesse, ülejäänud 20% kajastatakse aastavahetuse bilansis tulevaste perioodide ettemakstud tuluna ja kantakse tuludesse 2011. aastal.

Aruandeperioodi lõpul inventeeritakse ja periodiseeritakse sihtfinantseerimise lepingute tulud ja kulud tekkepõhiselt, järgides tulude-kulude vastavuse printsiipi (vt ka arvestuspõhimõtte S).

O. Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kontsern kui rentnik

Kontsern rentnikuna kajastab kapitalirendi jõustumisel kapitalirendi oma bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on eelmisest madalam. Iga rendimakse jaotatakse finantskuludeks ning kapitalirendi kohustuste vähendamiseks. Kapitalirendi kohustust vähendatakse põhiosa tagasimaksetega. Kapitalirendi intressikulud on perioodikulud ja need on kajastatud tulemiaruaande kirjel „Intressikulud“. Kapitalirendi kohustus (ilma finantskuludeta) kajastatakse pika- või lühiajalise võlakohustusena. Kapitalirendile võetud varalt on arvestatud kulum, mis on kajastatud tulemiaruaandes kirjel „Põhivara kulum ja väärtuse langus“.

Kasutusrendi puhul kajastatakse vara rendimakseid tulemiaruaandes perioodikuluna tekkepõhiselt rendiperioodi jooksul. Kasutusrendi vara bilansis ei kajastata.

Muud võimalikud või eksisteerivad kohustused, mille realiseerumine on vähetõenäoline või millega kaasnevate kulutuste suurust ei ole võimalik piisava usaldusväärusega hinnata, kuid mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

S. Tulude ja kulude kajastamine

Tulude ja kulude arvestamisel on lähtutud tekkepõhisuse printsiibist. Tuluna kajastatakse tavapärase majandustegevuse käigus kaupade müügi ja teenuste osutamise eest saadud või saadava tasu õiglast väärtust. Tulu kajastatakse ainult siis, kui tulu suurust on võimalik usaldusväärsetl mõõta, on tõenäoline, et kontsern saab tehingust tulenevat majanduslikku kasu, olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale, müüjal ei ole jätkuvalt niisugust haldamise vastutust, mida seostatakse omandiga ning puudub kontroll kauba või toote üle ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärsetl hinnata. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Nimetatud meetodi kohaselt kajastatakse teenuse osutamisest saadavad tulud ja tulem proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulud.

Koolitusteenus sisaldab õppeteenustasusid, mis laekuvad täisajalistelt üliõpilastelt, avatud ülikoolis õppijatelt ja täienduskoolituse programmides osalejatelt.

Teadus- ja arenduslepingute tuludena on arvestatud nii kodumaiste kui välismaiste tellijatega sõlmitud teadus- ja arenduslepingute tulud (vt ka arvestuspõhimõte T).

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärsetl hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemist intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

T. Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse Riigi raamatupidamise üldeeskirjas ja RTJ 12 toodud põhimõtetest, kasutades brutomeetodit.

Sihtfinantseerimist kajastatakse raamatupidamises esmakordselt raha ülekandmisel või laekumisel või toetuse tekkepõhisel kuupäeval. Tuludes ja kuludes kajastatakse toetusi, jälgides tekkepõhisuse printsiipi. Kui toetuse andja või vahendaja on seadnud toetuse andmise või vahendamise tingimuseks maksetaotluse ja/või kuludokumentide esitamise, loetakse toetuse saamise või vahendamise tekkepõhiseks kuupäevaks maksetaotluses esitatud kulude tegemise või põhivara soetamise kuupäeva (kulude tegemise või kapitaliseeritavate tööde tegemise perioodi korral kulude või kapitaliseeritavate tööde tegemise perioodi lõppkuupäeva). Sihtfinantseerimise kajastamisel eristatakse kodu- ja välismaist sihtfinantseerimist, mis omakorda jaotatakse tegevuskulude ja põhivara sihtfinantseerimiseks. Tulude ja kulude kontodel eristatakse sihtfinantseerimist ja selle vahendamist.

Juhul, kui sihtfinantseerimine on küll laekunud, kuid mõned selle kasutamisega seotud tingimused on veel täitmata või sihtfinantseerimise/kaasfinantseerimise andja või vahendaja on teinud ülikoolile ettemakse, kajastatakse saadud sihtfinantseerimine bilansis saadud ettemaksena.

Sihtfinantseerimine tegevuskulude katteks

Tegevuskulude katteks saadud sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna hetkel, kui selle laekumine on kindel, ülikool on täitnud sihtfinantseerimisega seonduvaid lisatingimusi ning teinud kulutused, mille hüvitamiseks antud toetus on mõeldud.

Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks

Põhivara sihtfinantseerimise põhitingimuseks on, et ülikool selle saajana peab ostma, ehitama või muul viisil soetama teatud põhivara. Ülikooli raamatupidamisarvestuses kajastatakse sihtfinantseerimist põhivara soetamiseks tuluna toetuse saamise tekkepõhisel momendil st põhivara soetamise arvestusperioodis.

Mittesihtotstarbeline finantseerimine

Mittesihtotstarbeline on finantseerimine, mis antakse ilma sihtotstarvet määramata ja eritingimustega sidumata toetusena, mida ülikool toetuse saajana kasutab oma äranägemisel. Mittesihtotstarbelist finantseerimist kajastatakse tuluna hetkel, kui toetus on laekunud.

U. Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaruande lisades.

Lisa 2. Raha ja raha ekvivalendid

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Kassa	451	551
Raha üleöödeposiidis ja arvelduskontodel	176 580	88 164
Lühiajalised tähtajalised pangadeposiidid	134 862	214 274
Laekumata kaardimaksud	242	202
Kokku	312 135	303 191

Intressitulu arvelduskontodelt ja lühiajalistelt tähtajalistelt pangadeposiitidelt oli 2010. aastal 3,2 miljonit krooni (2009. aastal 11,4 miljonit krooni). Intressimäärad, mida teenitakse deposiitidelt ja arvelduskontodelt olid vahemikus 0,964 - 6,3 %.

Lisa 3. Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatelt laekumata arved	28 678	40 003
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-849	-1 831
Kokku	27 829	38 172

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete osas ostjate vastu toimusid järgmised muutused:

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Ebatõenäoliselt laekuvad summad perioodi alguses	-1 831	-998
Aruandeaastal laekunud ebatõenäolised nõuded	297	556
Aruandeaastal ebatõenäoliseks tunnistatud nõuded	-474	-1 582
Ebatõenäolistest nõuetest lootusetuks tunnistatud nõuded	1 159	193
Ebatõenäoliselt laekuvad summad perioodi lõpus	-849	-1 831

Lisa 4. Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Ettemaksed		
Ettemaks	5 635	6 672
Kokku	5 635	6 672
Maksuvõlad		
Sotsiaalmaks	22 568	21 084
Üksikisiku tulumaks	12 271	11 466
Töötuskindlustuse makse	2 608	2 429
Käibemaks	2 479	9 393
Pensionikindlustusmakse	562	0
Ettevõtte tulumaks	306	425
Kokku	40 794	44 797

Lisa 5. Muud lühiajalised nõuded

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Siht- ja kaasfinantseerimise tagasinõuded partneritelt	490	0
Intressinõuded	358	2 951
Tagatisdeposiidid	323	339
Avansid aruandvatele isikutele	282	181
Muud lühiajalised nõuded	200	99
Kokku	1 653	3 570

Lisa 6. Viitlaekumised

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Saamata sihtfinantseerimine	169 560	109 706
Väikesemahulise teaduse infrastruktuuri kaasajastamise meetme projektides (Archimedes SA)	34 462	0
Euroopa Sotsiaalfondi rahastavates programmide projektides (Archimedes SA)	22 379	10 325
<i>programm Mobilitas</i>	9 058	1 516
<i>programm Primus</i>	4 359	2 766
<i>programm Eduko</i>	3 412	2 016
<i>programm Dora</i>	2 852	991
<i>programm BeSt</i>	2 698	3 036
Tippkeskuste projektides (Archimedes SA)	18 771	18 302
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse (EAS) rahastatud projektides	17 458	18 996
Teadusaparatuuri ja –seadmete kaasajastamise meetme projektides (Archimedes SA)	13 201	0
Euroopa territoriaalse koostöö programmi projektides	12 501	2 670
Doktorikoolides	10 781	1 263
Norra/EMP finantsmehhanismide projektides	10 339	8 544
Narva Kolledži õppehoone ehitusprojektis (Archimedes SA)	7 226	5 821
Euroopa Liidu 6. raamprogrammi projektides	4 342	12 095
Välisloetlusprojektides	3 359	2 893
Euroopa Liidu 7. raamprogrammi projektides	2 655	1 313
Biomeditsiinilisi uuringuid toetava MTÜ Wellcome Trust projektides	2 481	5 400
Keskonnainvesteeringute Keskuse (KIK) rahastavates projektides	2 342	1 720
Kõrgkoolide ja ettevõtete koostöö alameetme projektides (Archimedes SA)	2 174	0
Siirdemeditsiinikeskuse väljaarendamise projektis (Archimedes SA)	1 763	0
Elukestva Õppe Arendamise SA (INNOVE SA) rahastavates projektides	1 473	1 612
Keemiahoone projektis (Archimedes SA)	0	17 406
Muudes Archimedes SA poolt rahastavates projektides	1 113	685
Muudes projektides	740	661
Muud viitlaekumised	25	29
Kokku	169 585	109 735

Lisa 7. Ettemaksed teenuste eest

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Õppekirjanduse ja perioodika tellimused	5 905	6 070
Õppe- ja teadustegevuse kulude ettemaksed	1 243	1 601
Töölähetuste kulude ettemaksed	1 147	1 254
Ettemaksed töötajatele	326	696
Osavõtu- ja liikmemaksude ettemaksed	46	117
Muud ettemaksed	296	1 084
Kokku	8 963	10 822

Lisa 8. Varud

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Tooraine ja materjal	87	73
Valmistoodang	213	239
Müügiks ostetud kaubad	4 959	9 364
Ettemaksed tarnijatele	3 022	3 449
Kokku	8 281	13 125

Seoses neto realiseerimisväärtuse langemisega alla soetusmaksumuse on varusid alla hinnatud ja kasutamiskõlbmatuid kaupu kuludesse kantud järgmiselt:

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Valmistoodang	416	361
Müügiks ostetud kaubad	39	47
Kokku	455	408

Lisa 9. Sidusettevõtete aktsiad ja osad

(tuhandetes kroonides)	OÜ Tervisliku Piima Biotehnoloogiate Arenduskeskus	Eesti Nano-tehnoloogiate Arenduskeskuse AS	Kokku
Bilansiline maksumus 31.12.2008	245	121	366
<i>Soetusmaksumus 31.12.2008</i>	<i>20</i>	<i>100</i>	<i>120</i>
Aruandeaasta kasum (TÜ osa 2009)	38	17	55
Bilansiline maksumus 31.12.2009	283	138	421
<i>Soetusmaksumus 31.12.2009</i>	<i>20</i>	<i>100</i>	<i>120</i>
Aruandeaasta kasum (TÜ osa 2010)	132	168	300
Bilansiline maksumus 31.12.2010	415	306	721
<i>Soetusmaksumus 31.12.2010</i>	<i>20</i>	<i>100</i>	<i>120</i>
Tartu Ülikooli osaluse määr			
<i>Seisuga 31.12.2009</i>	<i>20%</i>	<i>23,8%</i>	
<i>Seisuga 31.12.2010</i>	<i>20%</i>	<i>23,8%</i>	

Kõik sidusettevõtted tegutsevad Eesti Vabariigis. Ühegi sidusettevõtte aktsiad või osad ei ole börsil noteeritud.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials H.P.
Kuupäev/date 23.05.2011
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

OÜ Tervisliku Piima Biotehnoloogiate Arenduskeskus aruandeaasta majandustegevuse tulemuseks oli 661 tuhat krooni kasumit, mille tulemusena Tartu Ülikooli investeringu väärtus kasvas 132 tuhande krooni võrra.

Eesti Nanotehnoloogiate Arenduskeskuse AS aruandeaasta majandustegevuse tulemuseks oli 704 tuhat krooni kasumit, mille tulemusena Tartu Ülikooli investeringu väärtus kasvas 168 tuhande krooni võrra.

Sidusettevõtete omakapitalis toimunud muudatused on toodud alljärgnevas tabelis:

(tuhandetes kroonides)	OÜ Tervisliku Piima Biotehnoloogiate Arenduskeskus	Eesti Nanotehnoloogiate Arenduskeskuse AS	Kokku
Seisuga 31.12.2009			
Aksia- või osakapital	100	420	520
Kohustuslik reservkapital	10	42	52
Eelmiste perioodide kasum	1 119	44	1 163
Aruandeaasta kasum	184	74	258
Omakapital kokku	1 413	580	1 993
Tartu Ülikooli osa	283	138	421
<i>Tartu Ülikooli osaluse määr</i>	<i>20%</i>	<i>23,8%</i>	
Seisuga 31.12.2010			
Aksia- või osakapital	100	420	520
Kohustuslik reservkapital	10	42	52
Eelmiste perioodide kasum	1 303	119	1 422
Aruandeaasta kasum	661	704	1 365
Omakapital kokku	2 074	1 285	3 359
Tartu Ülikooli osa	415	306	721
<i>Tartu Ülikooli osaluse määr</i>	<i>20%</i>	<i>23,8%</i>	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials M.P.
Kuupäev/date 23.05.2011
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 10. Kinnisvarainvesteeringud

(tuhandetes kroonides)	Ülikooli 20	Riia 191	Korterid	Kokku
Soetusmaksumus				
Seisuga 31.12.2008	30 565	0	8 587	39 152
Põhivara soetamised	0	1 463	0	1 463
Müüdnud põhivara	0	0	-556	-556
<i>Üüritulud 2009</i>	403	0	143	546
<i>Haldamise kulud 2009</i>	270	0	186	456
<i>sh üürnikele edasi antavad haldamiskulud</i>	261	0	155	416
Seisuga 31.12.2009	30 565	1 463	8 031	40 059
Põhivara soetamised	0	0	0	0
<i>Üüritulud 2010</i>	403	0	139	542
<i>Haldamise kulud 2010</i>	613	0	214	827
<i>sh üürnikele edasi antavad haldamiskulud</i>	594	0	212	806
Seisuga 31.12.2010	30 565	1 463	8 031	40 059
Kulum				
Seisuga 31.12.2008	1 521	0	1 158	2 679
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	764	0	613	1 377
Müüdnud põhivara kulum	0	0	-51	-51
Seisuga 31.12.2009	2 286	0	1 719	4 005
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	764	0	592	1 356
Seisuga 31.12.2010	3 050	0	2 311	5 361
Jääkmaksumus				
Seisuga 31.12.2008	29 044	0	7 429	36 473
Seisuga 31.12.2009	28 279	1 463	6 312	36 054
Seisuga 31.12.2010	27 515	1 463	5 720	34 698

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 11. Materiaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)	Maa	Ehitised ja rajatised	Masina- ja seadmed	Raamatukogu raamatufond	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata ehitised	Ettemaksed materiaalse põhivara eest	Kokku
Soetusmaksumus								
Seisuga 31.12.2008	38 499	3 043 466	521 882	78 225	49 151	375 528	7 402	4 114 153
Põhivara soetamised	243	0	29 914	14 470	4 367	187 285	24 391	260 670
Mitterahalised soetamised	0	1 145	0	0	0	0	0	1 145
Ümbergrupeerimine	-1 550	416 051	61 426	0	28 061	-475 212	-30 591	-1 815
Kulusse kandmine	0	0	0	0	-1 515	-18 542	8	-20 049
Müüdüd ja maha kantud põhivara	-12	-477	-11 936	-528	-529	0	0	-13 482
Seisuga 31.12.2009	37 180	3 460 185	601 286	92 167	79 535	69 059	1 210	4 340 622
Põhivara soetamised	14	109	91 783	10 968	670	23 101	13 504	140 149
Mitterahalised soetamised	77	1 443	65	0	0	0	0	1 585
Ümbergrupeerimine	0	2 510	8 715	0	0	-3 434	-7 791	0
Ümbergrupeerimine müügiotele	-533	-39	0	0	0	0	0	-572
Kulusse kandmine	0	0	0	0	0	-2 462	0	-2 462
Müüdüd ja maha kantud põhivara	-1 126	-1 414	-65 858	-1 405	-11 182	0	0	-80 985
Müüdüd tütarettevõtte põhivara	0	0	0	0	-195	0	0	-195
Seisuga 31.12.2010	35 612	3 462 793	635 991	101 730	68 828	86 264	6 923	4 398 142
Kulum								
Seisuga 31.12.2008	0	257 939	359 374	0	36 849	0	0	654 162
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	0	112 137	62 604	0	5 563	0	0	180 304
Allahindlus (lisa27)	0	20 579	0	0	0	0	0	20 579
Müüdüd ja maha kantud põhivara kulum	0	-109	-11 661	0	-545	0	0	-12 315
Seisuga 31.12.2009	0	390 546	410 317	0	41 867	0	0	842 730
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	0	120 375	77 913	0	9 272	0	0	207 560
Ümbergrupeerimine müügiotele	0	-8	0	0	0	0	0	-8
Allahindlus (lisa27)	0	154 227	0	0	0	0	0	154 227
Müüdüd ja maha kantud põhivara kulum	0	-100	-65 645	0	-11 120	0	0	-76 865
Müüdüd tütarettevõtte põhivara	0	0	0	0	-167	0	0	-167
Seisuga 31.12.2010	0	665 040	422 585	0	39 852	0	0	1 127 477
Jääkmaksumus								
Seisuga 31.12.2008	38 499	2 785 527	162 508	78 225	12 302	375 528	7 402	3 459 991
Seisuga 31.12.2009	37 180	3 069 639	190 969	92 167	37 668	69 059	1 210	3 497 892
Seisuga 31.12.2010	35 612	2 797 754	213 406	101 730	28 976	86 264	6 923	3 270 665

Lisa 12. Immateriaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)	Koe- proovid	Tarkvara	Muu immateriaalne põhivara	Ettemaksed immateriaalse põhivara eest	Kokku
Soetusmaksumus					
Seisuga 31.12.2008	29 861	4 654	1 014	0	35 529
Põhivara soetamised	6 261	346	0	264	6 871
Ümbergrupeerimine	0	264	0	-264	0
Maha kantud põhivara	-1 623	0	0	0	-1 623
Seisuga 31.12.2009	34 499	5 264	1 014	0	40 777
Põhivara soetamised	4 678	2 014	400	643	7 735
Ümbergrupeerimine	0	643	0	-643	0
Müüdud tüdarettevõtte põhivara	0	-71	0	0	-71
Seisuga 31.12.2010	39 176	7 851	1 414	0	48 441
Kulum					
Seisuga 31.12.2008	923	2 325	215	0	3 463
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	1 181	860	186	0	2 227
Seisuga 31.12.2009	2 104	3 185	401	0	5 690
Aruandeaasta kulum (lisa 27)	1 266	927	220	0	2 413
Müüdud tüdarettevõtte põhivara kulum		-27	0	0	-27
Seisuga 31.12.2010	3 370	4 085	621	0	8 076
Jääkmaksumus					
Seisuga 31.12.2008	28 938	2 329	799	0	32 066
Seisuga 31.12.2009	32 394	2 080	613	0	35 087
Seisuga 31.12.2010	35 806	3 766	793	0	40 365

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 13. Kapitalirent ja kasutusrent

Kapitalirent – kontsern kui rentnik

(tuhandetes kroonides)	Masinad ja seadmed
Seisuga 31.12.2009	
Soetusmaksumus 31.12.2009	1 101
Akumuleeritud kulum 31.12.2009	-583
<i>sh kulum 2009</i>	-189
Jääkmaksumus 31.12.2009	518
Tasutud põhimakseid 2009	188
Tasutud intressimakseid 2009	31
Seisuga 31.12.2010	
Soetusmaksumus 31.12.2010	813
Akumuleeritud kulum 31.12.2010	-455
<i>sh kulum 2010</i>	-131
Jääkmaksumus 31.12.2010	358
Tasutud põhimakseid 2010	75
Tasutud intressimakseid 2010	25
Kapitalirendi kohustused seisuga 31.12.2009	430
Kapitalirendi kohustused seisuga 31.12.2010	355
Maksetähtajaga kuni 1 aasta	128
Maksetähtajaga 1 - 5 aastat	227
Intressimäärad	5,4%-5,97%
Tasumise lõpptähtaeg	2012. aastal
Alusvaluuta	EEK

Aruandeaasta alguse seisuga oli kontsernil kaks kehtivat kapitalirendi lepingut: MTÜ Tartu Üliõpilasmaja tarbesõiduki Volkswagen Multivan Comfortline ja MTÜ Tartu Üliõpilasküla tarbesõiduki Ford Mondeo kapitalirent. Aruandeaasta alguseks oli lõppenud Tartu Ülikooli Eesti mereinstituudi tarbesõiduki Nissan Pick-up Navara (soetamismaksumus 287 tuhat krooni) kapitalirent.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials K.P.
Kuupäev/date 23.05.2011
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Kasutusrent – kontsern kui rendileandja

(tuhandetes kroonides)	Ehitised ja rajatised	
	31.12.2010	31.12.2009
Renditulu aruandeaastal	4 514	4 257
Maksetähtajaga kuni 1 aasta	4 036	4 477
Maksetähtajaga 1 - 5 aastat	12 673	13 000
Maksetähtajaga üle 5 aasta	6 148	7 896
Rendile antud vara soetusmaksumus	109 573	108 710
Rendile antud vara jääkmaksumus	72 493	93 733

Kasutusrent – kontsern kui rentnik

(tuhandetes kroonides)	Ehitised ja rajatised	Masinad ja seadmed
Seisuga 31.12.2009		
Tasutud 2009	7 479	515
Maksetähtajaga kuni 1 aasta	2 700	340
Maksetähtajaga 1 - 5 aastat	6 586	157
Seisuga 31.12.2010		
Tasutud 2010	7 787	326
Maksetähtajaga kuni 1 aasta	4 767	77
Maksetähtajaga 1 - 5 aastat	4 766	97

Lisa 14. Pangalaenud ja tagatised

Kontsern kasutab pangalaene pikaajaliste investeringute tegemiseks, hoonete ehitamiseks ja renoveerimiseks. Lepingute (5, 9) baasvaluutaks on euro ja leping on seotud 1-kuu euriboriga. Laenu (10) baasvaluutaks oli Eesti kroon ja leping oli seotud SEB Pank AS 1-kuu Eesti krooni laenude baasintressiga. Laenulepingute (1–4, 6, 7) baasvaluutaks on euro ja lepingud on seotud 6-kuu euriboriga. Laenu (8) baasvaluutaks on euro ja leping on seotud 3-kuu euriboriga.

Tabelites kajastatud laenud (1, 3–4, 5–7) on võetud Tartu Ülikooli poolt, laen (9) OÜ Tartu Tehnoloogiapargi, laen (10) OÜ Kääriku Puhke- ja Spordikeskuse ning laen (2) OÜ Tartu Üliõpilasküla Hostel poolt.

Tartu Ülikool võttis 2010. aastal Pohjola Bank Plc-st laenu 67,6 miljonit krooni Jakobi 2 ja Lossi 36 (Tartu linn) ehituste finantseerimiseks. Kontserni ülejäänud liikmed aastal 2010 uusi laene ei võtnud. 2010. aastal maksti tagasi laen (9), mis oli võetud OÜ Tartu Tehnoloogiapargi poolt ja laen (10), mis oli võetud OÜ Kääriku Puhke- ja Spordikeskuse poolt.

(tuhandetes kroonides)	Saldo 31.12.2010	Tagasi maksta			Tagasi- makse tähtaeg	Intressi- määr*
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
SEB (1)	1 012	1 012	0	0	19.06.2011	Eur6+1,8%
Swedbank (2)	2 960	291	2 669	0	26.03.2013	Eur6+0,82%
SEB (3)	10 358	4 286	6 072	0	01.06.2013	Eur6+0,975%
SEB (4)	15 247	3 388	11 859	0	01.06.2015	Eur6+0,55%
Nordea Pank (5)	72 222	11 111	44 444	16 667	14.06.2017	Eur1+0,13%
Nordea Pank (6)	80 000	10 000	40 000	30 000	29.12.2018	Eur6+1,00%
SEB (7)	46 939	4 901	20 087	21 951	03.11.2019	Eur6+0,49%
Pohjola (8)	67 593	626	30 041	36 926	28.12.2020	Eur3+0,80%
Kokku	296 331	35 615	155 172	105 544		

(tuhandetes kroonides)	Saldo 31.12.2009	Tagasi maksta			Tagasi- makse tähtaeg	Intressi- määr*
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
SEB (10)	74	74	0	0	20.07.2010	Eek1+1,25%
SEB (9)	48 647	48 647	0	0	01.09.2015	Eur1+2,6%
SEB (1)	2 994	1 981	1 013	0	19.06.2011	Eur6+1,8%
Swedbank (2)	3 235	275	2 960	0	26.03.2013	Eur6+0,82%
SEB (3)	14 643	4 286	10 358	0	01.06.2013	Eur6+0,975%
SEB (4)	18 636	3 388	13 553	1 694	01.06.2015	Eur6+0,55%
Nordea Pank (5)	83 333	11 111	44 444	27 778	14.06.2017	Eur1+0,13%
Nordea Pank (6)	90 000	10 000	40 000	40 000	29.12.2018	Eur6+1,00%
SEB (7)	51 774	4 837	20 086	26 851	03.11.2019	Eur6+0,49%
Kokku	313 335	84 598	132 414	96 323		

*Kõikide kontserni laenulepingute puhul on lepinguline intressimäär võrdne sisemise intressimääraga.

SEB Pank AS-st võetud laenude (1, 3, 4, 7) tagatiseks on SEB Pank AS kasuks seatud hüpoteek ühele kinnistule, millel asuvad kolm hoonet aadressidega Ülikooli 16, Jakobi 2, Lossi 3 (Tartu linn). Hüpoteegi suurus on 75,0 miljonit krooni, millele võivad lisanduda kõrvalhõuded summas 7,5 miljonit krooni. Kinnistute bilansiline maksumus seisuga 31.12.2010 on 180,3 miljonit krooni (seisuga 31.12.2009 oli 185,3 miljonit krooni).

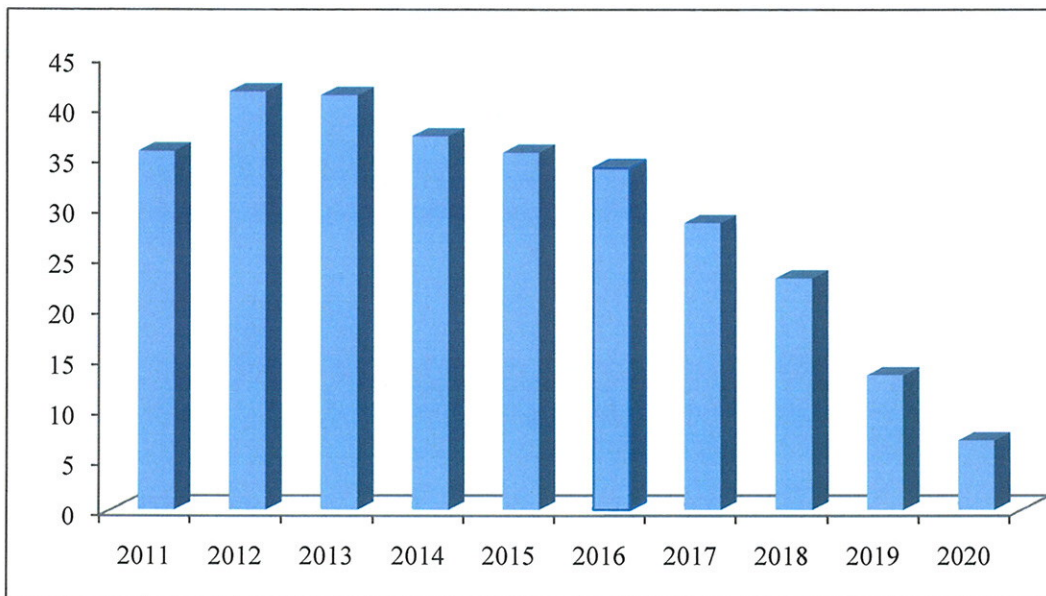
SEB Pank AS-st võetud laenu (9) tagatiseks oli SEB Pank AS kasuks seatud hüpoteek kinnistule Nooruse 1, Tartu linn. Hüpoteegi suurus on 75,0 miljonit krooni. Kinnistu bilansiline maksumus seisuga 31.12.2010 on 51,5 miljonit krooni (seisuga 31.12.2009 oli 53,6 miljonit krooni).

Swedbank AS-st võetud laenu (2) tagatiseks on Swedbank AS kasuks seatud hüpoteegid korteritele Ujula 2-9, Ujula 2-17, Ujula 2-24 ja Ujula 2-32 (Tartu linn). Hüpoteegi suurus on

5,2 miljonit krooni. Korterite bilansilised maksumused kokku seisuga 31.12.2010 on 3,2 miljonit krooni (seisuga 31.12.2009 oli 3,4 miljonit krooni).

Pohjola Bank Plc-st võetud laenu (8) tagatiseks on Pohjola Bank Plc kasuks seatud hüpoteek kinnistule, millel asub hoone aadressiga Raatuse 22, Tartu linn. Hüpoteegi suurus on 67,6 miljonit krooni. Kinnistu bilansiline maksumus seisuga 31.12.10 on 76,4 miljonit krooni (seisuga 31.12.2009 oli 78,2 miljonit krooni).

Laenude põhiosade tagasimaksud aastate lõikes (miljonites kroonides)



Lisa 15. Viitvõlad töövõtjatele

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Puhkusetasu kohustus	29 068	30 669
Võlgnevus majanduskulude osas	299	271
Võlgnevus lähetuskulude osas	271	218
Muud võlad töövõtjatele	104	94
Kokku	29 742	31 252

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials H.P.
Kuupäev/date 23.05.2011
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 16. Muud viitvõlad

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Siht- ja kaasfinantseerimise vahendamine	8 094	3 630
Riiklikud õppetoetused	3 999	8 173
Sihtstipendiumid	2 480	908
Muud võlad	1 019	553
Kokku	15 592	13 264

Lisa 17. Tulevaste perioodide ettemakstud tulud

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Ettemakstud siht- ja kaasfinantseerimine	86 355	88 862
Õppeteenustasud	15 502	16 130
Muud ettemakstud tulud	87	3 716
Kokku	101 944	108 708

Siht- ja kaasfinantseerimisega saadud teadus- ja arenduslepingute ettemaksed rahastajate lõikes on toodud järgnevas tabelis:

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Eesti residentidelt saadud siht- ja kaasfinantseerimise ettemaksed		
Archimedes SA	18 435	22 442
Eesti Teadusfond SA	13 915	12 643
Haridus- ja Teadusministeerium	7 375	6 050
Justiitsministeerium	1 156	400
Keskonnainvesteeringute Keskus SA (KIK)	488	617
Integratsiooni ja Migratsiooni SA	437	979
Välisministeerium	331	166
Eesti Infotehnoloogia SA (EITSA)	330	700
Kaitseministeerium	252	998
Sotsiaalministeerium	236	249
Tiigrihüppe SA	225	0
Ettevõtluse Arendamise SA (EAS)	59	0
Muud riigisisesed toetused	232	476
Mitteresidentidelt saadud siht- ja kaasfinantseerimise ettemaksed		
EL 7. raamprogrammi ettemakstud tulud	26 458	29 723
EL 6. raamprogrammi ettemakstud tulud	187	445
Muud välismaised toetused	16 239	12 974
Kokku	86 355	88 862

Lisa 18. Tulud majandustegevusest

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Koolitusteenus	172 538	174 706
Rendi- ja üüritulud	56 013	58 084
Kaupade müük	53 534	70 889
Teadus- ja arenduslepingud	47 913	41 138
Muud teenused	27 655	39 045
Kokku	357 653	383 862

Tulud majandustegevusest jagunevad geograafiliste piirkondade lõikes järgmiselt:

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Eesti	355 536	382 781
Euroopa Liidu liikmesriigid	2 071	802
Muud riigid	46	279
Kokku	357 653	383 862

Lisa 19. Koolitustegevuse finantseerimine riigieelarvest

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Riiklik koolitustellimus	490 645	516 951
Arst-residentide finantseerimine	121 509	123 537
Eraldised emeriitprofessorite tasudeks	5 611	6 193
Teaduskooli finantseerimine	4 276	4 705
Loodusainete eriõppe finantseerimine	2 425	0
Euroopa kolledži finantseerimine	1 691	1 862
Õppetoetuste väljamaksete korraldamise finantseerimine	401	1 248
Kokku	626 558	654 496

Lisa 20. Teadustegevuse finantseerimine riigieelarvest

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Teadusteamade sihtfinantseerimine	175 980	181 093
Teadusasutuste baasfinantseerimine	53 419	58 145
Teadusasutuste infrastruktuurikulude finantseerimine	50 734	51 711
Riiklike programmide finantseerimine	13 455	15 192
Raamatukogu teadusinformatsiooni riigieelarveline finantseerimine	12 912	9 686
Kokku	306 500	315 827

Lisa 21. Põhivarade sihtfinantseerimine

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Põhivara soetus väikesemahulise teaduse infrastruktuuri kaasajastamise meetme projektides (Archimedes SA)	40 388	0
Põhivara soetus teadusaparatuuri ja –seadmete kaasajastamise meetme projektides (Archimedes SA)	37 176	0
Narva kolledži õppehoone ehitus (Archimedes SA)	7 100	4 569
Põhivara soetus Euroopa Liidu 7. raamprogrammi projektides	6 690	1 186
Tähetorni renoveerimine (Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus)	5 082	665
Teadusaparatuuri soetus Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse poolt rahastatavates projektides	2 522	26 586
Teadusaparatuuri soetus tippkeskustes (Archimedes SA)	2 405	6 972
Õpetaja 12 kinnistu (välismaine sihtfinantseerimine)	1 445	0
Siirdemeditiinikeskuse väljaarendamine (Archimedes SA)	1 436	0
Ühiselamute programm (Tartu linn)	1 150	2 301
Keemiahoone ehitus (Archimedes SA, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus)	0	110 283
Keemiahoone tehnilised seadmed (Haridus- ja Teadusministeerium)	0	100 000
J. Lotmani monument (Tartu linn)	0	3 217
Raamatukogu teavikute soetus ELNET Konsortsium ühisostu kaudu	0	2 209
Viljandi kultuuriakadeemia (Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus)	0	2 078
Muu kodumaine varade sihtfinantseerimine	1 834	3 846
Muu välismaine varade sihtfinantseerimine	335	861
Kokku	107 563	264 773

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials H.P.
Kuupäev/date 23.05.2011
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 22. Tegevuskulude sihtfinantseerimine

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Kodumaine tegevuskulude sihtfinantseerimine	166 098	235 421
sealhulgas		
Eesti Teadusfondi grandid	74 230	77 096
toetused Archimedes SA-lt	33 125	70 695
toetused Haridus- ja Teadusministeeriumilt	32 241	39 955
toetused Sotsiaalministeeriumilt	4 590	5 151
toetused Keskkonnainvesteeringute Keskus SA-lt	3 533	5 568
toetused Eesti Infotehnoloogia SA-lt	2 463	2 247
toetused Tartu linnalt	1 942	1 052
toetused Ettevõtluse Arendamise SA-lt	1 248	13 353
Välismaine tegevuskulude sihtfinantseerimine	251 895	161 624
sealhulgas		
vahendatud toetused Archimedes SA-lt	103 529	59 175
toetused Euroopa Liidust ja selle institutsioonidelt	43 514	34 391
vahendatud toetused Eesti Teadusfondilt	16 673	5 899
vahendatud toetused Ettevõtluse Arendamise SA-lt	13 946	12 328
vahendatud toetused SA-lt INNOVE	4 630	1 774
Kokku	417 993	397 045

Tartu Ülikool sihtfinantseerimise saajana ja vahendajana on 2010. aastal seoses ülikoolile esitatud sihtfinantseerimise tagasimaksmise nõuetega kajastanud sihtfinantseerimise tulu vähendamist kokku summas 746 tuhat krooni (sellest kodumaise sihtfinantseerimise tulu vähendamine 319 tuhat krooni ja välismaise tulu vähendamine 427 tuhat krooni).

2009. aastal kajastati sihtfinantseerimise tulu vähendamist kokku summas 58 tuhat krooni (sellest kodumaise sihtfinantseerimise tulu vähendamine 37 tuhat krooni ja välismaise tulu vähendamine 21 tuhat krooni).

Lisa 23. Muud tulud

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Tulem põhivara müügist	11 562	196
Lepinguline trahvitulu	10 000	0
Liikmemaksud	2 386	2 967
Mittesihtotstarbeline finantseerimine mitteresidentidelt	2 241	3 026
Apteekide turundusteenused	1 957	2 036
Mittesihtotstarbeline finantseerimine residentidelt	1 329	971
Annetused era- ja juriidilistelt isikutelt	489	2 159
Muud tulud	1 616	4 178
Kokku	31 580	15 533

Lisa 24. Kaubad, toore, materjal ja teenused

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Ostetud teenused	129 261	130 184
Ostetud kaubad	48 448	64 760
Ostetud materjalid	551	695
Kokku	178 260	195 639

Lisa 25. Tegevuskulud

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Õppe- ja teadustegevuse kulud	101 727	94 231
Käibemaksu kulu	72 903	87 096
Töölähetuste kulud	38 326	35 816
Kommunaal- ja hooldusteenuste kulud (va kütte ja elektri kulud)	26 453	29 547
Kütte kulud	22 868	19 308
Elektri kulud	21 389	17 989
Kontoritehnika hoolduse ja tarkvara kulud	17 147	18 525
Remondikulud	15 341	6 685
Kontorikulud	12 765	10 210
Transpordikulud	12 191	12 950
Rendi- ja üürikulud	11 507	11 888
Väikevara ostukulud	10 478	13 896
Erialakirjanduse ostukulud	9 544	7 431
Side- ja postikulud	5 746	7 079
Muud tegevuskulud	40 419	70 163
Kokku	418 804	442 814

Lisa 26. Tööjõu kulud

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Palgakulu	677 973	661 203
Sotsiaalmaksu kulu	231 486	221 117
Kokku	909 459	882 320

<i>Töötajate keskmine arv aastas taandatuna täistööajale</i>	3 097	3 115
--	-------	-------

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials R.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Nõukogu ja juhatuse liikmetele arvestatud tasud kontsernis jagunevad järgmiselt:

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Tartu Ülikool	25 009	24 208
MTÜ Tartu Ülikooli Akadeemiline Spordiklubi	1 293	1 761
MTÜ Tartu Üliõpilasmaja	504	647
MTÜ Tartu Üliõpilasküla	477	419
OÜ Tartu Ülikooli Kirjastus	423	382
OÜ Tartu Ülikooli Kesklinna Apteek	318	350
OÜ Kääriku Puhke- ja Spordikeskus	295	477
OÜ Tartu Tehnoloogiapark	152	327
OÜ Tartu Ülikooli Tamme Apteek	119	161
OÜ Tartu Üliõpilasküla Hostel	87	72
OÜ Tartu Ülikooli Raamatupood	73	85
Kokku	28 750	28 889

Tartu Ülikooli tegev- ja kõrgemale juhtkonnale (rektor, prorektorid, dekaanid, vastutusala juhid ning õppe- ja teadusametuste direktorid) lahkumishüvitiste maksmise kohustust ei ole. Tütarettevõtete juhatuse liikmetele makstakse lepingu lõpetamisel kompensatsiooni vastavalt nende lepingutes ettenähtud tingimustele. Tegev- ja kõrgema juhtkonna lahkumishüvitised kuuluvad väljamaksmisele ainult juhul, kui lahkumise on algatanud tööandja. Kui juhatuse liige kutsutakse tagasi olulise põhjusega, makstakse kuni kuue kuu juhatuse liikme tasu ulatuses lahkumishüvitist ja kulu kajastatakse tekkepõhiselt. Kompensatsiooni ei maksta, kui juhatuse liige lahkub omaenda initsiatiivil või juhul, kui juhatuse liige kutsutakse tagasi olulise põhjusega. Potentsiaalne tegev- ja kõrgema juhtkonna lahkumishüvitiste summa 2010. aastal oli 1,5 miljonit krooni ja 2009. aastal 1,8 miljonit krooni.

Lisa 27. Põhivara kulum ja väärtuse langus

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Materiaalse põhivara kulum (lisa 11)	207 560	180 304
Allahindlus (lisa 11)	154 227	20 579
Immateriaalse põhivara kulum (lisa 12)	2 413	2 228
Kahjum materiaalse põhivara mahakandmisest	1 498	5
Raamatufondi mahakandmine (lisa 11)	1 405	528
Kinnisvarainvesteeringute kulum (lisa 10)	1 356	1 377
Kahjum koeproovide mahakandmisest	0	1 623
Kokku	368 459	206 644

2010. aastal hinnati alla põhivara objektid aadressidel Riia tn 142 (Tartu linn) summas 44,7 miljonit krooni ja Tähe tn 4 (Tartu linn) summas 109,5 miljonit krooni. Seoses uue planeeritava Füüsikumi ehitusega ei plaani Tartu Ülikool enam kasutada neid hooneid oma

põhitegevuseks, mistõttu hinnati hooned alla. Allahindlused tuginesid kasutusväärtuse meetodile, kasutades diskontomäära 11%.

2009. aastal hinnati alla põhivara objektid aadressidel Baeri tn 6 (Tartu linn) summas 5,9 miljonit krooni, Kääriku (Otepää vald, Valgamaa) summas 13,9 miljonit krooni ja Ujula tn asuvad korterid summas 0,7 miljonit krooni.

Lisa 28. Muud kulud

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Külaliste vastuvõtukulud	10 152	7 486
Erisoodustused	5 767	5 261
Liikmemaksud	2 003	2 247
Muud kulud	2 825	3 854
Kokku	20 747	18 848

Lisa 29. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapooltena käesolevas aruandes on käsitletud:

- kontserni sidusettevõtteid;
- mittetulundusühinguid, mille liige on Tartu Ülikool ning mis ei kuulu ülikooli konsolideerimisgruppi;
- sihtasutusi, millede üks asutajatest on Tartu Ülikool;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda (rektor, prorektorid, dekaanid, vastutusala juhid ning õppe- ja teadusasutuste direktorid) ning nendega seotud majandusüksusi;
- tegev- ja kõrgema juhtkonna lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid majandusüksusi;
- tütarettevõtete juhatuse ja nõukogu liikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või olulise mõju all olevaid majandusüksusi.

(tuhandetes kroonides)	Müük		Ost	
	2010	2009	2010	2009
Sidusettevõtted	10 947	10 759	4 609	8 788
Mittetulundusühingud	58	28	1 483	2 207
Ühendused ja seltsid	22	49	62	73
Sihtasutused	5 257	8 191	56 993	97 282
Äriühingud	3 778	51	4 129	2 159
Kokku	20 062	19 078	67 276	110 509

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

(tuhandetes kroonides)	Nõuded		Makstud ettemaksed	
	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009
Sidusettevõtted	903	2 251	0	0
Mittetulundusühingud	4	4	0	554
Sihtasutused	187	1 978	0	0
Äriühingud	528	0	0	9
Kokku	1 622	4 233	0	564

(tuhandetes kroonides)	Kohustused	
	31.12.2010	31.12.2009
Sidusettevõtted	480	1 200
Sihtasutused	4 138	4 615
Äriühingud	74	3
Kokku	4 692	5 819

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2010. aastal ega ka 2009. aastal moodustatud allahindlusi.

Lisa 30. Tingimuslikud kohustused

Võimalikud maksurevisjonist tulenevad kohustused

Maksuhalduril on õigus kontrollida kontserni maksuarvestust kuni kuue aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast. Vigade tuvastamisel on maksuhalduril õigus määrata täiendav maksusumma, intressid ning trahv. Kontserni juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldur määrata kontsernile olulise täiendava maksusumma.

Muud tingimuslikud kohustused

Vastavalt hoonestusõiguse lepingu lõpetamise kokkuleppele, hoonestusõiguse lepingule ja ostueesõiguse seadmise kokkuleppele nr 4831/2009 lõpetati Tartu Ülikooli ja Citrina Foundation UK Limited vaheline 27.05.1998 sõlmitud hoonestusõiguse leping kinnistule Riia tn 23b, Tartu linnas ja seati uus hoonestusõigus tähtajaga 50 aastat riigivara valitseja Haridus- ja Teadusministeeriumi kasuks ning otsustati, et hooned jäävad Tartu Ülikooli omandisse. Tulenevalt eelpool toodud lepingust kohustub Tartu Ülikool sõlmima Eesti Biokeskusega tasuta üürilepingu, vähemalt kuni 50 aastaks, teadushoone, asukohaga Riia 23b, Tartu linnas, ruumide osas vastavalt lepingule lisatud ehitise plaanidele. Eesti Biokeskusel jääb kohustus tasuda kommunaalkulud ja teised nende kasutusse jääva hooneosa majandamisega seotud kulud. Juhul kui Tartu Ülikool ei täida antud kohustust on Citrina Foundation UK Limited õigus nõuda leppetrahvi 16,0 miljonit krooni.

Swedbank AS kasuks on seatud kaks hüpoteeki: Vanemuise 46, Tartu linn ja Pepleri 14, Tartu linn. Vanemuise 46 hüpoteegi suurus on 25,0 miljonit krooni, millele võivad lisanduda kõrvalnõuded summas 2,5 miljonit krooni. Pepleri 14 hüpoteegi suurus on 5,0 miljonit krooni, millele võivad lisanduda kõrvalnõuded summas 0,5 miljonit krooni. 2010. aasta lõpus ei ole Tartu Ülikoolil kehtimas ühtki lepingut, mida seatud hüpoteegid peavad tagama.

Lisa 31. Bilansivälised varad

Bilansiväliselt peeti 2010. aastal arvestust varade kohta, mille soetusmaksumus oli 10 000 kuni 29 999,99 krooni. Selliste varade kogumaht soetusmaksumuses oli aastavahetuse seisuga 146,7 miljonit krooni (2009: 88,9 miljonit krooni).

Tartu Ülikooli raamatukogu raamatute üle peetakse analüütilist arvestust raamatukogu infosüsteemis ESTER. Raamatukogu raamatufondi hinnanguline koguväärtus 31.12.2010 seisuga oli 442,5 miljonit krooni (2009: 411,0 miljonit krooni), millest bilansis kajastus 101,7 miljonit krooni (2009: 92,2 miljonit krooni) (vt lisa 11).

Tartu Ülikooli Botaanikaiaa kollektsiooni kuulub 7 086 taksonit (liiki ja sorti) puid, põõsaid ja taimi (2009: 6 663).

Muuseumides peetakse bilansiväliselt arvestust säilikutega üle. Kokku oli bilansipäeva seisuga muuseumides 1 169 077 säilitusühikut (2009: 1 141 660), millest oli ajaloomuuseumis 70 968 säilitusühikut (2009: 69 272), kunstimuuseumis 29 432 säilitusühikut (2009: 29 388) ja loodusemuuseumis 1 068 677 säilitusühikut (2009: 1 043 000).

Vastavalt AS SEB Pank ja Tartu Ülikooli vahel sõlmitud finantstagatisega kaaseeljaotuse lepingule osales Tartu Ülikool eurode kaaseeljaotuses. Bilansipäeva seisuga oli Tartu Ülikooli valduses 4 545 kaaseeljaotuse eurot.

Lisa 32. Sündmused pärast bilansipäeva

Alates 1. jaanuarist 2011 ühines Eesti eurosooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris Tartu Ülikool sellest kuupäevast alates oma raamatupidamisarvestuse eurodesse ning 2011. aasta ja järgnevatel finantsaruandeid hakatakse koostama eurodes. Võrdlusandmed konverteeritakse ametliku üleminekukursiga 15,6466 EEK/EUR.

Vastavalt kasutusvalduse ja ostueesõiguse seadmise lepingule nr 4692/2002 võttis Tartu Ülikool endale 2002. aastal kohustuse investeerida kinnistusse Veski tn 6, Tartu linn, kümne aasta jooksul 20 miljonit krooni, sellest vähemalt 3 miljonit krooni esimese viie aasta jooksul. Tartu Ülikool ja Eesti Põllumajandusülikool (praegune Eesti Maaülikool) võtsid endale ühiselt kohustuse luua tulevikus juriidiline isik antud hoones Tartu Akadeemilise Klubi väljaarendamiseks ja tegevuse korraldamiseks. Kuni nimetatud juriidilise isiku asutamiseni kohustus Tartu Ülikool haldama kinnistut Veski tn 6. Eelpool nimetatud juriidilist isikut ei asutatud. Kuni 2009. aasta lõpuni oli ülikool investeerinud Veski tn 6 objekti 888 tuhat krooni. Vastavalt 20.01.2011 sõlmitud kasutusvalduse ja ostueesõiguse lõpetamise kokkuleppele nr 149/2011 kustutati kasutusvaldus ja ostueesõigus Tartu Ülikooli kasuks.

2010. aastal alustati tütarettevõtte OÜ Tartu Tehnoloogiapark likvideerimisprotsessi. OÜ Tartu Tehnoloogiapark likvideerimisel lõppbilanss on koostatud seisuga 18.10.2010. Likvideerimisprotsess lõpetati märtsis 2011.

Lisa 33. Tartu Ülikooli konsolideerimata finantsaruanded

TARTU ÜLIKOOLI (konsolideerimata) bilanss

VARAD (tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Käibevara		
Raha ja raha ekvivalendid	293 826	278 807
Nõuded ja ettemaksed		
Nõuded ostjate vastu	22 560	31 109
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	5 163	6 402
Nõuded tütarettevõtete vastu	1 411	1 539
Ettemaksed tütarettevõtetele	197	0
Muud lühiajalised nõuded	1 253	3 095
Viitlaekumised	169 558	109 706
Ettemaksed teenuste eest	8 813	10 697
Nõuded ja ettemaksed kokku	208 955	162 548
Varud	4 563	5 595
Käibevara kokku	507 344	446 950
Põhivara		
Pikaajalised finantsinvesteeringud		
Tütarettevõtete aktsiad ja osad	2 041	8 850
Sidusettevõtete aktsiad ja osad	120	120
Pikaajalised nõuded tütarettevõtete vastu	0	71
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	236	0
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku	2 397	9 041
Kinnisvarainvesteeringud	34 698	34 591
Materiaalne põhivara		
Maa	35 612	37 040
Ehitised ja rajatised	2 793 415	3 011 409
Masinad ja seadmed	211 645	188 655
Raamatukogu raamatufond	101 730	92 167
Muu materiaalne põhivara	28 610	34 964
Lõpetamata ehitised	86 264	69 059
Ettemaksed materiaalse põhivara eest	6 035	1 210
Materiaalne põhivara kokku	3 263 311	3 434 504
Immateriaalne põhivara	39 998	35 033
Põhivara kokku	3 340 404	3 513 169
VARAD KOKKU	3 847 748	3 960 119

TARTU ÜLIKOOLI (konsolideerimata) tulemiaruanne

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Tulud		
Tulud majandustegevusest	261 874	264 101
Koolitustegevuse finantseerimine riigieelarvest	626 558	654 496
Teadustegevuse finantseerimine riigieelarvest	306 500	315 827
Põhivarade sihtfinantseerimine	107 563	264 773
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	410 984	389 522
Muud tulud	30 454	9 302
Tulud kokku	1 743 933	1 898 021
Kulud		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-109 492	-107 823
Tegevuskulud	-403 397	-436 142
Stipendiumid	-81 835	-75 260
Tööjõu kulud	-878 508	-849 141
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-367 539	-199 896
Muud kulud	-37 367	-37 049
Kulud kokku	-1 878 138	-1 705 311
Tegevustulem	-134 206	192 710
Finantstulud ja -kulud		
Finantstulud ja -kulud investeringutelt tütarettevõtetesse	-1 885	0
Intressitulud	2 978	10 487
Intressikulud	-6 215	-7 011
Muud finantstulud ja -kulud	9	15
Finantstulud ja -kulud kokku	-5 113	3 491
Aruandeaasta tulem	-139 319	196 201

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials H. P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

TARTU ÜLIKOOLI (konsolideerimata) rahavoogude aruanne

(tuhandetes kroonides)	2010	2009
Rahavood majandustegevusest		
Tegevustulem	-134 206	192 710
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	367 539	199 897
Lõpetamata ehitustest kuludesse kandmine	2 462	0
Muud mitterahalised tehingud põhivaraga	-237	-1 144
Tulem põhivara müügist	-11 562	-196
Põhivarade mitterahaline sihtfinantseerimine	-1 585	-5 490
Nõuete ja ettemaksete muutus	-48 963	126 771
Varude muutus	1 032	-2 091
Kohustuste muutus	-7 657	-128 178
Makstud intressid	-6 109	-7 449
Rahavood majandustegevusest kokku	160 714	374 830
Rahavood investeerimistegevusest		
Kinnisvarainvesteeringute soetus	-4 746	0
Materiaalse põhivara soetus	-156 214	-42 577
Materiaalse põhivara müük	13 279	1 209
Maksed lõpetamata ehitiste eest	-20 590	-222 947
Ettemaksed materiaalse põhivara eest	-12 617	-1 210
Immateriaalse põhivara soetus	-6 692	-6 871
Ettemaksed immateriaalse põhivara eest	-643	0
Tütarettevõtte müük	500	0
Pikaajalise finantsinvesteeringu laekumine tütarettevõttest	80	80
Saadud intressid	5 534	7 603
Saadud dividendid	4 424	0
Rahavood investeerimistegevusest kokku	-177 685	-264 713
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	67 593	0
Laenude tagasimaksed	-35 603	-24 998
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	0	-736
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	31 990	-25 734
Rahavood kokku	15 019	84 383
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	278 807	194 424
Raha ja raha ekvivalentide muutus	15 019	84 383
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	293 826	278 807

TARTU ÜLIKOOLI (konsolideerimata) netovara muutuste aruanne

(tuhandetes kroonides)	Ülikooli kapital	Eelmiste perioodide tulem	Aruandeaasta tulem	Kokku
Seisuga 31.12.2008	2 255 965	596 938	430 337	3 283 240
Tulemi ülekandmine	0	430 337	-430 337	0
Aruandeaasta tulem	0	0	196 201	196 201
Seisuga 31.12.2009	2 255 965	1 027 275	196 201	3 479 441
Tulemi ülekandmine	0	196 201	-196 201	0
Aruandeaasta tulem	0	0	-139 319	-139 319
Seisuga 31.12.2010	2 255 965	1 223 476	-139 319	3 340 122

TARTU ÜLIKOOLI korrigeeritud konsolideerimata netovara

(tuhandetes kroonides)	31.12.2010	31.12.2009
Tartu Ülikooli konsolideerimata netovara	3 340 122	3 479 441
Tütar- ja sidusettevõtete osaluste soetusväärtus (miinus)	-2 161	-8 970
Tütar- ja sidusettevõtete osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil	14 558	29 736
Kokku	3 352 519	3 500 207

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials K.P.
 Kuupäev/date 23.05.2011
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Tartu Ülikooli nõukogule

Oleme auditeerinud kaasnevat Tartu Ülikooli ja selle tütarettevõtete konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31. detsember 2010, konsolideeritud tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muud selgitavat informatsiooni.

Rektori kohustused konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande osas

Rektor vastutab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamise ning õige ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamus konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindlustunnet, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ning õigeks ja õiglaseks esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhtkonna poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

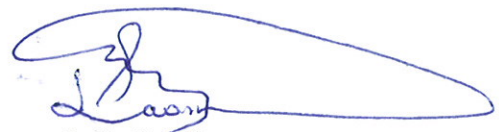
Arvamus

Meie arvates kajastab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt Tartu Ülikooli ja selle tütarettevõtete finantsseisundit seisuga 31. detsember 2010 ning nende sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

AS PricewaterhouseCoopers



Tiit Raimla
Vandeauditor, litsents nr 287




Laile Kaasik
Vandeauditor, litsents nr 511

23. mai 2011

Allkirjad 2010. aasta majandusaasta aruandele

Tartu Ülikooli 31.12.2010 lõppenud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.


Tartu Ülikooli juhtkond on koostanud tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande. Tartu Ülikooli rektor on majandusaasta aruande läbi vaadanud ja ülikooli nõukogule esitamiseks heaks kiitnud.



Alar Karis
Rektor, professor



Taimo Saan
Finantsjuht



Signe Võsoberg-Pastik
Peraamatupidaja

www.ut.ee